HACI MAHMUD EFENDİ
BEŞİKTAŞ
Vakıf Kütüphanesi

T.C. Süleymaniye Umumi Kütüphanesi
1929

Süleymaniye U. Kütüphanesi	
Kısmı	Hacı Mahmud ef.
Yeni Kayıt No	3346
Eski Kayıt No	

هذا دیوان النیازی العشاقی المصری الملاطی الحنفی الخلوتی المأذون
من شیخ الملقب بامی سنان الامالی المأذون من شیخ الملقب
بارا وغلی المأذون من شیخ عبد الوهاب الاللالی المأذون
من الشیخ شمس الدین المرمره وی الملقب بیکت باشی المأذون
من علاء الدین العشاقی المأذون من الشیخ تاج الدین القیصری
المأذون من شیخ المعروف بملا پیری الادرنجانی المأذون من شیخ
الشیوخ الکامل المکمل السید یحیی قدس اسرارهم العزیز فاقبلا

ای کوکل کل غیریدن کچ عشقه ایله اقتدا
زمرهٔ اهل حقیقه اکی قلمش اقتدا
جمله موجودات ومعلوماته عشق قدمدر دره
زیره عشقک اولینه بولدیلر ابتدا
هم دخی جمله فنا بولدقده عشق باقی قالور
بو سببدن دیلرکم عشقه یوقدر انتها
دیلرمه سندن خدایا ایله توفیقک رفیق
بر نفس کوکلم عشقکدن اینمه کل جدا

ماسوای عشقک سوداسنی کوکلدن آل
عشقکی ایله الکی عالمده بکا آشنا
عشقیله طاموده اولمق جنتیدر عاشقک
لیکه جنتده اولورسه طامودر عشق سزاکا
ای نیازی مرشد استرسک بو یوله عشقه اوی
انبیا واولیایه عشق اولوبدر رهنما

زهی کنز خفی که اندن کلوب هر وار اولور پیدا
کهی ظلمت ظهور ایدر کهی انوار اولور پیدا
زهی دریای وحدتکم کسلمز هرکز امواجی
بو کثرت عالمی اندن طوغوب ناچار اولور پیدا
نه سحر بو العجیبدر کم بو یوزدن کوریتور اغیار
اویوزدن غیری یوق تنها کلور دلدار اولور پیدا
اویوزدن کورینن اعیان دونر شمع جمالنده
فلکلرده کورد بالی دونر دوار اولور پیدا
طشره کونده یوز بیک جان عدم اقلیمنه هر دم
کلور یوز بیک دخی اندن بولور اعمار اولور پیدا

طشنك ایچی حیالالی ایچك طاشنه ظهورلی
بندن اول برینه تحفه لر هم باراولور پیدا
بو دوریله کلوبلر انبیا مرسل مراتبچه
کهی مؤمن ظهور ایدر کهی کفار اولور پیدا
تجلی ایلیجك اول سرای سرا خفادر
بوصورت عالمی ایچره کلور بر کار اولور پیدا
آنك ذاتنه غایت منعنه هرگز نهایت یوق
آنگچون هر براسمندن صانو بازار اولور پیدا
تجلی ایلر اول دائم جلال که جمالندن
برینك حاصلی جنت برندن نار اولور پیدا
جمالی ظاهر اولسه ترخب لالی باقه لرانی
کوررسن بوکل اجلسه یانینده خار اولور پیدا
بوسر دندرکم بر کامل ظهور اقسه بوعالمده
کمی اقرار ایدرانی کمی انکار اولور پیدا
ولی عارف جلال ایچره جمالینی کورر دائم
بوخارستانك ایچنده کا کلزار اولور پیدا
نه سر دركم انی کسه نظر قیلور بو اکوانه

3

بری ایچی کورر داری بره دیار اولور پیدا
ایچی عثمان حد تدر یوزی صحرای کثرتدر
یوزن کورن کورر اغیار ایچنده یار اولور پیدا
آلان ذاتی برلکدن خلاص اولور ایکیلکدن
نیازی قنده بقسه اول همان دیدار اولور پیدا
کورر اول کنز مخفیدن نتیجه ظاهر اولور پیدا
بیلور هر نفس صورتدن نتیجه اسرار اولور پیدا

ای چرخ دون نیدم سکا هیچ ویرمدن راحت بکا
کولدرمدك اوکدن صو کا اه محنتا واه محنتا
بندکدن ازا دایتمه دلی فریاد مه داد ایتمه دلی
بر دم بنی شاد ایتمه دلی آه ویلتا واه ویلتا
ای شمدی دوسته الم رحمانه وارمدی یولم
چقمادی باشندن ذلم اه غربتا واه غربتا
یکارمدر زار یله غنیم کتمز باشمدن هیچ الم
کلدن جدا بر بلبلم اه فرقتا واه فرقتا
مجنون دسش اه ایدن فرهاد وش واه ایدن

بوردی هر گاه ایدن   اه حسرتا واه حسرتا
وارمز سه یولم شیمه   صارمز سه مرهم دردیمه
اولمز سه چاره یارمه   اه حسرتا واه حسرتا
یا نیازی دردیله   هیچ کسه یوق حالن بیله
نالان ایدوب گردی یولسه   اه رحلتا واه رحلتا

ای د

سکا
ای درده درمان استین بیتزمی درد درمان   سکا ای راحتی جان استین قربان اولاند رجان
نیجه ایدرسن وارلغك گیدرکو کلدن طارلغك   محو ایسه اغیارلغك یار اولیسر مهمان
سرمایه بو یولده همان تسلیم اولور بکا ایمان   صدقیله الله طیبان ایتمزمی کور احسان
ترجیه طابعش اوزکی شیخ ازینه هوت بوز   کسه یه آچه رازکی شیخك بیتر برهان
ایون کشی یولا لازم مقصود دگی هرکز بولا   بکله عارف یولکی یوزکو ستره عرفان
دنیایه عقبایه قو اولا بیله اوغرای خد   دارا ول قوری سودای قو مطلب بیتر سبحان
جاننده طلب قیلیار کی دیرجانی یول دلدارکی   یوع ایله کندی وارکی وار اولا جانان
چوکلرك هب صاغ اولور هرلت خوبان باغی اولور   طاغلر بتنلی بلبع اولور جمله جهان بوستان
کوچد فتحی عشقك بولی درگاهی هم غایت اولی   صدقیله اولمز سه قولی تمزیولی آسان
قولوغ بل نیلارسك شام سحر لغلارسك   صولدرکبی چاغلرسك تزبولیسز عمان
بلبل اولوب اوته گور گل کبی پیل قوقو گور   عشق او دینه جان آته گور گلزار اوله نیران

بونك نیازی ایله خاك دردیله توبغلی جاك   سکا قلبك سرایك ایله پاك شاید گله سلطان

ایکی ماشنك اراسنده چکدی خط استوا   علم الاسمای تعلیم ایتدی اول خطدن خدا
ذات علم مصطفی اسمایه آدم در امین   ایکسنده ظاهر اولمشدر علوم انبیا
ذات اسما وصفاته افعال آثار جملةً   هر زمانده بر ولینك وجهینه المرضیا
سجدایه آدمه ملکم حقه قول ولاسن   ابد نادمدن اباحقدن دخی ولور رجل
کنز لا یفنی چی یامز قندر الا فقیر   بحر جی پایان بولمز ایمین ترك سوا
صورتا کورنلر الله دینی اولمش فقیر   صندیلر الله فقیر در لکدیلر در اغنیا
بلکه سدین ایکی فنك اسکندار اورتاسنده در   جمع جمع الجمع ایله فتح اولدی ابواب هدا
روضهٔ حضراء بلز حضره یلدا اشر اولمیدن   ابجوایك یو طلی کومیلر صندی ما
هذ بولر حقی انكار ایلین بو مصرلی
ظاهر اولمشکن یوزندن نور ذات کبریا
اصلا هر کم کلور بازار عشقه اصلا   اصلا کلموز یان بونا عشقه اصلا
اصلا دارا نا الحق ده بوکون منصور اولوبن   صو بیتو بایل اولان خونکار عشقه
کندی اود گره اتن شول خلیل الله کبی   جان دلدن بلبلی گلزار عشقه اصلا
وار لغی طاعن دلوب شیرین ایله یولجان
ای نیازی سویله اول معمار عشقه اصلا

سقانی وجه محبوبی شراباً   فکنت الیوم مملواً ثواباً
فتم القصد وطاعات عندی   المحیا بالفنا لما تجلّی
فلا یأتی الی قلبی خطوره   من الاسماء والاوصاف قطعاً
ولا اُطغی الی قول سواه   ولا عینی ترا فی الکون غیراً
ولا فی غیر الحب وصفه   ولا فی السر عن عزم غیر مولا
کلامی ذوقی ثم استماعی   لدا ایاه منه انتقالا

فافنی حبّة المصری کلاً
فانبعی ثم ابقی ثم انبعی

یا رحیم العصات کن رحیماً   للمذنب الفقیر جاء ذلیلاً
عمری مضی ولیس فی شیء   سوای الفضول والهواء اصلاً
وابیض راسی جملة وذقنی   ولیس فی الفؤاد منه شیاءً
ما طاعتی الا ریا وسمعة   فما وعدت منهما خلوصاً
یا رب عبدک الذلیل اتاک   بکل انواع الهوی علیلاً
من کثرة الذنوب لیس وجه   له یجیء الیک یا علیماً
ولکن اعتماده قوی   علی اسمک العفو یا کریماً
عظائم الذنوب من مصائب   مغفرة لدیک یا حلیماً
فما لدائه دواه الا   من فضلک العمیم یا حکیماً

فجد علی المصری فضل جودٍ   من بحر جودک الوری عمیماً
ودلنی الی رضاک مولاً   فانت خیر للرشاد دلیلا

وبعد الاله علی النبی صلواة   محمد مصطفی وهو افضلنا
واله الطیبین وصحبه الطاهرین   انصار دین مبین وکلهم خیرنا
ثم الصلوة علی الولی من هاشم   سمی اسمه نبی الله اقوامنا
ودینه خیر دین الله تنصراً   وسیفه العظیم قفل مفتاحنا
وعلمه علمنا وحکمه حکمتنا   وعدله عدل لنا مقامه مصرنا

حبس ایچون کلدی کلور اطلاق ایچون فرمان بکا
اولی دهر ایتدی احسان ایدر سلطان بکا
اربعین چون تمام اولوردخی اون کون کچر
ختم اولور منزل مراتب جان اولور جانان بکا
قاب قوسین او ادنا اوچوز اللی در بلون
طوغدی کون مغربدن اجدی ظلمت سبحان بکا
کلدی حق قرار ایتدی دولاشدی مغربه
ظاهر اولدی کزلی سرلر ویردی حق برهان بکا

اولدم اسمعیل کبی تسلیم حق اندی همین
ایکی بیک یوز دخی یمش سنده بر قربان بکا
اکلدندم ذبح عظیمه بر اشارتدر بو فوج
هم بشارتدر که یحیی ایله سهمان بکا
خلق عالم دیدیلر عیسایه مصری بر زمان
دخی بوندن اوزکه ما اوحی دیدی قران بکا

اویان غفلتدن ای نائم سنی الداسون دنیا — یقالی کال الذین قیلور صکره سنی رسوا
نه صندک سن بو غداری که نا بویله نی سوک — الی عمرکله سود سیه دینینی ایدی یغما
عداوت قلمه کسیله سکا نفسک بیز دشمن — که اصلا سندن ایلمز عمر لحز اولنجه تا
ایشتدن حق رسولندن نیجه آیات اخباری — ولی ینده سکه کار ایتمز بو اوکلمز سکا اصلا
بو ظاهر کوزلی ارتوب بکا طوت جانله کوزلرک — که هر بر سوزک ایچنده طوپا جوهر معنا
کلامی مصطفی ذوقک دماغنده بولا کورکم — معادل اولمز اول ذوقه هزاران منه سلوا
کمالی دولتا استرسک او قوایات اخباری — که هر حرفک ایچنده وار دیناری بیک دری کتا

بحر ایچنده قطره یم بحر اولدی خیران بکا — فوش ایچنده ذره یم عرش اولدی سیران بکا
دست کوزری جون عیان — قالمدی بو شکی نهان

طوفان اولور سه جهان — بر قطره طوفان بکا
صورتده نم وار نم — سیرتده در معدنم
قوبسه قیامت بو کون — کلمز پریشان بکا
قاف دل عنقاسیم — ستزک آشناسیم
انده بیلر خاصیم — ادا اولدی انسان بکا
نیازینک دلندن — یونس دررسوبین
هر کسه جون جان کرک
یونس دررجان بکا

ختم جمع مرسلینک فخری بر فقر و فنا — ختم اودر کیم بر اولا یانده هر شاه و کدا
دولت دنیاسی بر رتبه محتاج ایدر — دولتا ولدر سکا هر بر رتبه ده ویره غنا
لیکه موسای تلمذ ایسه ایتمز قبول — حضر ایله همراه اولان کسلمز چون وچرا
درسی عقلدن اولورسک بل سکا اولمز دوا — درسکی حقدن الکم علمک اوله رهنما
غزلت استرسک یوری وار یکه ذلت فا — آتش اعلا ایله قینا اولنجه کیمیا
قاب قوسین اوادنی ده اقامت ایله — ذات بحت انوار نریان بولمقامی منتها
مصریه ختم المقامات اولدی هر شیدن فراغ
ظاهر و باطندن قالمدی ابد الاحد
قَدْ اَشْرَقَتِ الدنیا بالشمسِ وَمَوْلانا — فالشمس لها بدر و البدر سویدانا

والبحر لها قطره | والقطر لها بحر
والدر لها نجم | والنجم ثریانا
العلم بلا درس | کالعرش بلا کرسی
فالصدر لها لوح | واللوح محیانا
والعلم لها حال | والحال لها وجد
والوجد لها جذب | والجذب حمیانا
من کان له شوق | واعطشه عشق
فلیأته عطشانا | یسترجع ریانا
الدلة سلطانی والوصلة عرفانی | من کان به حیا فهو به احیانا

قد اشرف محیی الدین دالقلب بهذا الدین
اذا جاءك یا مصری کالشمس لحو لا انا

استرسیك معرفتده اوله سن عالی جناب | لعل عرفان اشکنده یوزکی ایله تراب
چوقده ویرمه کوکلکی دنیایه چك بردم الك | دونه دورمز سنك بکم قانی اغرد یودولاب
بوخرابی نیجه لر چاره سی تعمیر ایتمسکه | برینی تعمیر ایدرکن برینی اولور خراب
چوق سکوتدی غفلت اهلی بو سرابه صو صنوب | بولمادیلر هیچ بو صحراده بری بر قطره آب
بن زمان یوز ویرمه دنیا اهلنه عزلتده اول | عقل مکوك برده جمعیت بوزکه چك نقاب
کوز قولاق دل قفل بولك قفلی محکم بر زمان | اولم کم حقدن ثنیاکو کلکدن اوله فتح باب

عاشق اول

کر اولمدنسه قورتولام دیرسك یوری وار | دونه دونه عشق اودیله جسم جانی قیل کباب
کر بو دردك چاره سی بینده قومه الدنکاسه | هیچ بورك قانده اورکم عاشق بوقدر شراب
همتی دائم بو اولسون ایکلیاسك سن حقی | حقی چکدن بك اولمز ایکی عالمده ثواب
کر عذاب آخرتدن اولمق استرسك خلاص | عارف اولکم جهل اودندن ویر جمله عذاب

بو نیازی کندیدن دیمز بو سوزی ای بسر
هب انی سویلر طوبارسن کوکدن اینن دورت کتاب

مولیدك سکا هر فضل و بالخ | کتاب فی کتاب فی کتاب
سنك وصفکده وار در هر بر نده | جواب فی جواب فی جواب
دخی داریدن ایله برزخ بو ذکرده | نقاب فی نقاب فی نقاب
علوم صورت معنی حقیقت | شراب فی شراب فی شراب
او چندنده ستیمه دائم ایر پشور | خطاب فی خطاب فی خطاب
که سن بن اوریکدن ایچنده یوق | حساب فی حساب فی حساب
صفات ذات اسماك جهلی ای دوست | عقاب فی عقاب فی عقاب
همین ذات صفات اسمای بیلك | ثواب فی ثواب فی ثواب
بولودن کورونن خلقك وجودی | سراب فی سراب فی سراب

نیازی جسم قلب روح که دینور
حجاب فی حجاب فی حجاب

آچ کوزك دلداره بو رفع اولدی وجهندن نقاب
ظلمتی سوردی چیقدی اره یردن آفتاب

شول سقاهم ربهم خمرین لبندن ایچه کور
قطره سن نوشش ایدن عشاق ابدی کورمز عذاب

انوز ایکی حرفی بلدك درت کتابك اصلیدر
صفحه وجهنده یازمش خطولی ارتیاب

مکتب عرفانه کر اوقو بو علمك اصلنی
کور که نجه درج اولوبدر درت کتاب

هر نه اوقورسك چون او نوزا کیدن طشره دکل
یوزنك معنی شرح ایدرا و قیلن فصل باب

هر نه سوزکه سویلنز علده ترك و یا عرب
طوت قولاغك کم سکادر جمله دیللردن خطاب

هر نه نکم کوزلکوزك اذن جمالی یاره بق
جونکه کیتدی ای نیازی قالدی اصلا حجاب

بن سنوحو محض ذات بولدم وجوه دمدن نجات [illegible]
بن ایچمشم آب حیات ایرمز بکا هرکز ممات

بن دوست یولنده وارمی ایمتیشم ترك او کدنه صوکا
کفر ایله ایمانده نچوب عیانده بولمشم ثبات

هر قده بقسم کوریور کوزلریمه سری ازل
هر شی اولاستوب حقیقته رادن چیقدی کائنات

دوستیله بن دست اولالی ذوقیله عشرت بولالی
ضیف مکرمدر بو جان هب ییدیکم قندی نبات

خلوتده ایدم جلتی کثرتده بولدم وحدتی
بازارده دوزدم خلوتی روزشبم قدر برات

کوردم بو عالملر قمو بنم وجودمله طولو
بر اولمش او چاغ وطمو جمله بکا اولمش صفات

هونه بکاکم ایکیلم اول بکا هر شی ایکیلر
اولمش نیازی هب سنك سایه لوك سن جهات

سر حقی نجه سی فاش ایلیم بن ای ثقات	که ای اینجوی رمز ایله ایتمیش بیان اهل نکات
هر بری کلوا آشکار انسم خفاسن ارشور	اولعیان ایکن ای اورتر دلایل بینات
لی توحید ایلیوز الا کشرك اهلی ایدر	وحدت حقی طویانك دلیلی لادر عقل مات
هر نکم فوق العلا تحت الثری ده وار ایسه	ذات واحد روی کورندی نجه بك صفات

ذات جود رلیکه اوصافنه غایت یوقدر   کوبو فانوسی که انك اولدی شمع نور ذات
ظاهر باطن قوسی بر فنودر غیری یوق   شمع انسان اولدی فانوسی جمیع ممکنات

ای نیازی آدم اولدی چون جهانك شعله‌سی
بخش اولور آدم دمندن عالمه روح الحیات

یاقوب عشق اودینه جانی مشامك بوی تو   قویه پاك نظر بولمز بودك روی توحیدایت
شو هلالر کبی کندوکی دریانجه اصنه   لحاظ المیشم هر یانه بو هر صوی توحیدایت
مناجاه تعلیده صعود ایت عرش تحقیقه   سکا سندنسه اله سنی سن طوی توحید
اضافی بر اوق کوزدن لطلسون دیده حق بین   تماشای جمالی شاهدی دلجوی توحید

صلواة اهل قربك قبله سیدر نه وجه الله
نیازی طورمه دائم سجده ابروی توحیدایت

یاقوب جمال یاره   جا عزیزم دوست دوست
دل اولدی پاره پاره   جا عزیزم دوست
عشقیله طولمشم   زهدمی یاکلمشم
مست مدام اولمشم   جا دوست
مسجد ومیخانه‌ده   خانه‌ده ویرانه‌ده
کعبه‌ده بوتخانه‌ده   جا دوست
صولر کبی چاغ چاغ   دولاشیروم داغ باغ

حیران بکا صبر وصاغ   جا دوست
کلدم جهانه غریب   اولدم کله عندلیب
هردم جکرلر دلیب   جا دوست
دنیا غمندن لجوب   بوقلغنه قننلجوب
عشقیله دائم آچوب   جا دوست
آردغم جاندر   جانه وهم تندر
بلور ایکن بنده در   جا دوست
کاه دوستوم مطلقه *   کاه اصلن کاه سجقه
یاقوب نمودن حقه   جا دوست
طولنمز اول حال وحد   من الازل تا ابد
اوکلمز اصلا بودرد   جا دوست
هب کورینن دوست یوزی   ازن آبر مم کوزی
کمنز دلمدن سوزی   جا دوست
دریا اولنجه نفس   پاره لننجه قفس
تاکسلنجه بو سس   جا دوست
نه یردیم نه کوکده   نه اولسیم نه زنده
هویرده هر زمانده   جا عزیزم دوست

کوکلوکبی دونرم   کون کبی طولانرم
دوریله اکلنرم   چیا دوست
کلدم اول دوست الندن   قوقه قوقه کلندن
نیاریک دلندن
چیا عزیزم دوست دوست

هذا رسالة الحسنين وهو مستخرج من كتاب المائدة لحضرت مصرى

بسم الله الرحمن الرحيم

المائدة التاسعة والخمسون فى رسالة الحسنين صلوات الله وسلامه
عليهما والآيات الشاهدة عليهما فى القرآن كثيرة منها قوله تعالى فى سورة البقرة
قولوا آمنا بالله وما انزل الينا وما انزل الى ابراهيم واسمعيل واسحق ويعقوب
والاسباط وما اوتى موسى وعيسى وما اوتى النبيون من ربهم لانفرق بين
احد منهم ونحن له مسلمون وقوله تعالى فى اواخر سورة النساء
انا اوحينا اليك كما اوحينا الى نوح والنبيين من بعده واوحينا الى ابراهيم
واسمعيل واسحق ويعقوب والاسباط وعيسى وايوب ويونس وهرون
وسليمان وآتينا داود زبورا ورسلا قد قصصناهم عليك من قبل ورسلا
لم نقصصهم عليك وكلم الله موسى تكليما الآية الالف واللام فى الاسباط
للجنس لان الاصل فى الالف واللام ان يكون للجنس والعهد الخارجى والذهنى
لا يكونان الا بالدليل بسبق الذكر دلالة او صراحة ولم يوجد فلزم ان يكون
للجنس فعلى هذا ان الحسنين صلوات الله عليهما وسلامه يدخلان فى الاسباط
والانكار لا يكون الا بالمكابرة بالجهل والحسد والعناد ومنها قوله تعالى
ومن احسن قولا ممن دعى الى الله وعمل صالحا وقال اننى من المسلمين
فعدد قولا بلا قاف سبعة وثلاثون واسم القاف احدى وثمانون

فالكل

فالكل عدد الحسن وعشرات القاف عشرة فاذا انضمت اليه يحصل
اسم حسين وكذا عدد وقال بلا تفاوت فالمعنى ومن احسن قولا
ممن دعى الى الله برسالة الحسنين اى قول من قول الداعى الى رسالتهما
احسن من قوله ومنها قوله تعالى يوم يأتى بعض آيات ربك لا ينفع
نفسا ايمانها لم تكن آمنت من قبل او كسبت فى ايمانها خيرا قل انتظروا
انا منتظرون قوله تعالى بعض آيات ربك مائة وثمانية فاسم المدغمة
عشر واسماء مدغمتين عشرون فيحصل باسم المدغمة حسين ١٢٨
واسمى المدغمتين حسنين صلوات الله وسلامه عليهما
والآية تدل على انه اذا ظهرت رسالة الحسنين عند نفس ما آية
نفس كانت سواء كانت من العلماء او من الجهلاء لا ينفع ايمانها الاول
ما لم تؤمن برسالتيهما فان الرسالة آية من آيات الله وفى حسان المصابيح
عن يعلى بن مرة قال قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
حسين منى وانا من حسين احب الله من احب حسينا حسين سبط من الاسباط
فعلى هذا هو نبى من انبياء ورسول من الرسل وكذلك الحسن
صلوات الله وسلامه عليهما الحمد لله ثم الحمد لله وان سئلتم
عن اعتقاد المصرى انه بلغ سنه الى ستة وسبعين وسعى فى جميع عمره
الى اعتقاد صحيح واعتقد فى آخر الامر انه قال اشهد ان لا اله الا الله
واشهد ان محمدا رسول الله والحسن والحسين سبطان رسولان
من رسل الله صلوات الله وسلامه عليهما وافضل الصلوات

صلوات الله عليهما وسلامه

على جدّهما محمد خاتم النبيين وعلى جميع الانبياء والمرسلين والهم
وصحبهم اجمعين والحمد لله رب العالمين قوله عليه السلام
لا نبيّ بعدى معناه لا يجئ نبيّ بعدى بشريعة مخالفة لشريعتى
وهما كانا على شريعة جدّهما اوّلاً وآخراً وهما جزا جدّهما ولا يلزم
التعدّد والتكثّر بهما قال تعالى كمثل حبة انبتت سبع سنابل
فى كل سنبلة مائة حبة قوله تعالى حبّة نكرة واحدة وسبع سنابل
اجزاؤها ولم تكثر السنابل وحدة الحبّة لان السنابل كانت اجزاؤها
فلم تتكثّر بها فكيف يتكثّر الختم بالجزئين وكما قال تعالى ذلك مثلهم
فى التورية ومثلهم فى الانجيل كزرع اخرج شطأه فآزره فاستغلظ
فستوى على سوقه يعجب الزّرّاع ليغيظ بهم الكفّار فقال تعالى فآزره
فلم يقل فكثّره فعلم منه انهما لا يكثّران الختم بل الختم واحد وهما كانا جزئين
للختم الواحد ومنها قوله تعالى قل بفضل الله وبرحمته فبذلك فليفرحوا
هو خير ممّا يجمعون قوله تعالى قل بفضل الله فالحروف الغير المكررة
بلا اماتت هذه لب فاه حسن اسماء حروف رحمت هذه
١١٨ ١١٨
ى حى هيمى حسين فعلم انّ فضل الله حسن ورحمته حسين
١٢٨ ١٢٨
يعنى بالايمان بهما فليفرحوا والايمان بهما خير من جمع المال والعلم الغير النافع
والحاصل انّ الآيات الشاهدة على رسالتهما اكثر من تحصى فاكتفينا بها
والله يقول الحقّ وهو يهدى السّبيل المائدة السّتّون فى رسالتى الامامين
الحسن والحسين صلوات الله وسلامه عليهما وفى مناقبهما واخلاقهما

[margin:] و... [illegible] ... السبط

وفى جواز

وفى جواز اللعن على يزيد بن معاوية لما اهان الامام حسين وقتله لعنة الله
عليه وفى طبقات الشعرانى قال كان الامام حسن عليه السلام اشبه الناس
برسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم فى الخلق والصفات وفيهما مناقبه
كثيرة فاكتفينا بذلك القدر واما الامام حسين عليه السلام
فقال الامام الشعرانى كان الامام حسين من ازهد الناس واعبد الناس
واعف الناس واحلم الناس واعلم الناس واكرم الناس واحسن الناس
وحجّ خمساً وعشرين مرّة ماشياً ونجائبه يقاد بين يديه وكذا الامام حسن
عليهما السلام حجّ عشرين مرة ماشياً يقاد نجائبه بين يديه تواضعاً لله تعالى
وكان الحسين صلعم يقول اعلموا انّ حوائج الناس اليكم من جملة نعم الله عليكم
فلا تملّوا من تلك النعم فتعود عليكم نقماً وكان يقول من جاد ساد ومن بخل
ذلّ ومن تعجّل لاخيه خيراً وجده اذا قدم على ربه غداً قتل عليه السلام
عنه شهيداً يوم الجمعة فى عاشر المحرم سنة احدى وستين وهو ابن
ست وخمسين سنة وعطشوه قبل القتل فى يوم حار وصار ويتراؤن له
بكيزان البلور وفيها الماء فيقول اقسمت عليكم بجدى الا سقيتمونى شربة
ابرد بها كبدى فلم يجيبوه وكان حسن البصرى يقول والله لو كنت
مع قتلة الحسين او مع من رضى بقتله ما دخلت الجنة حياءً من رسول الله
صلى الله عليه وسلم وخوفاً من نظره الى بعين الغضب ورأيت فى كتب السّير
انّ الله عزّ وجلّ قتل بسبب يحيى بن زكريّا خمسة وتسعين الفاً وذلك
دية كل نبيّ ثمّ رووا انّ الله عزّ وجلّ اوحى الى محمّد صلى الله عليه وسلم

انّى قلت بيحيى بن زكريّا خمسة وتسعين الفاً ولاقتلن بالحسين ابن بنتك
قد رذلك مرّتين وهذا شاهد نبوّته ورسالته فانّ الولى لا يبلغ
رتبة النبىّ وهو يبلغ مثليه وعلى جواز اللعن على يزيد الملعون
يدلّ حديث المصابيح عن عائشة رضى الله عنها انّها قالت رسول الله صلى الله عليه
وسلم ستّة لعنتهم ولعنهم الله وكل نبىّ مجاب الزايد فى كتاب الله
والمكذّب بقدر الله والمتسلّط بالجبروت وليعزّ من اذلّ الله
ويذلّ من اعزّ الله والمستحلّ لحرام الله والمستحلّ من عترتى ما حرم الله
والتّارك لسنّتى قال الامام سعد الدّين التّفتازانى فى شرح العقايد
وانّما اختلفوا فى يزيد بن معاوية حتّى ذكر فى الخلاصة وغيرها انّه لا ينبغى
اللّعن عليه ولا على الحجّاج لانّ النّبىّ صلّى الله عليه وسلّم نهى عن لعن المسلمين
ومن كان من اهل القبلة وما نقل من لعن النّبىّ عليه السّلام لبعض من اهل القبلة
فلمّا انّه يعلم من احوال النّاس ما لم يعلمه غيره وبعضهم اطلق اللّعن عليه
لما انّه كفر حين امر بقتل الحسين واتفقوا فى جواز اللّعن على من قتله
او امر به او اجازه ورضى به والحقّ انّ رضا يزيد بقتل الحسين واستبشاره
بذلك واهانته اهل بيت النّبىّ صلّى الله تعالى عليه وسلّم ممّا تواتر معناه
وان كان تفاصيلها آحاداً فنحن لا نتوقّف فى شانه بل فى ايمانه لعنة الله عليه وعلى انصاره واعوانه
اعلموا انّ يزيد اكبر اعداء الله فانه قتل الامام حسين فى آخر الاشهر الحرم عطشاناً
باراءة الماء البارد من بعيد لعنة الله ولعنه رسول الله فانا كيف لا نلعنه
فلعنة الله عليه وعلى انصاره واحزابه واعوانه واحبّائه وكلّ من ترك

اللعن

اللّعن عليه حبّاً له واما الامام الاعظم فترك اللّعن خوفاً منهم فتركه ليس
عن اعتقاد وانّما هو للمدارات فيجوز المدارات للظّلمة خوفاً من ظلمهم
المائدة الحادية والسّتّون فى تفسير سورة الكوثر على لسان اهل الحال
بسم الله الرّحمن الرّحيم انا اعطيناك الكوثر الاصل انّنا فلمّا اجتمع
ثلث نونات حذفوا واحدها اقتصاراً وقد جاء فى القرآن على الاصل
واشهد بانّنا مسلمون كذا فى تفسير الحنفى والله تعالى يخبر عن نفسه
بلفظ الجمع وهو تعالى واحد لا شريك له يشير بلفظ الجمع الى ان
اسم الله تعالى مستجمع لجميع الصّفات يشير بلفظ الجمع الى الصّفات
فانّ كثرة الصّفات لا يقدح فى وحدة الذّات يعنى يا محمّد جعلناك مظهر
اسم الذات المستجمع لجميع الصّفات والكوثر المخصوص لك خلق من
اجتماع تلك الصّفات وفى شرح العنقاء فهو بعد الانبياء حسّاً ليكون ختامهم
وقال بعض المحقّقين لئلا تنسخ شريعته اقول انّما كان آخراً فى النّشأة
الدّنياويّة ليستمدّ جميع الانبياء من فيض نوره لانّه اصلهم وهم فرعه
والفرع ليس له وجود بدون الاصل وليس له عليه مزيّة فهو الاب الاكبر
انتهى روى صلّى الله عليه وسلّم لمّا توفّى ابنه عبد الله عليه السّلام
وهو ابن ثمانية عشر اشهر اغتمّ رسول الله صلى الله عليه وسلّم
وكان بعض المشركين لاقى رسول الله عليه السّلام عند باب حرم
الكعبة وتكلّم به عليه السّلام ثمّ دخل المشرك الحرم وخرج رسول الله
صلّى الله عليه وسلّم وسئل المشركون وقالوا من تكلّم بك عند الباب

فقال المشرك هو ذلك الابتر وسمع رسول الله صلى الله عليه وسلم
وازداد غمه فنزلت السورة عند ذلك وقال تعالى يا محمد كيف تكون
ابتر وانا اعطيناك الكوثر والكوثر نهر في الجنة حافتاه الذهب
وحصاؤه الدر والمرجان ابيض من الثلج واحلى من عسل من شرب
منه لا يظمأ ابداً وقيل الكوثر الخير الكثير والاصل ان الكوثر العلوم الالهية
التي احتاج اليها الخضر فضلا عن موسى عليه السلام وغيرهما واختاربها
رسول الله صلى الله عليه وسلم من بين جميع الانبياء عليهم السلام
يعني كيف تكون ابتر وامتك في اولادك المعنوية والانبياء كلهم صاروا امتك
من آدم الى آخر الانبياء عليهم السلام فانك الاب الاكبر وآدم اب الاجسام
وانت اب الارواح انت مقدم على الكل في النشأة الروحانية فصل لربك وانحر
انا اخترناك من بين الانبياء للكوثر فاللازم عليك ان تجعل اقبالك
بالكلية في الصلوة وفي جميع الاوقات الى ربك وتنقطع عما سوى الله
اهلاً واولاداً وغيرهما من العلايق والعوايق وتنفرد ليسبق الجمدان كما
قال عليه السلام سيروا هذا جمدان سبق المفردون والجمدان جبل
شامخ في المدينة يبشر رسول الله صلى الله عليه وسلم الى انه لا يمكن
ان يسبقه احد الا بالتفرد عن العلايق الدنياوية ومعناه الباطني
مستور عن غير اهله لا عن اهله جعلنا الله واياكم من اهله وقيل معناه
صل صلوة الاضحى وانحر البدنة واشكر لله تعالى حيث جعلك مختاراً
من بين الانبياء للكوثر على اختلاف المعنى وجعلك الاب الاكبر
بجميع

بجميع امتك ان شانئك هو الابتر باغضك هو الابتر حيث ينقطع
نسله ويكون نسياً منسياً وفي سورة الكوثر بشارة عظمى لمن فات ولده
او كان فقيراً فانه انتسب الى رسول الله صلى الله عليه وسلم بفوت
ولده او فقره وفيها تسلّ للفقراء الذين لا يقدرون القربان فان الله
نحر لهم بيد قدرته وجعلهم فقراء فان المراد قطع العلايق الدنياوية
والاقبال الى الله بالكلية وان الله تعالى لا يريد الكل وانما يريد من يشاء
فالفقر وفوت الولد من اعظم اعطاء الله من عطاياه تعالى فمن فات ولده
او افتقر فليفرح فان الله لو لم يرد به ما فات ولده او لم يفتقر فليستبشر
ببيعه من الله تعالى المائدة الثانية والستون فضيلة من احب آل محمد
وفي خسارة من ابغض آل محمد صلى الله تعالى عليه وسلم وسر محبة
من احب محمداً صلى الله تعالى عليه وسلم الى اولاده وسرت عداوة من عادى محمداً
صلى الله تعالى عليه وسلم الى اولاده فالحب والبغض اذليان خفيان ظهرتا
في المحبين والمبغضين في اولاده صلى الله عليه وسلم كما قال تعالى
يوم يأتي بعض آيات ربك لا ينفع نفساً ايمانها لم تكن امنت من قبل
او كسبت في ايمانها خيراً قل انتظروا انا منتظرون فقوله تعالى بعض
مقدار عدد الحسنين الحسن والحسين بلا تفاوت والآية تشهد انهما
آية من آيات الله فمن انكرهما فقد انكر آية الله ثم كل ما نقلته
في المحبين والمبغضين من مجالس الزهري والله يقول الحق
وهو يهدي السبيل وفي مجالس الزهري قوله تعالى

قل لا اسألكم عليه اجراً الا المودة فى القربى مصدر بمعنى القرابة والمراد
فى اهل القربى يعنى قل لامتك يا محمد لا اطلب الاجر منكم لما اتيت
من الحق الا ان تحبوا قرابتى ولا تؤذوها وروى انها لما نزلت قالوا
من قرابتك يا رسول الله حتى تجب علينا مودتها قال عليه السلام
على وفاطمة الزهرى واولادهما وفى الكشاف قال رسول الله صلى الله عليه وسلم
من مات على حب آل محمد مات شهيداً الا ومن مات على حب آل محمد
مغفوراً له الا ومن مات على حب آل محمد بشره ملك الموت بالجنة
ثم منكر ونكير الا ومن مات على حب آل محمد يزف الى الجنة كما يزف
العروس الى بيت زوجها الا ومن مات ثابتاً على حب آل محمد مات مؤمناً
مستكمل الايمان الا ومن مات على حب آل محمد فتح له فى قبره بابان الى الجنة
الا ومن مات على حب آل محمد جعل الله قبره مزار ملائكة الا ومن مات
على حب آل محمد مات على السنة والجماعة الا ومن مات على بغض آل محمد
جاء يوم القيمة مكتوب بين عينيه آيس من رحمة الله الا ومن مات
على بغض آل محمد مات كافراً الا ومن مات على بغض آل محمد لم يشم رايحة الجنة
وقال النبى صلى الله عليه وسلم من قصد الى بابنا وجب حقه علينا
قاله فى رجل تارك الصلوة مات فى زمانه عليه السلام وقصد الاصحاب
ان لا يصلوا عليه ويدفنوه فى مقابر اليهود عملاً بظاهر قوله عليه السلام
من ترك الصلوة متعمداً فقد كفر فجاء على رضى الله عنه الى رسول الله
عليه السلام فقال ان ذلك الرجل اشهدنى بان قال على انى احب رسول الله وآله صلعم

فلما

15

فلما سمع النبى عليه السلام شهادة على رضى الله عنه قال هذا الحديث
وصلى على عليه ودفن فى مقابر المسلمين وحكى انه اتى على كرم الله وجهه
الى النبى صلى الله عليه وسلم وشكى من كثرة حسد الناس اليه فقال عليه السلام
اما ترضى ان تكون رابع اربعة اول من يدخل الجنة انا وانت والحسن والحسين
وازواجنا عن ايماننا وشمائلنا وذرياتنا خلف ازواجنا وروى محب الدين
الطبرى عن ابى هريرة انه قال قالت سبيعة بنت ابى لهب يا رسول الله
عليك السلام يقولون لى انت بنت حطب النار فقام النبى عليه السلام
وقال ما بال اقوام يؤذوننى فى قرابتى من اذى قرابتى فقد اذانى ومن
اذانى فقد اذى الله تعالى عز وجل وقال فى الشفاء قال النبى صلى الله
عليه وسلم معرفة آل محمد براءة من النار حب آل محمد جواز على الصراط
والولاية لآل محمد امان من العذاب وقال فيه قال بعض العلماء
معرفتهم هى معرفة مكانهم وقربهم من النبى عليه السلام واذا عرفهم
بذلك عرف وجوب حقهم وحرمتهم بسببه وفيه ايضاً قال ابو بكر الصديق
رضى الله عنه ارقبوا محمداً فى اهل بيته وقال رضى الله عنه ايضاً
والذى نفسى بيده لقرابة رسول الله صلى الله عليه وسلم
احب الى من قرابتى فالعجب كل العجب ان لم يحب آل الرسول
صلى الله عليه وسلم بل يؤذيه والحسد كيف يطلب المرتبة
والمنزلة والشرف عند الله تعالى وتقدس باتخاذ الشبع والجوع
وعدم النوم ووظايف العبادات ولم يعلم انه لم يصل الى الله تبارك وتعالى

وان كان عبادته ملأ السموات والارض كابليس لعنة الله تعالى
روى انما لكا رحمه الله لما ضربه جعفر بن سليمان وهو من قرابة الرسول
صلى الله عليه وسلم ونال منه ما نال وحمل مغشيا عليه دخل عليه الناس
فافاق فقال اشهدكم انى جعلت جنازتى فى حل فسئل بعد ذلك عنه
فقال ان اموت فالقى النبى صلعم عليه السلام فاستحيى منه ان يدخل بعض آله النار بسببى
ومن يقترف حسنة عن السدى انها المودة فى آل رسول الله صلى الله تعالى
عليه وسلم نزلت فى ابى بكر الصديق رضى الله عنه ومودته فيهم
والظاهر العموم فى اى حسنة كانت الا انها لما ذكرت عقيب ذكر المودة
فى القربى دل ذلك على انها تناولت المودة تناولا اوليا كان سائر
الحسنات لها توابع نزد له فيها اى فى الحسنة حسنا بمضاعفة الثواب
ان الله غفور لمن اذنب شكور لمن اطاع بتوفيقه الثواب والتفضل
عليه بالزيادة ونقل القرطبى وغيره عن السدى انه قال فى قوله تعالى
ان الله غفور شكور لذنوب آل محمد شكور لحسناتهم وذهب الثعلبى
الى ان المراد من اهل البيت فى قوله تعالى انما يريد الله ليذهب عنكم
الرجس اهل البيت ويطهركم تطهيرا جميع بنى هاشم ذكره فى الصواعق
المحرقة وقال ومن تطهيرهم تحريم صدقة الفرض والنفل عند مالك عليهم
لانها اوساخ الناس مع كونها تنبئ عن ذل الاخذ وعز الماخوذ منه
وقال قد نقل جماعة من المفسرين ان المراد من قوله تعالى
سلام على آل ياسين سلام على آل محمد وكذا قاله الثعلبى وعنه فهو

صلى الله

صلى الله عليه وسلم داخل بطريق الاولى وذكر فخر الدين الرازى
ان اهل بيته يساوونه فى خمسة اشياء فى السلام قال السلام عليك
ايها النبى وقال سلام على آل ياسين وفى الصلوة عليه وعليهم فى التشهد
وفى الطهارة قال الله تعالى طه اى يا طاهر وقال ويطهركم تطهيرا
وفى تحريم الصدقه وفى المحبة قال الله تعالى فاتبعونى يحببكم الله
وقال قل لا اسألكم عليه اجرا الا المودة فى القربى وعن النبى عليه السلام انه قال
النجوم امان لاهل السماء واهل بيتى امان لامتى ذكره فى الصواعق
لان الله تعالى لما خلق الدنيا باسرها من اجل النبى صلعم عليه السلام جعل
دوامها بدوامه ودوام اهل بيته لانهم يساوونه فى اشياء
على ما ذكره الفخر ولانه قال عليه السلام فى حقهم اللهم انهم منى وانا منهم
ولانهم بضعة منه بواسطة ان فاطمة رضى الله عنها بضعته عليه صلعم السلام
فاقيموا مقامه فى الامان كذا فى الصواعق وفيه انه قال عليه السلام
انما مثل اهل بيتى فيكم كمثل سفينه نوح عليه السلام من ركبها نجا
وفى رواية سلم ومن تخلف عنها غرق وفى رواية هلك وقال
والمعنى انه من احبهم وعظمهم شكر النعمة مشرفهم عليه السلام
واخذ بهدى علمائهم نجا من ظلمة المخالفات ومن تخلف عن ذلك غرق
فى بحر الكفر وهلك فى مغاوز الطغيان وفيه عن النبى عليه السلام انه قال
ان الله تعالى حرمات ثلث فمن حفظهن حفظ الله دينه ودنياه ومن
لم يحفظهن لم يحفظ الله له دنياه ولا آخرته حرمة الاسلام

وحرمتي وحرمة رحمي وقال ثابت البناني في قوله تعالى واني لغفار
لمن تاب وآمن وعمل صالحا ثم اهتدى لولاية اهل بيته عليه السلام
ذكره في الصواعق وفيه نقل القرطبي عن ابن عباس في قوله ولسوف
يعطيك ربك فترضى انه قال رضي الله عنه محمد عليه السلام
ان لا يدخل احد من اهل بيته النار وفيه اخرج الحاكم وصححه انه
عليه السلام قال وعدني ربي في اهل بيتي من اقر منهم لله بالتوحيد
ولي بالبلاغ ان لا يعذبهم وفيه قال النبي عليه السلام سألت ربي
ان لا يدخل النار احدا من اهل بيتي فاعطاني ذلك وفيه اخرج احمد
في المناقب انه قال يا معشر بني هاشم والذي نفسي بالحق نبيا لو اخذت
بحلقة الجنة ما بدأت الا بكم وفيه اخرج الطبراني عن علي كرم الله وجهه
سمعت رسول الله صلى الله عليه وسلم يقول اول من يرد على الحوض اهل بيتي
ومن احبني من امتي وفيه قال عليه السلام يرد الحوض اهل بيتي ومن
احبهم كهاتين السبابتين وفيه عنه عليه السلام انه قال
لا يؤمن عبد حتى اكون احب اليه من نفسه ويكون عترتي احب اليه
من نفسه ويكون اهلي احب اليه من اهله ويكون ذاتي احب اليه من ذاته
وفيه قال عليه السلام ادبوا اولادكم على ثلث خصال حب نبيكم وحب
اهل بيته وعلى قراءة القرآن وفيه قال عليه السلام من لم يعرف حق
عترتي والانصار والعرب فهو لاحدى ثلث اما منافق واما لزنية
واما امرأ حملت به امه على غير طهر وفيه قال عليه السلام

لا يحبنا

لا يحبنا اهل البيت الا مؤمن تقي ولا يبغضنا الا منافق شقي
وفيه قال عليه السلام لا يبغضنا اهل البيت احد الا ادخله الله النار
وفيه قال عليه السلام بغض بني هاشم والانصار كفر وبغض العرب نفاق
وقال القاضي عياض في الشفاء ما حاصله من سب اباء احد من ذريته
عليه السلام ولم تقم قرينة على اخراجه عليه السلام من ذلك قتل وفي الصواعق
ورد من سب اهل بيتي فانما يريد الله والاسلام ومن اذاني في عترتي
فعليه لعنة الله من اذاني في عترتي فقد اذى الله ان الله حرم الجنة
على من ظلم اهل بيتي او قاتلهم او اعان عليهم او سبهم فعلم من هذه الاحاديث
وجوب محبة اهل البيت وتحريم البغض وبلزوم محبتهم صرح البيهقي والبغوي
ونص عليه الشافعي حيث قال يا اهل بيت رسول الله حبكم فرض من الله
في القرآن انزله كفاكم من عظيم القدر انكم من لم يصل عليكم لا صلوة له
ومن ثمه ينبغي ان الفاسق من اهل البيت لبدعة او غيرها انما يبغض
افعاله لا ذاته لانه بضعة منه عليه السلام وان كان بينه وبين عليه السلام
وقال التقي المقريزي واياك الوقيعة فيهم وان كانوا على اي حالة لان
الولد ولد على كل حال صلح او فجر وقال الشيخ محي الدين العربي في الفتوحات
اخبرني الثقة عندي بمكة قال كنت اكره ما يفعله الشرفاء بمكة في الناس
فرأيت في النوم فاطمة رضي الله عنها بنت رسول الله عليه السلام
صلعم
وهي معرضة عني فسلمت عليها وسألت عن اعراضها فقالت انك
تقع في الشرفاء فقلت لها يا سيدتي الا ترين ما يفعلون في الناس

فقالت اليس هم بنىّ فقلت لها من الان تبت فاقبلت على زكره فى عقد اللالى
وعن النبىّ عليه السّلام من اراد التوسّل الىّ وان يكون له عندى
يد اشفع له بها يوم القيمة فليصل اهل بيتى ويدخل السرور عليهم
ذكره فى الصواعق قال الشافعى آل النبى ذريعتى وهم اليه وسيلتى
ارجو بهم اعطى غدا بيدى اليمن صحيفتى وروى عن عمر رضى الله عنه انّه بيدى اليمنى
قال للزّبير انطلق بنا نزور الحسن بن علىّ فتباطأ عليه فقال اماعلمت
انّ عيادة بنى هاشم فريضة وزيارتهم نافلة ذكره فى الصّواعق وفيه اخرج
الخطيب مرفوعا يقوم الرّجل للرّجل الّا بنى هاشم فانّهم لا يقومون لاحد
وحكى ان بعض القرّاء كان اذا خلا بقبر تيمورلنك قرأ خذوه فغلّوه
ثمّ الجحيم صلّوه الآية وكرّرها قال فبينا انا نائم رأيت النبىّ عليه السّلام ثمّ
وهو جالس وتيمورلنك الى جانبه فنهرته وقلت الى هنا يا عدوّ الله وقلت
واردت ان اخذه بيده فاقيمه من جانب النبىّ فقال الىّ النبىّ عليه السّلام
دعه فانّه كان يحبّ ذرّيّتى فانتبهت فزعا وتركت ماكنت اقرأه على قبره
واخبر الجمال المرشدى والشهاب الكوزانى انّ بعض ابناء تيمور اخبر
انّه لمّا مرض تيمور مرض الموت اضطرب فى بعض الايّام اضطرابا
شديدا فاسودّ وجهه وتغيّر لونه ثمّ افاق فذكر واله ذلك فقال
ان ملائكة العذاب اتونى فجاء رسول الله عليه السّلام فقال لهم اذهبوا عنه
فانّه كان يحب قرابتى ويحسن اليهم فذهبوا قال ابن حجر واذا نفع حبّهم حقّرة
هذا الظّالم الّذى لا اظلم منه فكيف بغيره وحكى عن بعض صلحاء اليمن

حجّ بعياله فى البحر فلمّا وصلوا جدّة فتّشهم المكّاسون حتى تحت ثياب
النّساء فاشتدّ غضبه فتوجّه الى الله تعالى فى صاحب مكّة السيّد محمّد بن
بركات رحمه الله تعالى فرأى النبىّ صلّى الله عليه وسلّم وهو يعرض
عنه فقال لم ذا يا رسول الله فقال امارأيت فى الظّلمة اظلم من ابنى هذا منهم
فانتبه مرعوبا وتاب الى الله تعالى ان لا يتعرّض لاحد من اشراف
ولو فعل مافعل ذكره فى عقد اللالى فى فضائل الآل شعر يا ال بيت
نبىّ الله يا من فى مدحهم اتى الكتاب نفرانا جاء عن بيته بجز كره
قولوا لصاحب البيت ادرى يا آل بيت رسول الله حبّكم فرض وفضلكم
قد شاع فى الامم يا آل بيت رسول الله مدحكم فى الذّكر جاء فما
مدحى وما كلمى شعر جعلوا الابناء الرّسول علامة انّ العلامه شان من
لم يشتهر نور النبوّة فى كريم وجوههم يغنى الشريف عن الطّراز الاخضر
المائدة الثّالثة والستّون هو الّذى يريكم آياته وينزّل لكم من السّماء
رزقا وما يتذكّر الّا من ينيب فادعوا الله مخلصين له الدّين ولو كره
الكافرون رفيع الدّرجات ذو العرش اى رفيع درجات ملائكته اسعار جهم
ومصاعدهم الى العرش ذو العرش اى مالكه وهما خبران لهو المقدّر
اى هو رفيع الدّرجات هو ذو العرش يلقى الرّوح من امره على من
يشاء من عباده يلقى خبر اخر لهو المقدّر اى يلقى الرّوح بسبب امره
على من يشاء من عباده وهو الّذى اصطفاه لرسالته وتبليغ احكامه
والمراد من الرّوح الوحى لينذر يوم التّلاق اى يلقى الوحى للرّسول

لينذر من عذاب يوم القيمة يوم هم بارزون بدل من يوم التلاق اى يوم
خارجون من قبورهم لا يخفى على الله منهم شئ استيناف لبيان بروزهم
اى لا يفسدهم استتارهم فى الدنيا يعنى كان كلها حاضراً عند الله يعلمون
ذلك عند بروزهم من القبور لمن الملك اليوم لله الواحد القهار اى ينادى
منادٍ لمن الملك اليوم فيجيبه اهل المحشر لله الواحد القهار روى انه
يجمع الله الخلائق يوم القيمة فى صعيد واحد فى ارض بيضاء كانها سبيكة
فضة لم يعص الله فيها احد فاول ما يتكلم به اى ينادى منادٍ لمن الملك
اليوم لله الواحد القهار رفيع الدرجات ذو العرش خبران آخران
للدلالة على علو صمديته من حيث المعقول والمحسوس الدال على تفرده
فى الالوهية فان من ارتفعت درجات كماله بحيث لا يظهر دونها كمال
وكان العرش الذى هو اصل العالم الجسمانى فى قبضة قدرته لا يصح ان يشرك به
وقيل الدرجات مراتب المخلوقات او مصاعد الملائكة الى العرش والسماء
او درجات الثواب وقرئ رفيع بالنصب على المدح يلقى الروح من امره
على من يشاء من عباده خبر رابع للدلالة على ان الروحانيات ايضاً
مسخرات لامره باظهار آثارها وهو الوحى وتمهيد للنبوة بعد تقرير
التوحيد والروح الوحى ومن امره بيانه لانه امر بالخير او مبدؤه والامر
هو الملك المبلغ الى مختاره للنبوة وفيه دليل على انها عطائية لينذر
غاية الالقاء والمستكن فيه لله تعالى او لمن او للروح واللام مع القرب
يؤيد الثانى يوم التلاق يوم القيمة فان فيه تتلاقى الارواح والاجساد

واهل

واهل السماء والارض والمعبودون والعباد والاعمال والعمال يوم هم بارزون
خارجون عن قبورهم او ظاهرون لا يسترهم شئ او ظاهرة نفوسهم لا يحجبهم
غواش الابدان او اعمالهم او سرائرهم لا يخفى على الله منهم شئ من اعيانهم
واعمالهم واحوالهم وهو تقرير لقوله هم بارزون وازاحة لنحو ما يتوهم
فى الدنيا لمن الملك اليوم لله الواحد القهار حكاية لما يسئل عنه فى ذلك
اليوم ولما يجاب به او لما دل عليه ظاهر الحال فيه من زوال الاسباب
وارتفاع الوسائط واما حقيقة الحال فناطقة بذلك اليوم تجزى
كل نفس بما كسبت كانه نتيجة لما سبق وتحقيقه ان النفوس مكتسب
بالعقايد والاعمال هيئات توجب لذتها والمها لكنها لا تشعر بها
فى الدنيا العوائق تشغلها فاذا قامت قيامتها زالت العوائق وادركت
لذتها والمها لا ظلم اليوم بنقص الثواب وزيادة العقاب ان الله سريع الحساب
اذ لا يشغله شأن عن شأن فيصل اليهم ما يستحقونه سريعاً كذا
فى بيضاوى فقول البيضاوى رحمة الله رضى الله عنه فى تفسير قوله تعالى رفيع
الدرجات قيل المراد منه مراتب المخلوقات ولعل هذا المعنى هو
مراد الله تعالى فان مراتب المخلوقات فى مناصبهم وتفاوت درجاتهم
الى السلطنة فى المحسوسات والى العرش فى المعقولات والمعارف كلها
لله تعالى والدرجات كاجساد بلا ارواح وارباب‌ها واصحابها ارواحها
وكل درجة خليت عن صاحبها او كانت محلولة بالعزل او الفوت كانت
تلك الدرجة كجسد بلا روح فاذا عين لها صاحب فكانه القى الله الروح اليها

لينذر كلّ من في حيطة من عذاب يوم القيمة وكان باصحاً لمن دونه واللائق
صاحب مقام ان يكون هكذا ولكن شغلهم حب الدّنيا وجعل اكثرهم
حريصاً على جمع المال وبذلك ظهر في قلوبهم الحقد والحسد على كلّ من
كان فوقهم في الدّرجات وقالوا هذا الرّجل كان احقر النّاس باىّ سبب
نال تلك الدّرجة اذ لا يقه كان ادنى الدّرجات فخصم هذه الحسّاد هو
الله تعالى اذهم يدّعون انّ رفيع الدّرجات في ايديهم فاللّائق لاصحاب الدّرجات
ان يكون رحماء بينهم ولمن دونهم واللّائق لارباب الدّرجات السّافلة
ان لا يحسد والمن فوقهم وان لم يكونوا هكذا فالله خصمهم فكلّ منصب
من ادنى المناصب الى اعلاه عطيّة من عطاياه تعالى وارباب المناصب
كلّها مأمورون بالاستقامة فيها في حوايج النّاس كما قال الامام الحسين عليه السّلام
حوايج النّاس اليكم نعمة من نعم الله تعالى فلا تملّوا والّا تعود عليكم نقماً
واكبر الحسّاد الواني كما اشار اليه تعالى في سورة طه ولا تنيا في ذكري
فانه تقرّب الى السّلطان بالسّحر بحيث سلّم السّلطان زمام السّلطنة
اليه وكان مطيعاً له وحبس السّلطان بامره المصريّ ومدّ حبسه الى
سبع عشر سنين سنة في ردوس وستّة عشر سنين في المية والسّلطان
واكثر ارباب المناصب يريدون ان يتّبعوا المصري الى الواني بتضييق
احواله في المعيشة والمصري لا يتّبعه ولو مات بالجوع والعطش
فهذا آخر الجواب منه لهم واذا كان المراد من الرّوح الواحي لمن اصطفاه الله
للرّسالة فمن لم يرض لبعض من اصطفاه الله للرّسالة كالحسنين

صلوات الله عليهما وسلامه ورضي من قتل الامام حسين عليه الصّلوة والسّلام
وهو من اكبر اعداء الله ورئيس هذا المذهب اليوم الواني السّحار جعلني الله
واياكم من احبّاء آل محمّد صلّى الله تعالى عليه وسلّم بالصّدق والاخلاص

المائدة الرّابعة والسّتّون في قوله تعالى ولا تنيا في ذكري فان قلت كيف
كان الواني في الذّكر حتّى لا نكون مثله فيه قلت انّ الواني لمّا تقرّب
الى السّلطان محمّد قطع السّلطان محمّد جميع اهل الذّكر في الجوامع
والمساجد والزّوايا عن الذّكر الجهري وتشتّت اهل الذّكر وتفرّق
وخلّت مواضع الذّكر عن اهلها حتّى قرب ان ينطفئ نور الذّكر عن قلوب النّاس
بالكلّيّة ولهذا نهانا الله عن ان نكون مثله في ضمن نهيه موسى وهرون عليهما السّلام
وان قلت كيف نعمل حتّى لا نكون مثله قلت كونوا عاملين بها في مجالس الزّهري
من جواز الذّكر الجهري نقلا عن فضلاء العلماء واكابر المؤمنين وهو هذا
واعلم انّهم اختلفوا في الذّكر والسّرّي والجهري لكن الاختلاف انّما هو
في الافضليّة دون الجواز لجواز الذّكر الجهري ايضاً قال في البزّازيّة
واما رفع الصّوت بالذّكر فجائز وقال صاحب الهداية في التّجنيس القراءة
في الحمام على وجهين امّا ان يرفع صوته او لا يرفع ففي الوجه الاوّل يكره
وفي الوجه الثّاني هو المختار وامّا التّسبيح والتّهليل فلا بأس به وان رفع
صوته وقال الامام الاكمل في شرح المشارق في شرح قوله عليه السّلام
اربعوا على انفسكم انّكم لا تدعون اصمّ ولا غائباً انّكم تدعون سميعاً قريباً
وهو معكم في الحديث استحباب الاخفاء لكن شارح الكشّاف ذكر انّ هذا

بحسب المقام والشيخ المرشد قد يأمر المبتدى برفع الصوت لينقلع عن قلبه الخواطر الراسخة انتهى وفى مجمع الفتاوى يحتمل انه لم يكن فى رفع الصوت هناك مصلحة فقد روى انه كان فى غزاة ولعل رفع الصوت جرّ بلاء والحرب خدعة وقال المفسرون فى قوله تعالى وان تجهر بالقول فانه يعلم السرّ واخفى ارشاد للعباد الى ان الجهر ليس لاسماعه تعالى بل لغرض آخر من تصوره النفس بالذكر وتثبيته فيها ومنعها من الاشتغال بغيره وقطع الوسوسة عنها وهضم النفس بالتضرع والحاصل ان الاخفاء افضل لبعده عن الرياء لكن اذا خلا عن قصد الرياء وعرض عارض من الاغراض المذكورة وحثّ الغير والمعاونة فالافضل الجهر فتعيّن حمل ما ذكر فى بعض كتب المذاهب الاربعة من كون الجهر بالذكر مكروها او حراما على تقدير ثبوت شرعيته اصله على مقارنة مكروه او حرام اياه فى الخارج فبسبب ذلك الخارج يكون الجهر حراما او مكروها فان مجرد الجهر ليس بهما قال فى المشكاة قيل الذاكر اذا كان وحده فان كان من الخواص فالاخفاء فى حقه اولى وان كان من العوام فالجهر فى حقه اولى وان كانوا مجتمعين على الذكر فالاولى فى حقهم رفع الصوت بالذكر والقوة فانه اكثر تأثيرا فى رفع الحجب ومن حيث الثواب فلكل واحد ذكر نفسه وثواب سماع ذكر رفقائه وقال اذا وجد الذاكر فى قلبه قسوة فليذكر الله تعالى باللسان مع مواطأة القلب بالقوة الشديدة فانه اذا اتصل الذكر الشديد بالقلب القاسى تقدح منه نار فتحرق الحجب ويجذب القلب بجذبات الحق الذى توازى عمل الثقلين والله تعالى اعلم

بالصواب

بالصواب جعلنا الله تعالى بلطفه ومنّه من الذاكرين الله كثيرا ليلا ونهارا سرا وجهرا تضرعا وجودا بحرمة حبيبه ورسوله صلوات الله تعالى عليه وعلى آله وصحبه ما دام الفلك الدوار وما اتصل الليل والنهار هذا فى الذكر واما فى تلاوة القرآن فقال فى التاتارخانية التغنى بالقرآن او الالحان ان لم يغيّر الكلمة عن موضعها بل يحسنه بتحسين الصوت وتزيين القرآن فذلك مستحب عندنا فى الصلوة وخارجها وان كان يغيّر الكلمة عن موضعها يوجب فساد الصلوة لان ذلك منهى عنه كذا فى مجالس الزهراء عن التاتارخانية والله يقول الحق وهو يهدى السبيل

المائدة الخامسة والستون

فى انواع الموت والحيات بقوله تعالى اومن كان ميتا بالكفر فاحييناه بالايمان وجعلنا له نورا نور الايمان يمشى به بنور الايمان فى الناس كمن مثله مثل زائد فى الظلمات فى ظلمات الكفر ليس بخارج منها من ظلمات الكفر كذلك زين للكافرين ما كانوا يعملون يعنى زين لاهل الايمان ايمانهم ولذلك شكروا وحمدوا على كونهم من اهل الايمان وكذلك زين للكافرين كفرهم ورضوا بكونهم كافرين واعلموا ان النور له درجات فنور الايمان كالشمس بالنسبة الى الليل والمؤمن الفاسق كالليل بالنسبة الى نور المطيع اذ ليس المؤمن المطيع كالمؤمن الفاسق المطيع يمشى فى الناس بنور الطاعة والفاسق يمشى بظلمة الفسق كذلك زين للفاسق فسقه كما زين للمطيع عمل الطاعة هل يستويان مثلا لا ونور العلم ليس كظلمة الجهل والعالم يفتخر بعلمه والجاهل بماله وجهله

هل يستويان مثلاً لا ونور الانبياء والاولياء والشهداء ليس كساء المؤمنين
فانهم اذا ماتوا بالموت الطبيعي احياهم الله تعالى وكساهم بالجود النوراني
والروحاني فيمشون بين الناس في الدنيا والبرزخ وعالم الآخرة يعرفون
انفسهم لاهل الكشف من الانسان والملائكة واكثر الناس
اذا ماتوا بقوا في الظلمات بين الحجر والتراب هل يستويان مثلاً
لا فزين عمل عوام المؤمنين في انفسهم كما زين عمل الانبياء والاولياء
والشهداء في انفسهم وما قلنا ارواح الانبياء والاولياء والشهداء في صور
نورانية روحانية التي عبر عنها رسول الله عليه صلعم السلام بالطيور الخضر حيث قال
ارواح الشهداء في طيور خضر ترد انهار الجنة تأكل من اثمارها وتأوي
الى قناديل معلقة في ظل العرش انتهى واعلموا ان الحديث متن
معلق وقولنا شرحه وتفصيل مجمله وانما سمي الشهداء شهداء لان
مشهودهم عند القتل ليس الا الحق ومشهود الانبياء والاولياء في حال حياتهم
وعند مماتهم ليس الا الحق فهم افضل الشهداء وبعض المنكرين ممن تعلق بالسلطان
يموت وهو لم يمت اشاع بين الناس ان فلانا قد مات وهو حي تستر
واختفى واستند الى السلطان واتبعه السلطان كالواني اخبر اتباعه
الى الناس بان الواني قد مات وهو راح الى السلطان وتستر عنده
عرفه السلطان وكبار ندمائه حتى ستروح في جيوبهم كالحمائل وهو
يعلمهم طريق سفك الدماء والفساد خفية كما قتل الوزير
علي باشا بامره اربعين اميراً بلا شرع المائدة السادسة والستون

في تبشير عيسى عليه السلام برسول الله صلى الله عليه وسلم وتبشير رسول الله
صلى الله عليه وسلم بنزول عيسى عليه السلام حكماً عدلاً مقسطاً عاملاً
بشريعته صلى الله عليه وسلم لا بانجيله كما قال تعالى في سورة الصف
واذكر اذ قال عيسى ابن مريم يا بني اسرائيل لم يقل يا قوم لانه لم يكن له فيهم قرابة
اني رسول الله اليكم مصدقاً لما بين يدي قبلي من التورية ومبشراً
برسول يأتي من بعدي اسمه احمد قال تعالى فلما جاءهم جاء احمد الكفار
بالبينات الآيات والعلامات قالوا هذا اي المجيء به سحر وفي قراءة
ساحر اي الجائي به مبين بين ومن اي لا احد اظلم اشد ظلماً
ممن افترى على الله الكذب بنسبة الشريك والولد اليه ووصف آياته بالسحر
وهو يدعى الى الاسلام والله لا يهدي القوم الكافرين يريدون ليطفئوا
منصوب بان مقدرة واللام مزيدة نور الله شرعه وبراهينه
بافواههم باقوالهم انه سحر وشعر وكهانة والله متم مظهر نوره
وفي قراءة بالاضافة ولو كره الكافرون ذلك هو الذي ارسل رسوله
بالهدى ودين الحق ليظهره ليعليه على الدين كله وجميع الاديان المخالفة
ولو كره المشركون ذلك وفي سورة النساء قوله تعالى وان من اهل الكتاب
احداً الا ليؤمنن به بعيسى قبل موته اي الكتابي حين يعاين ملائكة الموت
فلا ينفعه ايمانه او قبل موت عيسى لما ينزل قرب الساعة كما ورد في الحديث
ويوم القيمة يكون عيسى عليهم شهيداً بما فعلوه لما بعث اليهم اقول فهذه
الآية تدل على نزول عيسى عليه السلام كما في صحاح المصابيح عن ابي هريرة

رضی الله عنه قال قال رسول الله صلّی الله تعالی علیه وسلّم
والّذی نفسی بیده لیوشکنّ ان ینزل فیکم ابن مریم حکماً عدلاً فیکسر
الصّلب ویقتل الخنزیر ویضع الجزیة ویفیض المال حتّی یقبله
احد تکون السّجدة الواحدة خیر من الدّنیا وما فیها ثمّ یقول ابو هریرة
رضی الله عنه فاقرأوا ان شئتم وانّ من اهل الکتاب الّا یؤمننّ به قبل موته
الآیة انتهی ما فی المصابیح وفی المشارق فی اوائل الباب الثّانی عن جابر رضی الله عنه
لا تزال طائفة من امّتی یقاتلون علی الحقّ ظاهرین الی یوم القیمة فینزل عیسی ابن مریم
علیه السّلام فیقول امیرهم تعالی صلّ بنا فیقول لا انّ بعضکم علی بعض
امراء تکرمة الله هذه الامّة انتهی ما فی المشارق ویؤید الحدیث المذکور
ما فی العنقاء حیث قال والولیّ المولی لیس الوالی یعنی عیسی علیه السّلام
هو الولیّ المولی لیس الوالی یعنی لا یقبل الامامة والمنصب ولکن یولّی المهدی
ویسلّم الامامة الیه کما فی الحدیث والآیة تدلّ علی انّ جمیع الملل والنّحل
یؤمن بنزول عیسی علیه السّلام المائدة السّابعة والسّتون فی الاسماء
التّی علّمها الله کلّها حیث قال تعالی وعلّم آدم الاسماء کلّها ثمّ عرضهم
علی الملائکة فقال انبؤنی باسماء هؤلاء ان کنتم صادقین الآیة واعلم
انّ معلّم علوم المواد الانسان ومعلّم الاسماء الالهیّة لیس الّا الله
فوجوه المعانی المستنبطة بعلوم المواد کانت مفسّرة للقرآن والحدیث
والکتب العربیّة فی الظّاهر وامّا وجوه المعانی المستنبطة بعلم الاسماء
فهو باطن القرآن والحدیث وغیرهما وکلاهما مراد الله وقوله تعالی

کلّها

کلّها یشیر الی وجوه الاسماء واعلم انّ وجوه الاسماء علی الاجمال هذه
مثلا اسم احمد ذوات حروفه ثلثة وخمسون واسماء مجرّدته ستّمائة
وواحد مثل راء والاسماء مع الذّوات ستّمائة واربعة وخمسون
وحروف ذاته اربعة وحروف اسماء احدی عشر وحروف اسمائه
المجرّدة سبعة ونقط اسمائه خمسة وامّا اذا وجدت فی الکلمة مأت
فتارة یراد ذواتها وتارة یراد ما عدا المئین وتارة یراد اسماء جمیعها
مع الذّوات وتارة یراد ذوات المئین وتارة یراد المؤن مع اسمائها
وتارة یراد الاسماء بلا ذوات ولها وجوه آخر غیر ما ذکر واعلم
انّ المعانی الحاصلة بعلم المواد اذا کانت مرادة من الله فالمعانی الحاصلة
من الاسماء کیف لا تکون مرادة من الله مع انّ معلّم علم المواد الانسان
ومعلّم علم الاسماء لیس الّا الله فعلی هذا قوله تعالی یوم یأتی بعض آیات
ربّک لا ینفع نفساً ایمانها لم تکن آمنت من قبل او کسبت فی ایمانها خیراً قل
انتظروا انّا منتظرون فذوات بعض ٨٧٢ ثمانمائة واثنان وسبعون واسماء
الحسن الحسین کذلک ثمانمائة واثنان وسبعون بلا تفاوت وکذلک
ذوات بعض ٨٧٢ آیات ربّک بلا مأت مائة وثمانیة ومع اسم المدغمة
مائة وثمانیة عشر عدد الحسن ١١٨ ومع اسمی المدغمتین مائة وثمانیة وعشرون
عدد اسم حسین ١٢٨ فعلم انّ المراد من قوله تعالی بعض آیات ربّک
ظهور رسالة الحسنین یعنی یوم یأتی ظهور رسالتهما لا ینفع نفساً
ایمانها الاوّل ما لم تؤمن برسالتهما واعلم انّه لو لم تکن معانی الاسماء

مرادة الله تعالى لكان تعليم الاسماء عبثا بلا فائدة واذا كانت مرادة فكيف
تنكر آية الحسنين صلوات الله وسلامه عليهما ووجه اخران الكواكب
تدير سبع السموات واسماء الله تدير الكواكب والاسماء التي تديرا الكواكب
انما هي الاسماء التي تدير الصوفيين في حلق الذكر فان الفقراء اذ اشتغلوا
باسماء الله تحصيل المناسبة بينهم وبين الكواكب في اللطافة فيدورون
كاندور الكواكب واعلم ان سبع المثاني في القرآن امر ونهي ووعد ووعيد
مواعظ واحكام وقصص كلها سبعة فاحدى الثاني المعاني الحاصلة بعلم المواد
والثانية المعاني الحاصلة بعلم الاسماء والعجب كل العجب يطلبون احديهما
ويتركون الثانية وهي افضلها فان معلمها ليس الا الله واعلم ان حروف
الاسماء سبعة تشير الى ان الله تعالى علم آدم الاسماء الآيات السبع المثاني
يعني علم آدم الاسماء كلها والحاصل ان وجوه الاسماء كلها معتبرة في
جميع الآيات السبع من المثاني يعني في الامر والنهي والوعد والوعيد
والمواعظ والاحكام والقصص بحسب اقتضاء المقام والحال وتفاصيل
الوجوه كثيرة يكفي هنا هذا القدر والله اعلم واحكم المائدة الثامنة والستون
في الاسماء التي علمها رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم حيث قال تعالى
ولقد آتيناك سبعا من المثاني والقرآن العظيم الآية ايمدی سبع المثانی
رسول الله صلى الله تعالى عليه وسلم بیورمشلرکه فاتحه در هر ایکی
رکعتده ایکی کره اوقنور یدی آیتدر هر صلوتده ایکشر کره اوقنمق ایله
فاتحه یه سبع المثانیدر دیو بیورمشلردر کلموا الناس على قدر عقولهم

اذا اشتغلوا

سبعة فاحدى الثانی المعانی [illegible]

فحواسی

فحواسی اوزره اویله بیورمشلر بردخی مفسرین دیمشلرکه سبع المثانی
قرآن عظیمده بونلردر مثلا امر ونهی وعد ووعید مواعظ احکام وقصص
مراد سبع المثانیدن بونلردر دیمشلر مراد الله بونلر اولنجه مثانی بونلرک
هر برینک ایکشردر بو معنا اریدرکه بر علم مواد وعلوم عربیه ایله
حاصل اولوربری دخی علم اسما ایله حاصل اولور یعنی حبیبم بزسکا قرآن
عظیمدن یدی درلو آیاتنک ایکشر معناسی ویردک یعنی تعلیم ایلدک
بری علم مواد ایله بیلنور بری دخی علم اسما ایله بیلنور بو حبیبنه بو ایکی علمی
منت ایدرایمدی قرآن عظیمک جمیع کلماتنک اسماسنی الله سبحانه وتعالى
تعلیم ایلمشدر آدم زماننده قرآن یوق ایدی حبیبنه اسمایی سبع المثانیده
تعلیم ایلدی یعنی تلك ذات العلوم من عالم الغیب ومنها الآدم الاسماء ذات
العلوم علم مواددر اسماء علم اسمادر وعلم آدم الاسماء كلها ثم عرضهم على الملائكة
فقال انبئوني باسماء هؤلاء ان كنتم صادقين جمله علما افندیلره علم ایله
ملکیت تحصیل ایدن فضلا یه معلوم اوله که الله سبحانه وتعالى
آدمه علم اسمایی تعلیمدن مراد شریفی اولدرکه علم اسما ایله حاصل اولان
معنی دخی مراد الله اوله والا تعلیم عبث اولمش اولور الله سبحانه عبثدن منزهدر
فضل علوم مواد ایله حسن وحسین حضرتلرینک رسالتلری بو آیتده ثابتدر
قالوا آمنا بالله وما انزل الينا وما انزل الى ابراهيم واسمعيل واسحق
ويعقوب والاسباط وكذا قوله تعالى انا اوحينا اليك كما اوحينا الآية
الى نوح والنبيين من بعده واوحينا الى ابراهيم واسمعيل واسحق ويعقوب والاسباط

اسباط جمع سبطدر سبط ولد الولددر الف لام جنس ایچوندر
رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم بیورمشلرکه حسین سبط من الاسباط
دیو حسین اسباطدن اولدوغنی تصریح ایلمشدر بونده ریب یوقدر
عجب بونده درکه کوبری زاده مصطفی پاشا بوقدر علم ایله وانی پی
برپیغمبر اعتقاد ایدردك دیر سؤال اولنسه نه دلیل ایله پیغمبر اولور
دیو عجبانه جواب ویرردی اولا لانبی بعدی اونك کبی خارجدن کلنه دیر
کندی جزلری اولانلر کندیدن خارج دکلدر ختمیتنه آنلر مانع دکللردر
الحاصل آیت ایله نبوتلری ثابت اولانی انکار ایدرلر قرآن ایله رد
اولانی قبول ایدرلر بونده اعلم العلما کچنورلر قرآنده الله سبحانه
ولاثنیا فی ذکری دیو بنم ذکرمده وانی اولمك ▪ یمش ایکن وانی اولدیلر
دخی اولان وانی درلر زیرا منصبلرك مدرسه لرك ایلری اونلرین
توابعنده در زمام سلطنت حالا انلرك النده در حسین امام بنم
درویشم ایدی ادرنیه کوندردم اسمی حسین اولدوغیچون اونی
قتل ایدرردی حسین پاشایی بلاشرع وزیره قتل ایتدرردی
فصل کلهلم شمدنصکره اسما ایله اثباتنه قوله تعالی
یوم یأتی بعض آیات ربك لاینفع نفسا ایمانها لم تکن آمنت من قبل او کسبت
فی ایمانها خیرا قل انتظروا انا منتظرون عدد بعض ثمانمائة واثنان وسبعون
وکذا اسماء الحسن الحسین (٨٧٢) وایضا عدد ماعدی المثنین فی قوله تعالی
بعض آیات ربك مائة وثمانیة وبالاسم المدغمة یکون حسنا (١١٨) وباسمی المدغمین

یکون

یکون حسینا (١٢٨) یمدی بو آیتك علم اسما ایله حاصل اولان معناسی دیمك اولورکه
امام حسن وامام حسینك صلوات الله وسلامه علیهما رسالتلری
ظهور ایتدوکی کون بر نفسه اولکی ایمانی نفع ویرمز تا بونلره دخی ایمان
کتورمدکجه زیرا انبیانك برینی انکار جمله سنی انکاردر ومن الاسماء الالهیة
فی القرآن العظیم اول سورة الروم بسم الله الرحمن الرحیم الم غلبت الروم
فی ادنی الارض وهم من بعد غلبهم سیغلبون فی بضع سنین لله الامر
من قبل ومن بعد ویومئذ یفرح المؤمنون بنصر الله ینصر من یشاء
وهو العزیز الرحیم وعد الله لا یخلف الله وعده ولکن اکثر الناس
لا یعلمون یعلمون ظاهرا من الحیوة الدنیا وهم عن الآخرة هم غافلون
الم غلب (١١٠٣) روم (یزن ٦٧) وانی (٦٧) ادنی الاض (١٠٦٧ ١١٠٤) اسماء المثنین هکذا اءهم (٧)
بضع (٨٧٢) الحسن (٨٧٢) الحسین (١١٠٣) الآخر (١١٠٤) الف لا الف خی (١١٠٤) را
بو تواریخ اسماء قرآن دلالت ایدرکه وانی بیك یوز اوچده ودورتده
امام حسنك وامام حسینك صلوات الله وسلامه علیهما حضرتلرینك
رسالتلری اثباتنده مغلوب اولور الله سبحانه وعدی اطناب ایلدیکی
زمان مدیددن صکره اولمغه رمز ایچون اولدوغنه دلالت ایدر
زیرا کلامده ایجاز مطلوبدر اطناب علی قدر الاقتصاددر بونده
زمان مدید زیاده اطناب اقتضا ایتدیکیچون وعد کریم زیاده اطناب
ایله کلدی آخرتدن غافللردر دیو آخری ستر ایدر آخرتده آخر مستوردر
الآخر (١١٠٤) الف لام الف خی (١١٠٤) راناس بورموزدن غافللردر دیمك اولور

واشهد

اعتقاد المصر فيهما هذا اشهد ان لا اله الّا الله واشهد انّ محمّداً رسول الله
انّ الحسن والحسين سبطاه رسولان من رسل الله صلوات الله
وسلامه عليهما وافضل الصّلوات على جدّهما محمّد خاتم النّبيّين
وعلى جميع الانبياء والمرسلين وآلهم وصحبهم اجمعين والحمد لله ربّ العالمين
اى علماء اهل سلام الحكمة ضالّة المؤمن در بو رساله الامامين
خود اهم مهمّات المؤمنين در زيرا اعظم اعتقاداتدندر انبيانك
بريني انكار جمله سني انكار زرا وچيوزاون اوچ رسلك ايكسي بونلردر
الحاصل مصرى جبّار عنيد دكلدر سكز حسود دخى دكلدر كوكلر كبى
عالى جناب دكلدر يرلر كبى آلچقدر بلكه ادنى الارضدر اوزاقدن نافله
نافله سوزكوندرمك مصرى نه قدر آلچق ايسه كوكل الچقلغى ايدك
عار ايتمك كلك مشكلكزى سؤال ايدك وجوابكزى بيان ايدلك
اكر حق سزده ظهور ايدر ايسه مصرى يوز اوستنه جان ايله حقّى قبول
ايدر اكر حق مصريده ظهور ايدرسه سز دخى قبول ايدك زيرا مسائل
اعتقاديه دندر بونده مؤمن عار ايتمك كركدر والله يقول الحقّ وهو يهدى السّبيل

المائدة التّاسعة والسّتّون فى ايفاء الله تعالى وعده بالنّصر للمؤمنين
بعد زمان مديد بقوله تعالى وعد الله الآية الٓم الله اعلم بمراده بذلك
غلبت الرّوم وهى اهل كتاب غلبتها فارس وليسوا اهل كتاب بل
يعبدون الاوثان ففرح كفّار مكّة بذلك وقالوا للمسلمين نحن نغلبكم
كما غلبت فارس الرّوم فانّكم مثلهم اهل كتاب فى ادنى الارض اى اقرب

الرّوم الى فارس بالجزيرة التقى فيها الجيشان والبادى بالغزو الفارس
وهم اى الرّوم من بعد غلبهم اضيف المصدر الى المفعول اى غلبة
فارس ايّاهم سيغلبون فارس فى بضع سنين هو ما بين الثّلث الى
التّسع او العشر فالتقى الجيشان فى السّنة السّابعة من الالتقاء الاوّل
وغلبت الرّوم فارس لله الامر من قبل ومن بعد اى من قبل غلبت الرّوم
ومن بعده المعنى اى غلبة فارس اوّلاً وغلبت الرّوم ثانياً بامر الله
وارادته ويومئذ اى غلبت الرّوم يفرح المؤمنون بنصر الله ايّاهم
على الفارس وقد فرحوا بذلك واعلموا به يوم وقوعه يوم بدر بنزول
جبرائيل به لكفّية يوم فرحهم بنصرهم على المشركين فيه ينصر من يشاء
وهو العزيز الغالب الرّحيم بالمؤمنين وعد الله مصدر بدل من اللّفظ
بفعله والاصل وعدهم الله النّصر وعداً لا يخلف الله وعده به ولكنّ
اكثر النّاس اى الكفّار مكّة لا يعلمون وعده تعالى بنصرهم يعلمون ظاهراً
من الحيوة الدّنيا اى معايشها من التّجارة والزّراعة والبناء والغرس وغير ذلك
وهم عن الآخرة هم غافلون اعادهم تأكيد كذا فى تفسير الجلالين فهذا
المعنى على مقتضى ظاهر معنى القرآن واكثر العلماء عن معناه الاسمائى
غافلون ولذلك يصرفون اعمارهم الى حبّ الدّنيا وجميع الاموال ونيل
الجاه فهذا من فرط غفلتهم عن الآخرة واعلم انّ ما ضى غافلون غفل واسماء
مجرّدة غفل همزيّة هذه سواء ما ومع الغين عين اء ما وكذا الآخرة
١٠٣ ١١٠٤
الف لام الفخرى والنّاس عنهما غافلون وهذه الاسماء ما علّمها الله آدم
١١٠٤

ثم عرضهم على الملائكة الآية واعلم ان علم الاسماء باطن القرآن والحديث
وغيرهما مثلا اسماء المثين من اول السورة الى عليهم همزية هذه سرهس (١١١) (١٢٨)
وكذا احسين (١٢٨) ودوات قوله تعالى الم غلبت (١١٠٤) ادنى الارض (١٩٠٧) اسماء المثين
همزية اءهـ يشير الى ان اول ظهور رسالتهما ١١٠٤ فى رجب
وآخره فى محرم وهو واوهى ميم (١١٨) حسن (١١٨) وكذا اسماء همزية المثين
من قوله تعالى من قبل ومن بعد ويومئذ يفرح المؤمنون بنصر الله اوفالاءاء (١١٨)
حسن فعلى هذا معنى الآى من اول السورة الى قوله تعالى
هم غافلون (١١٨) هذه يعنى اذا بلغ سنة الهجرة الف ومائة وثلث
يغلب الحسن والحسين صلوات الله وسلامه عليهما فارس الوانى باثبات
الرسالة بالقرآن العظيم فانظر وكيف عد مشركوا مكة فارس الروم
من انفسهم وفرحوا بغلبهم جيش اهل الكتاب وان الله تعالى
وعد المؤمنين بالنصر لهم فى سنة الف ومائة وثلث او الف ومائة واربع
ولقد صدق الله وعده حيث اثبت مغلوبية الوانى بقوله تعالى
ولا تنيا فى ذكرى واثبت غلبة الحسنين صلوات الله وسلامه عليهما
بنص القرآن العظيم بقوله تعالى والاسباط مع ان الحديث يؤيد كون
الالف واللام للجنس حيث قال صلى الله عليه وسلم ان الحسنين
سبط من الاسباط وقوم الوانى اتخذوا الوانى نبيا وهو مردود
القرآن العظيم وانكروا رسالة الحسنين صلوات الله وسلامه عليهما
مع ان القرآن نص رسالتهما تماما وقوله تعالى فى بضع سنين

بضع ثمانمائة واثنان وسبعون وكذا اسم الحسن والحسين (٨٧٢) ثمانمائة
واثنان وسبعون فالبضع على هذا الاعتبار الحسن والحسين يعنى ان الفارس
مغلوب عند ظهور رسالتهما فى الآخر وفى العنقا (١١٠٤) الى ان دخل رجب
الفرد الملحق باول ثلث السرد يعنى يكون اول ظهور رسالتهما فى رجب
وآخرها فى عشر المحرم سنة ١١٠٤ اعلم ان ما وعد الله بالنصر ظهر اولا فى
غلبة الروم على الفارس بعد سبع سنين من غلبة فارس على الروم ثم
ظهر يوم بدر فى غلبة المسلمين على كفار مكة ثم ظهر الحمد لله باثبات
رسالة الحسن والحسين صلوات الله وسلامه عليهما فى سنة الف
ومائة وثلثة والف الف ومائة واربعة يعنى كان ابتداء الظهور فى رجب وانتهاؤه
فى محرم الحرام واعلم ان اطناب الوعد الكريم بعد قوله تعالى وهو العزيز الرحيم
يدل على ان ايفاء هذا الوعد بعد زمان مد ويومئذ يفرح المؤمنون
بنصر الله وهذا الفرح التام الله اعلم فى هذه السنة المباركة ان
شاء الله تعالى بظهور رسالة الامامين صلوات الله وسلامه عليهما
بالحجة القاطعة فى القرآن العظيم قولوا آمنا بالله وما انزل الينا وما انزل
الى ابراهيم واسمعيل واسحق ويعقوب والاسباط وهو جميع اسباط الانبياء
لان الالف واللام للجنس ويؤيد ذلك قوله عليه السلام ان الحسنين
سبط من الاسباط كذا فى المصابيح ايها المؤمنون انصفوا ان علماءكم
وامراءكم اتخذوا الوانى نبيا مع ان القرآن رده بقوله تعالى ولا تنيا فى ذكرى
وان القرآن جاء بالنص فى رسالة الحسنين صلوات الله وسلامه عليهما

وقد اتفقتم على الانكار بعلماءكم وامراءكم واعوانكم وهذا ليس من اخلاق
اهل الايمان وافوض امري الى الله ان الله بصير بالعباد اعتقاد المصري هذا
اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله واشهد ان الحسن والحسين
سبطاه رسولان من رسل الله صلوات الله وسلامه عليهما وافضل الصلوات
على جدهما محمد خاتم النبيين وعلى الانبياء والمرسلين وآلهم وصحبهم اجمعين
والحمد لله رب العالمين ايها الاخوان ما انا بجبار عنيد ولا منكر حسود
وما انا من الاعالي كالسموات بل انا من ادنى الارض فلا تخذلوني
وأتوني سائلين من شبهكم في الحسنين وان ظهر الحق في يدي
فلا تتكبروا وانتم كذلك فان الحكمة ضالة المؤمن اخذها اين وجدها
وهذا اعز مسائل الاعتقادية وطالبها اهم للمؤمنين من جميع
مهماته وانتم اتخذتموه نافلة علمه وجهله ربنا افتح بيننا وبين قومنا
بالحق وانت خير الفاتحين ولجعلنا من الذين لم يفرقوا بين احد
من رسلك ولا تخزنا يوم القيمة انك لا تخلف الميعاد اعلم انه اذا اريد
ايجاز اللفظ مع ايفاء المعنى تماما فهو من البلاغة ومنها في القرآن العظيم
ولكم في القصاص حياة حروفها اثنى عشر والحروف المتلوة فيها
تسعة ف ل ق ص ا ص ح ى ت وجميع العلماء عجزوا عن اثبات
مثلها في ايجاز ولم يقدروا وغير قولهم القتل انفى القتل حروفها
اربعة عشر والمتلو فيها ثلثة عشر مع عدم ايفاء معنى الآية
تماما يعني لفظها اطول ومعناها اقصر واقل من الآية واما اذا اريد الاطناب

فبحسب

فبحسب الاقتضاء جاءت بالاطناب وههنا اطنب الله تعالى آية الوعد
الى قوله وهم عن الآخرة هم غافلون فان قيل ما اقتضاؤها فما جوابه
اقول بشير باطناب الوعد الى مديد مدة الوفاء الى سنة الف ومائة
وثلثة او اربعة من الهجرة الله اعلم واحكم فان هذا الوعد جاء بقوله تعالى
وهو العزيز الرحيم يدل على ان يكون الوعد للمؤمنين فانه تعالى رحيم
بالمؤمنين لا بسائر اهل الكتاب فظهر ان الوعد للمؤمنين واطنابه
يدل على ان يكون ايفاء الوعد بعد زمان مديد كما اشار اليه في قوله تعالى
الآخر في الآخرة اسماء هكذا الف لام الف خى را فاحسبوها تجدوها
صحيحة اذ الآخر مستور في الآخرة والناس عنها غافلون واعلم ان الايجاز
مطلوب في كل كلام والاطناب على قدر الاقتضاء يجئ قال
جلال الدين الدواني في كتابه الحوراء والزوراء ولا تظنن انا نرفض
الظاهر ونقتصر المقصود من اشارات الكتاب والسنة على التأويل
كلا بل نثبت الظاهر ونقرره على مراد الله ومراد رسول الله اولا كما
بينها وقررها ائمة الاسلام والمسلمين اعني اكابر المفسرين والمحدثين
قدس الله اسرارهم ونستنبط منه ثانيا اي من كل واحد من الكتاب
والسنة بطريق الرمز الذي هو طريق خواص العلماء واعالي العرفاء
حقايق اخرى اي غير المعاني التي ذهب اليها اكابر اهل الظاهر باطنه
اي معاني باطنية خارجة عما هو مدلول اللفظ بحسب قواعد اهل العربية
ولقد اشار الى تلك الحقايق الباطنية بقوله صلى الله عليه وسلم

ما من آية الا ولها ظهر وبطن ولكل حرف حد ولكل حد مطلع
ولقوله صلى الله عليه وسلم ان للقرآن ظهراً وبطناً وحداً ومطلعاً وقوله صلى الله
عليه وسلم ان للقرآن ظهراً وبطناً ولبطنه بطناً الى سبعة ابطن على اختلاف
الروايات وفي قوله صلى الله عليه وسلم نضّر الله امرءاً سمع مقالتي
فوعاها فادّاها كما سمعها فربّ سامع اوعى من مودع ايماء الى هذا المعنى
اعني الى انّ للاحاديث والآيات القرآنية ظهراً وبطناً ولبطنها بطناً
وهكذا الى ما شاء الله وكذا في قوله عليه السلام اوتيت جوامع الكلم
وفي قوله تعالى ولا رطب ولا يابس الّا في كتاب مبين اى في قرآن مبين
على اكثر المفسرين دلالة ظاهرة على ذلك المعنى فلقد حق قول من قال
انّ كل واحد من الآيات القرآنية ومن الاحاديث النبوية بحر ليس له
ساحل انتهى ولا يقدر فيه نزول عيسى عليه السلام بعده لانه اذا نزل
كان على دينه كذا في تفسير القاضي اقول وكذلك رسالة الحسنين
فانهما على دين جدهما فلا يقدحان ختميته صلى الله تعالى عليه وسلم
المائدة السبعون في كون مثل عيسى كمثل آدم ومثل طلوع رسالة الحسنين
في اخر الزمان في سورة الانبياء بسم الله الرحمن الرحيم انّ الذين
سبقت لهم منّا الحسنى الخصلة الحسنة وهي السعادة او التوفيق
للطاعة التي هي الايمان الكامل والعمل الصالح الخلق الحسن او البشرى
بالجنة عند الخروج من القبر اولئك عنها مبعدون لانهم يرفعون
الى اعلا عليين لا يسمعون حسيسها صوتها لانّ اهل النار في
توابيت

[illegible]

توابيت من نار لا يخرج اصواتهم لا يسمعون بدل من مبعدون او حال
من ضمير سبقت للمبالغة في ابعادهم عنها والحسيس صوت يحس به
وهم فيما اشتهت انفسهم خالدون دائمون غايت التنعم وتقديم الظرف
للاختصاص والاهتمام لا يحزنهم الفزع الاكبر النفخة الاخيرة
لقوله تعالى ويوم ينفخ في الصور ففزع من في السموات والارض
او الانصراف الى النار او حين يطبق على النار او يذبح الموت
وتتلقيهم الملائكة تستقبلهم مهنّين قائلين هذا يومكم الذي ثوابكم الذي
كنتم توعدون في الدنيا قاضي اقول هذا المعنى على قاعدة علم المراد
واما المعنى على قاعدة علم الاسماء التي علمها الله آدم عليه السلام
فهو هذا يعني انّ اسماء سبقت لهم الفية ثمانمائة واثنان وسبعون
وهو عدد اسماء الحسن الحسين وقوله تعالى الحسنى عدد حسين
٨٧٢ ١٢٨
وعدد اسماء مجردة حسنى عدد حسن هكذا اس ن والمعنى على هذا
١١٨
انّ الذين سبقت لهم الخصلة الحسنة بالتوفيق على الايمان برسالة
الحسنين صلوات الله وسلامه عليهما ولم يؤخر الايمان بهما الى الموت
اولئك عنها مبعدون واما الذين لم يؤمنوا بهما الى الموت فانهم مؤمنون
بهما قبل الموت ولكن لا ينفع ذلك الايمان لهم كما قال تعالى في اواخر
سورة النساء وان من اهل الكتاب احد الّا ليؤمنن به بعيسى قبل
موته اى الكتابي حين يعاين ملائكة الموت فلا ينفعه ايمانه او قبل
موت عيسى لما ينزل قرب الساعة كما ورد في الحديث ويوم القيمة

يكون عيسى عليهم شهيداً بما فعلوه لما بعث اليهم كذا في جلالين
وفي سورة آل عمران قوله تعالى ان مثل عيسى شانه الغريب عند الله
كمثل آدم كشانه في خلقه من غير اب وهو من تشبيه الغريب بالاغرب
ليكون اقطع للخصم واوقع في النفس خلقه اي آدم اي قالبه
من تراب ثم قال له كن بشراً فيكون اي فكان كذلك عيسى قال له كن
من غير اب فكان الحق من ربك خبر مبتدأ محذوف اي امر عيسى
فلا تكن من الممترين الشاكين فيه كذا في جلالين اقول فلما كان مثل
عيسى كمثل آدم علم عيسى الاسماء كما علمها آدم عليهما السلام فلا تكن
من الممترين فلما كان مثل عيسى كمثل آدم عليهما السلام كان مثل طلوع
رسالتهما الحسنين في آخر الزمان كمثل طلوع الشمس من مغربها بيت
فانه شمس فضل هم كواكبها ۝ يظهر انوارها للناس في الظلم ۝
والخطباء في المنابر يقولون في وصول الحسنين الشمسين القمرين
البدرين المنيرين والحاصل ان رسول الله صلى الله عليه وسلم
شمس فضل وهما جزآن وطلوع رسالتهما من مغربهما كمثل طلوع
الشمس من مغربها ولا اقول ان طلوع الشمس من مغربها فقط بل
اقول ان طلوعهما في آخر الزمان كمثل طلوع الشمس من مغربها في آخر
الزمان ولهذا آخر ظهور رسالتهما الى آخر الزمان كما قيل كم ترك الاول
للآخر بحكمة خفية من الله الملك القادر ذكر السيوطي في النوع الثاني
والستون من الاتفاق عن ابن عباس رضي الله عنهما ان القرآن

ذو شجون

ذو شجون وفنون وظهور وبطون لا تنقضي عجايبه ولا تبلغ غايته
فمن اوغل فيه برفق نجا ومن اوغل فيه بعنف هوى اخبار وامثال
وحلال وحرام وناسخ ومنسوخ ومحكم ومتشابه وظهر وبطن
فظهره التلاوة وبطنه التأويل فجالسوا به العلماء وجانبوا به السفهاء
وقال ابن سبع في شفاء الصدور وورد عن ابي الدرداء انه قال لا يفقه
الرجل كل الفقه حتى يجعل القرآن وجوهاً وقال ابن مسعود رضي
الله تعالى عنه من اراد علم الاولين والآخرين فليثور القرآن
قال وهذا الذي قاله لا يحصل بمجرد تفسير الظاهر وقد قال بعض
العلماء لكل آية ستون الف فهم فهذا يدل على ان في فهم معاني القرآن
مجالاً رحيباً ومتسعاً بالغاً انتهى ثم ذكر بعد ورقة عن علي رضي الله عنه
انه قال لو شئت او قر سبعين بعيراً من تفسير ام القرآن لفعلت انتهى
المائدة الحادية والسبعون سورة الشورى بسم الله الرحمن الرحيم
شرع لكم من الدين ما وصى به نوحاً والذي اوحينا اليك وما وصينا به
ابراهيم وموسى وعيسى ان اقيموا الدين ولا تتفرقوا فيه كبر على المشركين
ما تدعوهم اليه الله يجتبي اليه من يشاء ويهدي اليه من ينيب الآية
لقد منّ الله على المؤمنين بان نصب لهم شرعاً من الدين ما امر جميع
انبياء الشرايع من نوح الى عيسى عليهما السلام في المهد وكهلاً
باقامته ونهاهم عن التفرق فيه والمراد من نهيهم نهي اممهم فان قلوب
الانبياء مصونة عن التفرق في اصل الدين كانه تعالى يقول

اقول لكم ايها الانبياء واسمعوا انتم ايها الامم والمراد من نهى الانبياء
عن التفرق الحريص الانبياء على نهى اممهم عن التفرّق فيه والمراد هنا
نهى امّة محمّد صلّى الله عليه وسلّم عن التفرّق فيه لقوله عليه السّلام
تفرّق اليهود على احدى وسبعين فرقة وتفرّق امّتى على ثلث وسبعين
فرقة كلّهم فى النّار الّا واحدة قالوا ومنهم يا رسول الله قال الّذى
انا عليه اليوم واصحابى كذا فى الشّفاء واعلموا انّ تلك الاقامة
فى اعتقادين على حسب علم المواد واما على حسب علم الاسماء فللدّين
اربعة قوايم وسقف فالعالم بعلم الاسماء من يعلم تلك القوايم والسقف ٧ وعلّم آدم الاسماء كلها
وكيفيّة اقامة تلك القوايم اذ المراد من قوله تعالى فانّ اسماء الدّين
واسماء كلّها انّما هو علم اسماء الدّين فانّ اسماء الدّين واسماء كلّها مجرّدة
٣ ٤ ٣ ٣ ٤ ٣
فكما انّ الدّين اصل الاصول كذلك علم اسمائه علم اسماء جميع الاشياء
واليه اشار قوله تعالى وعلّم آدم الاسماء كلّها فالعالم باسماء حروف
الدّين من يعلم اسم كلّ حرف حرف يائيّة او الفيّة او همزيّة الى آخرها ويعلم
ايضاً مالزم من اجتماعها ومالزم من تفرّقها فانّا نحاجّ على الحقيقة
من يعرف مناسك منسكاً منسكاً الى آخرها فلينا أمّل فانّ علم
اسماء الدّين معدن الاسماء كلّها وفى العنقا بيت
اقول وروح القدس ينفث بالنّفس بان وجود الحقّ فى العدد الخمس
فانّ الدّين خمسة احرف وعلّها معدن علم الاسماء كلّها واعلم انّ
صاحب علم المواد وان كان من اهل التّقوى والزّهد والورع والا

ستقامة

ستقامة فى الدّين فهو كموسى عليه السّلام صاحب علم الاسماء وان خرق
السّفينة وقتل الغلام واقام جدار قوم ابوا ان يضيّفوهما فهو كالخضر عليه
السّلام وهما مأموران باقامة الدّين ولكن يمشى كلّ واحد منهما باقامة
الدّين بحكم علمه كثيراً ما يخالف احدهما الآخر فمن جمع لهذين العلمين
وجعلهما عالماً واحداً يكون اكسيراً فى تغليب اعيان نفوس المخالفين
ان يضيّفوهما وطردوا عن بلادهما من بلد الى بلد وفى قصّة موسى والخضر عليهما
السّلام فى سورة الكهف شفاء لما فى الصّدور والله يقول الحقّ وهو يهدى السّبيل
انّ لبيت الدّين اربعة قوائم وسقفاً فالمجيب عما هو المقصود منها فهو آدم
والمعترف ملك والمنكر المغرور فهو شيطان غوى حفظنا الله واياكم عن
الانكار والغرور والله يقول الحقّ وهو يهدى السّبيل فيا عجبا القوم من امّة محمّد
حيث جعل الله جميع انبياء الشّرايع عمار الدّين هم الّذى ارتضى لهم وامرهم باقامته
ونهاهم عن التفرّق فيه وهم لا يبالون انعدام دينهم فضلاً عن انهدامه ولذلك
لضعف ايمانهم فكان فرطه حبّ الدّنيا وطلب جاهها جعلهم كالمجانين فعند
ذلك الزّمان الموت احبّ للعلماء بالله من الحيوة معهم واعلموا انّ بيت الدّين
كسراى عظيم بل اعظم من العرش وله اربعة اركان وسقف وعلى بابه
حاجب وكلّ من اراد الدّخول الى السّلطان لا يقدر ان يدخل الّا باذن
الحاجب او دليل بامر الحاجب وهذا ليس بظنّ من القائل بل
امر محقّق شواهده ولادلائله جميع انبياء الشّرايع
كما فى القرآن العظيم والله يقول الحقّ وهو يهدى السّبيل

انتهى
تمّت

مصری افندی حضرتلرینك مصطفی پاشایه
بلغادسفرنده ایکن ارسال بیوردقلری رساله‌در
بسم الله الرّحمن الرّحیم

ویوم یحشر اعداء الله الی النار فهم یوزعون حتّی اذا جاؤها شهد
علیهم سمعهم وابصارهم وجلودهم بما کانوا یعملون وقالوا لجلودهم
لم شهدتم علینا قالوا انطقنا الله الذی انطق کلّ شیٔ وهو خلقکم
اوّل مرّة والیه ترجعون وماکنتم تستترون ان یشهد علیکم سمعکم
والابصارکم وجلودکم ولکن ظننتم انّ الله لایعلم کثیراً ممّا تعملون
وذلکم ظنّکم الذی ظننتم بربّکم اردیکم فاصبحتم من الخاسرین عنقا
فتنطق الخوارج لبعض العارفین وتبدو الفضایح لاهل التلویح
والمصالح لاهل التمکین فیه تبدّل سیّآتهم حسنات وکراماتهم آیات
وفی صحاح المصابیح القرآن شافع مشفّع وماحل مصدّق وقوله تعالی
وان من شیٔ الّا یسبّح بحمده ولکن یفقهون تسبیحهم هر بر شیئك
کندی بینه مناسب لسانی وارد راول لسان ایله الله سبحانه یه
ذاکردر حضرت جعفر الصّادق بیورمشدرکه قرآن فصیح لسان
ایله سویلرکیمنك له سنه وکیمنك علیه سنه اسماء قرآن بیلن قرآنك سوزنی
آکلردیمشدر ایمدی قرآن عظیمك جلودی الفاظیدر لحمی معناسیدر
یاغی ماحصلیدر ایلکی اسراریدر تاریخی هرکیمك اوزرینه کلورسه
شهادتی آنك اوزرینه دریاله سنه یا علیه سنه زیرا تاریخ اسما السانیدر

کمافی

کمافی الآیة المائدة کلّما اوقدوا ناراً للحرب اطفأها الله ویسعون فی الارض
فساداً قین اتام دوردنجی اوللی قین اتام کللی دونکی خرسزلقده بوقدر
ایدی بوکون سکسان سکزدر وجه آخر ویسعون فی الارض
فساداً قین اتام مفسد ابتدا کللی دونکی خرسزلقده بوقدر ایدی والله
لایحبّ المفسدین یعنی خلیفهٔ حق اولان مفسدلری سومز قنقی
والیکه مفسدلری سوه اول خلیفهٔ حق دکلدر خلیفهٔ شیطاندر الحاصل
بنم قین اتام محفی جبه خرسزلغه کللی بوقدر کوندر شهور حسابنجه
اللی بر آیدر سنه حسابنجه دورت سنه اوچ آیدر دورت سنه
اوچ آیدر نبری بوشهرده نه قدر فساد اولدیسه جمله سی بنم قین
اتام ایدی النده فرقان پادشاهی وار پادشاهلردن واغواندن
وعسکردن ورعایادن هرقنقی سنه بر تکلیف ایتسه اول مخالفت
ایتسه اولی یا قتل ویاعزل ویانفی ایدیر رفرمان پادشاهی کوبریدندر
اول ویرمشدر قین اتام ایله بیلدرمشدرکه افساددن منفك اوله تا اول
قدرایله که مصری غضبه کلوب بن مهدی یم دیسون اول زمان ایش
تمام اولور یا آلیر زیا ویریر زتمام غضبه کلنجه یه دك طورمزلر
ای کوبری فسادی قین اتامه اول قدر ایندرسنکه دنیایی باشدن
باشه آتشه اورسه یاقسه بن اکا صاحب چقمازم بنم خدمتم وماعلیك
الّا البلاغ آیتی ایله عملدر بکا لازم تبلیغدر امورده علاقم بوقدر
جمعه ذی القعدة برحاکم که مظلومه صاحب چقار ظالمی نیز بولور

ولكن برحاكم كه خرسزه معين اوله مدّعی یه اثبات تكليف ايلر خرسز
خرسزلغنه اثبات ايله ثابت ايله كلمزكه شاهد اولون ديه لر الحاصل
حاكم يرامزه معين اولورسه مظلوملك ايشی اللّهه قالور والله لا
يحبّ المفسدين الله مفسدلری سومزكر كدركه خليفه دخی سويه
ياسورسه اول خليفهٔ شيطاندر ايمدی كوپريلی مصطفی پاشانك زماننده
خرسزلركومش ايرّلی آنه بنزلر تهنيه ايدرلر الله كوپريلی زاده يه عمرلر
ويرسون آنك ايام دولتنده زوق ايده لم ديو كوكسلرين كروب
يوررلر مشهوردركه كفّاردن برطائفه وارايمشكه اهل اسلام
كميلری آنلره غالب كلسه اسير اولمقدن اولمك يكدر ديو بند كلری
كمی يه آتش اوررلر ايمش كمنك ايچنده جمله ينار ايمش كوپريلی زاده
دخی عقلنی وعلمنی ورشدنی وفراستنی جمع ايدوب جمله سيله
بورأيی ايتمشدركه اكرمصری بنی مهدی ايتمزسه برغيری يی
تعيين ايدرسه اول مهدی يه بنده اولمقدن اولمك يكدر ديو
قين اتامه بوآتشی ياقدير بريكّادن كافری مسلط ايلدی بريكّادن
بغاتی وحراميلری درياده وقراده آرتوردی وقيرامی ابقاد نازه
مسلط قيلدی ای كوپريلی ظالم دجّال لعين سين سن ظالم ايكن ايلدی
بن اكا مهدی اسمنی تسميه ايتسم الله سبحانه سنی مهدی ايتمز ظالم سكا
نيجه مهدی اولور اكرمصری بن مهدی اولورم خلق بنم باشمه
جمع اولسون ديسون ديرسك والله العظيم دنيايی جمله خراب

ويران

33

ويران ايتسك صاحب حقمزم الله عاجزدكلدر ملكنی بكا اصمرلامدی
بكا انجق وما عليك الّا البلاغ ديمشدر تبلغنده قصور ايتمدم قولم
فنادم بولوندی بولونمش طاوغده وندم مقدورمی صرف ايلدم بذل
مجهود ايلدم اوسكز سنه درغشاغم چوزوب ياتمادم برطاتلی
طعام يمدم وبرطاتلی صوايچمدم ليس لهم طعام الّا من ضريع لا يسمن
ولا يغنی من جوع بوقدسنه دن بری طعام بودر صويم حميم غسّاقدر
بن قدر تبليغ ايتمش وارمدر حق عيان اولدی بزرشمد نكير و
حقه صاحب چقارچوق بولنور خيراوله جمعه ذی القعده بونده
٢٣٨٥ ٢٦
برزمان عسكرچوق ايدی قاچ سنه علوفه لری كلمدی تمام عسكر
اسلام بوكّالدی سپاوينكچری وجبه جی وسائری آچلقدن بوكّالديلر
كّافره ايكتر اوچرپاره يه بركون اخشلمه دك ازعادلق ايدرلردی كفاره
كمسه يی دوكوب النّدن مالن آلورلردی كمسه نك اوينه خرسزلغنه
كيرديكن كورمزلردی وعظ ونصيحته قيون طوزه چوقاركبی چوقارلردی
اول قدر ضرورتی چكر ايدی خرسزلق ايتمزايدی لردی بوكّره تولديكه خرسز
اولديلر والله العظيم امره امتثالدرخرسزلق دكلدر بنم قين اتام فلان
سن واربو ايشی ايشله ديديكی كسه در بو ايشی ايدن الحاصل بركسه نك
خاطرينه دكرسكّز ظلم ايدرسز انجق بووعظی يازركه ظالم كوپروی اعلام
ايدك قين اتام سپارش ايتديكی آيشی باقدی مصری بوخبری سويلدی
ديويازك كونده رك نه خبركلورسه اكا كوره عمل ايدك زيرابو ايش

قبن اتامکدر کوپرینك امری ایله در والسلام علی من اتبع الهدی
نصیحت ای اغالر بکلر پاشالر عسکر اسلام جمله کز بر بریکزه
ایمانده و اسلامده برابر سزکو کدرکه بر بریکزله قرنداش اوله سز
کندیکزدن کوچوچکه بابا اوله سز کندیکزدن بیوکه اوغول اوله سز
برصوچلویی کوزردکزی وقت اول آدمك صوچنه باقك کورك
تعزیرمی لازم حدمی لازم تعزیر دخی آدمنه کوره اولور بعض عارلی
اهل عرض وار درکه اکا نیچون ایندك سکادو شمزدی دیمك اونی
دوکمکدن آرتقدر اکا تعزیر اول قدر یتر بعضنه اوچ دکنك بعضنه
یدی بعضنه طقوز بعضنه دخی زیاده او توز طقوزه دك قرقه
وارماملق کرك لقوله تعالی تلك حدود الله ومن یتعد حدود الله
فقد ظلم نفسه سز اللهدن غیرتلی دکلسز جمله خلقدن الله تعالی
غیرتلیدر غیرتدن حرامك کیزلوسنی آشکاره سنی حرام ایلدی
زنایه و شرب خمره حد تعیین ایلدی اللهك حدندن هر کیم زیاده ایدرسه
اول کمسه ظلمی کندویه ایتمش اولور اول ظلم عاقبت باشنه اوغرار
بر وجهله که نه دن اولدوغنی بیلمز خبر اوله جمعه (٥٨٣٣) ذی القعده (٢٩) بعض
سنکولر دیرلر ایشکه تکری بزم ایشلدیکزی بیلور کیزلی اولانی بیلمز
دیرلر ایمش الله سبحانه [illegible] تکذیب ایدر کما قال الله تعالی
بل ظننتم ان الله لا یعلم کثیرا مما تعملون وذلکم ظنکم الذی ظننتم بربکم
اردیکم فاصبحتم من الخاسرین بو تکذیب قولیدر ولکن بیك

زمان

سیدی

سنه دن صکره آینه وکوننه موافق تواریخ عجیبه ایله اسماء قرآنك
شهادتی اثبات ناممدر شبهه قالممشدر بو اثباتی ایدن نون والقلم وسطور
الله سبحانه قسم یاد ایدوب بیوررکه ن والقلم وما یسطرون ما انت
بنعمة ربك لمجنون الحاصل حوسز بنم قبن اتامدر لکن فرمانلی خوسزدر
حقندن سزلر کلکه قادر دکللر سز کما قال الله تعالی بسم الله الرحمن الرحیم
والسماء والطارق وما ادریك ما الطارق النجم الثاقب ان کل نفس
لما علیها حافظ قبن اتام طارقدر بر طارقدر که نجم ثاقبدر جمیع عالمده
اولان نفوسك او زرینه حافظدر یعنی جمله سی اکا محکوملردر اعلاسی
وادناسی اکا مطیعلردر اونك حقندن سز نیجه کلور سز فصل
قرآن عظیم جمله اهل ایمانك هم سعیدرهم بصیردرهم جلودیدر الله سبحانه
جمله کیزلو و آشکاره اوله نی بیلور بیك سنه دن صکره اوله جق وقعه یی
اینه وکوننه موافق تاریخلر ایله قرآن عظیمه شهادت ایتدیر بو شهادتنی
قبول ایدك دیو فرمان ایدر حاکم اهل اسلام ایسه قبول ایدر ایتمزسه
اهل اسلام دکلدر وفی الحدیث القرآن شافع مشفع وماحل مصدق
شفاعتیده قبول و شکایتی دخی تصدیق اولنور قوله تعالی
کلما اوقدوا نارا (١٤٨٩) للحرب (٢٢٨٧) اطفاها الله قبن اتام کلی للحرب اطفاها الله قبن اتام صکره کلی
ویسعون فی الارض فسادا والله لا یحب المفسدین قبن اتام صکره دوردنجی اولی
بو آیت اوچ تاریخلر ایله شهادت ایدی ویررکه دونکی خرسزلق اتشی
یقان قبن اتامدر غیری دکلدر جمعه (٥٨٣٣) ذی القعده (٢٩) بسم الله الرحمن الرحیم

وامر

ابتداسه

لم يكن الذين كفروا من اهل الكتاب والمشركين منفكين حتى تأتيهم البينة

رسول من الله يتلو صحفا مطهرة فيها كتب قيمة اسماء المآت والمدغمات الفية هكذا

ذال يا تا شين را كاف كاف نا نا تا تا با يا نا را نا ها ها را تا تا

يا يا قاف تا ٤٣٤ ادرنه سفرينه يارين عدد بودر ٢٨٢ ادرنه صح

اقوى بينه م بودر بوكون يازدقلرمدر امام علي رضي الله عنه

سمي نبي الله نفسي فداؤه فلا تخذلوه ما ابني وعجلوا يا الف هكذا

فا لام الف تا خا ذال لام واو ها واو عين جيم جيم لام واو الف

قين اتام ابتدا كللي عشرات المبين آحاد اسماء سرقه كون ٢٠٩٠ ٠١٧٠ ٠٠٢٧ ٢٢٨٧

بوقدر ايدي بوقدر معنى البيت مصري سمي نبي الله دراوني

تحقير اتمك سوزني تصديقه عجله ايدك مداهنه نفاق ايله هديه

كوندرمكي ترك ايدك انجق سوزني حق بيلمك ديمك اولور

وله رضي الله عنه اذا بلغ الزمان عقيب صوم بسم الله فالمهدي قاما

اسماء بلا ذوات المبين ٢١٩٤ اصح من كل صحيح قين اتام كللي بوكون ٠٠٩٤ ٢١٩٥ ٢٢٨٩

عدد بودر الفيه الف عقيب صوم وجه آخر اذا بلغ الزمان عقيب صوم اسماء

بلا ذوات المبين خ همزية خطبة سليمانه يارين عدد اتام بودر ٨٠ همزية خطبة

بسم الله الرحمن الرحيم الم غلبت الروم في ادنى الارض وهم من بعد

غلبهم سيغلبون في بضع سنين الفيات مع اسماء كل المثين

همزية هكذا ... بزم عثمان اوللي تمام بوكيجه بوقدر اولور ٣٠٠٠ ٠١٩٨ ٣١٩٨

س ا ع ا ع ه س س ه بوكون بزم عثمان اوللي تمام بضع سنين در

طقوز

طقوز سنه تمام دهر اوچ سنه بيك آلتمش بش كو طقوز سنه ٣١٩٥

بوقدر اولور وقوله تعالى سيغلبون في بضع سنين ذوات

جمعا بودر ٢٠٩٩ قين اتام مفسد ابتدا كللي بوكون عدد بودر كما قال الله

تعالى فاذا سويته ونفخت فيه من روحي فقعوا له ساجدين

اسما بلا ذوات المثين الى فا قين اتام دوردنجي اوللي دنكي تحقيقده

بوقدر ايدي بوكون ٢٠٧ بوقدر در روح نفخ اولدوغنه شبهه قالمدي

كوپرينك انكاري مكابره ده رفوري عناد در اول قدر مصريه

اينانمش يوق ايكن ينه تجاهل ايدوب كوسج سپاهيه انكار ايدير در

وجه آخر فاذا سويته قين اتام دوردنجي كره اثبات ايله اوللي بوكون

عدد بودر استوايه اي كوپري اراده حرف بوقدر زياده اولمز يعني

بوعدد اولديغي كونه مساوي بولدوغي تسويه در بو تسويه يي

كوردوكده مؤمن اولنلر قبول ايدرلر ايتمين كندي بيلور احد ذي القعده

بسم الله الرحمن الرحيم اذا جاء نصر الله والفتح ورأيت الناس

يدخلون في دين الله افواجا اسماء بلا ذوات المثين حسن اوللي يارين

عدد بودر فسبح بحمد ربك واستغفره انه كان توابا

زال را تا را تا حا با را با با تا غين را نون تا واو واو الف

٢٠٥٠٥ كوپري زاده اختفا ايده لي بوكون عدد بودر فتحه

علت اذا بودر قين اتام اختفا على الاختفاد ورت كره اختفا

هر بيلندكجه بردخي اولدي بوليكه اينانيدي ديو مصري ايسه

دنیا خلقنی شهود دکوزرسه اینا نمو احتمالی اولمدوغندن دردنجی کره
اولدوغنه بش کره شهود عدو لکوزردی صکره اوللی بوکون عدد
اذا بودر بر اثبات دخی فاذا سوّیته ونفخت فیه من روحی فقعوا له ساجدین
الف سین واو واو یی هی ایشده بو تسویه ده روح
نفخ اولندوغی نص کریم ایله مثبتدر بو آیت سابقده بر کرّه دخی
وجه آخر ایله کلمش ایدی اونده راء جیم بیله آلنوردی دیمش ایدم بو کره
ضمیمه یوقدر بلا ضمیم ولا تأویل بشیٔ تحقق اوزره در بری اخفاء
کوپری یه بری اختفاء فین اتایه سورهٔ شریفه نک مأتندن ماعداسی
اسماء الفیه اولمق اوزره مصری عددنده در اوچیوز اللیدر مصری
دخی اوچیوز اللید بو ایکی تاریخلرک تسویه سی فتح مطلقدر بر فتحدر که
نام ونشانی بلورمز زیرا مطلقدر هر نیه آلنسه آلنور وجوه عدیده
اولمق اوزره هله اصله مجرد رموعود دکلدر بزم حقله ویره سیه باز ایمز
بازارمزدن راضی یوز کوبری نه درسه دیسون خمس ذی القعده اواخر انعام

بسم الله الرحمن الرحیم

یوم یأتی آیة الحسین بطلوع   یوم یأتی بعض آیات
اسمائها موافقة باسمیهما   ربّك لا ینفع نفسا
یغرب الایمان الاوّل ماعدا   ایمانها لم تکن آمنت
المأتین فی قوله تعالی   من قبل او کسبت فی
بعض آیات ربك   ایمانها خیرا قل انتظروا

وکذلك

وکذلك ایمانها ماعدا المأتین   انّا منتظرون ومع
وکذلك قل المدغمة مع اسمه   اسمی المدغمتین حسین
انتظروا خیرا   اولور اخا حاء واو الف
همزه یه ضمّ اولنجه   وکذلك خیرا
حسین عددی   ماعدا المأتین اسماء
حاصل اولور حسن حاصل اولور   المأتین فی انتظروا هذا

الحاصل بو آیت شهادت ایدرکه حسن وحسین حق پیغمبر
اولد قلرینه اینانمیه نلك اوّلکی ایمانی نفع ویرمیه تا بونلره ایمان کتوره
مینجه ایمانلرینك کندولره نفعی اولمیه زیرا بعض آیات ربك
عددی وحسین عددی بوکا شاهددر دورت تواریخ بونلرك
حق پیغمبر اولد قلرینه شاهد عادلدر ای قوم وانی بنم خبریم بوقدر
حقّی قبول ایدن بونی قبول ایدر ایتمیه نه دورت کتب سماویه نفع
ویرمز ایمانی نفع ویرمینجه دخی نفع نره دن اولور ختمیتنه
مانع اولور دیرلرسه مانع دکلدر بلکه دخی قوّت اولور نته کیم قوله تعالی
ومثلهم فی الانجیل کزرع اخرج شطأه فآزره حسن حسین
شطأ زرع محمد صلّی الله علیه وسلّم وعلیهما اجمعین حسن حسین
کندی جزؤلریدر زرعك شطئی اصلنه قوّت اولور مانع اولمز
باخصوص ایمان کندولره وعد کریم واردر فاستغلظ فاستوی
علی سوقه یعجب الزرّاع لیغیظ بهم الکفّار وعد الله الذین آمنوا

طعن لیغیظ بهم الکفار در نقد دخی رفض ایدن لر کافر اولور

وعملوا الصالحات منهم مغفرة واجرا عظیما ای قوم والی یعجب الزراع

مدحنه نظر ایدک لیغیظ بهم الکفار جماعتدن اولمش اولور وفی

الجامع الصغیر من حدیث البشیر النذیر ما یدل علی ان نبوة الاولاد

لاتنافی الختمیة وهو قوله صلی الله تعالی علیه وسلم لو عاش ابراهیم

لکان صدیقا نبیا جمعه دی القعده ومن احادیث المصابیح وعن

عائشة رضی الله عنها انها قالت قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم

ستة لعنتهم ولعنهم الله وکل نبی مجاب الزائد فی کتاب الله والمکذب تعالی

بقدر الله والمتسلط بالجبروت لیعز من اذل الله ویذل من

اعز الله والمستحل لحرم الله والمستحل من عترتی ما حرم الله

والتارك لسنتی یزید ملعوندر امام حسن مستحلدر رسول الله

لعنت ایتدوکنه لعنت بز دخی لعنت ایده رز هرکیم یزیده لعنت ایتمزسه یزید در

لعنه الله الحاصل امام حسنك وامام حسینك حق رسول اولادلرینی

انکار ایدنلر بونلرك دمنی مستحل اولانلردن یزید در لعنه الله امام

حسن وامام حسین صلوات الله وسلامه علیهما وافضل

الصلوات علی جدهما خاتم النبیین وعلی جمیع الانبیاء والمرسلین

وآلهم وصحبهم اجمعین والحمد لله رب العالمین

ای منکر سنك انکاریکه سبب امام اعظمك رحمة الله علیه بو قولیدر

ولم یلعن یزیدا بعد موت اما رسول الله لعنت ایتدوکنه بز دخی

لعنت ایدرز اما امام اعظمك کلامی ورسول الله حدیثی جمع اولسه

بربونه

بربونه مخالف اولسه قنقیسنه تابع اولمق کرکدر حدیثه تابع اولمق

فرضدر زیرا مجتهد خطا ایتمك اولور اما پیغمبر وحی ایله سویلر

خطا ایلمز محل اونده در امام اعظمك یزیده لعنت ایتمك دیدیکی

اکرچه خطا ایله دکل ایدی مدارا ایدی یزید یلرقوتده ایدی

شرلرندن میانت ایله دیدی مدارا حقدر دخی بیلسون اونلره

قاضی اولمغی قبول ایتمدی حبسده جان ویردی رحمة الله علیه رحمة واسعة

ای منکر اکر انکارك غرض ایله اولماسه انصاف ایله اولایدی

حق کون کبی ظهور ایتدکده جانله قبول ایدردك ولیکن سزك انکاریکز

حسد وعناد انکاریدر اوکا چاره یوقدر قبول ایتمزسز

ومن لم یجعل الله له نورا فما له من نور الله تعالی اول کشی یه

رحمت ایتسونکه بو مجلسی یازه وارد وغی مجالسده علمایه کوستره

منصف اولنلر چوقدر قبول ایدرلر وفی سورة یونس

قل بفضل الله وبرحمته فبذلك فلیفرحوا هو خیر مما یجمعون

ل ب ف اه قل بفضل الله ده حروف غیر مکرر مأتدن ماعدا

حسن اولور اسماء حروف رحمت حسین اولور ایمدی قرآن عظیم

جمع مالدن بونلر ایله مسرور اولك که سزه جمیع مالدن جمیع علمدن بونلره ایمان جمع علمدن

خیرلیدر دیدوکی بونلره تعظیمه کافیدر اعتقاد المصری هذا

اشهد ان لا اله الا الله واشهد ان محمدا رسول الله والحسن والحسین

سبطاه من رسول الله صلوات الله وسلامه علیهما وافضل الصلوات

رسولان من رسل الله صلوات

على جدّهما خاتم النبيين وعلى جميع الانبياء والمرسلين وآلهم وصحبهم اجمعين
والحمد لله رب العالمين وصف حال المصري في العنقا هكذا
وهو من العجم لا من العرب ادوم اللون اصهب اقرب في تمنّ المطول
منه الى القصر كانه البدر الازهر اسمه عبد الله وهو اسم كل عبد الله
الى قوله مرضيّ القول مشكور الفعل وهذا هو فاعلم عيسى بن مريم
عليه السلام فالتحق باصحابه وتميّز في اترابه والتجئت القرون بظهور
السرّ المصون الى آخر ذكره رضي الله عنه فانظروا شهادة
العنقاء في حقه بقوله مرضيّ القول مشكورا
وله الحمد لله عنقانك شهادتي ايله مصري
مرضيّ القول ومشكور الفعلدر
قوم واني قتده منكر اولدوغي غم دكلدر
زيرا انلر آدم كللر دريزيد يلودر
لعنهم الله تعالى

تمت رساله
حضرت مصري
قدس سره
م م م

رسالة حضرت مصري قدس سره حكاية عن قصة الخضر عليه السلام
٥٨٦٢ سبت ذي الحجه

بسم الله الرحمن الرحيم

قوله تعالى هذا فراق بيني وبينك سانبئك بتأويل ما لم تستطع
عليه صبرا اما السفينة فكانت لمساكين يعملون في البحر فاردت
ان اعيبها وكان وراءهم ملك يأخذ كل سفينة غصبا سفينه دن
مراد موسى عليه السلام شريعتيدر مراد الخضر تعليم الموسى
عليه السلام علم الضرورات فانها بها تباح المحظورات
وموسى السلام كان عالما زاهدا ذا ورع وغيورا اذا غضب
ايمدي مقتداى ناسه بو معناي بيلوب وقبول ايتمك اهم مهماندندر
اعذار ناسي بونكله قبول ايتمك اولور والا غضب ايله خلقي قومق لازم
كلور غايت الزمدر واما الغلام فكان ابواه مؤمنين فخشينا ان
يرهقهما طغيانا وكفرا فاردنا ان يبدلهما ربهما خيرا منه زكوة
واقرب رحما غلامدن مراد موسى عليه السلامده اولان حب
جاه صفتي ايدي اول صفتي ازاله ايلدي موسى عليه السلامدن
اول صفت محو اولدي آخر ما يخرج من رؤس الصديقين حب الجاه
حب جاه بر صفت راسخه در كه صديقلرين دماغندن صعوبت ايله
چقار ريا صديق اولمنانلر نيجه خلاص اوله ولور الله خلاص ايده
موتوا قبل ان تموتوا حديث شريفي حب جاهه رمزدر اولمزدن
اول بو حب جاهدن خلاص اولك ديمكدر زيرا بو حب جاه كبي

انسانه عدو مبین بو قدر آفت عظمی در بونك الندن یوز بیك
صدّیقدن انجق بر صدّیق خلاص اولور بونك آفتی نه قدر
افراط ایلسم بنه تفریدا اولور قابل احصی دکلدر واما الجدار فکان
لغلامین یتیمین فی المدینة وکان تحته کنز لهما وکان ابوهما
صالحاً فاراد ربّك ان یبلغا اشدّهما ویستخرجا کنزهما رحمة من ربّك
وما فعلته عن امری ذلك تأویل ما لم تسطع علیه صبرا جدار دن
مراد عجب صفتیدر وجودك ذنب لا یقاس علیه ذنب بو عجبدر
عجب کمالی زیاده اولان کمسنه لرده کمالی زیاده اولدقچه عجبی زیاده
اولور ثلث مهلکات شحّ مطاع وهوی متّبع واعجاب المرء بنفسه
حدیث شریفی عجبك ضررینی تمام بیان بیورمشدر ارباب کمالی
بو صفت کبر ایله مغرور ایدوب هلاك ایدر ایمدی علم ظاهرینی
موادّی علوم عقلیّه در آنی تحصیل وتکمیل ایتمك ایله علم ظاهره
ملکه کلور علم خضر ایسه علم لدندر الله سبحانه وتعلی بو علمی
کندویه مخصوص ایتمشدر وعلّمناه من لدنّا علماً یعنی بز خضره
کندومزه مخصوص اولان علمی تعلیم ایتدك یا موسی وار خضردن
اول علمی تحصیل ایله عالم اولایم دیرسك دیدی روایت اولنور که
موسی علیه السّلام قومنه وعظ ونصیحته زیاده دقّت ایدر ایدی
چوق حقایق ودقایق سویلر ایدی خلقی حیران ایدردی بو کون
قومندن بری سؤال ایلدیکه یا موسی شمدی اعلم ناس کیمدر
دیدی

زیاده مهلکدر یعنی بو صفت
چوق کمال اهلنی هلاك ایدر
علم ایله کبر ایله غرور ایدر
هلاك اولور
امدی

دیدی جواب بیوردیلر که شمدی اعلم ناس بنم دیدی لاف وخلاف
دکل ایدی موسی علیه السّلام اویله صنوردی بندن غیری بو قدر
ظنّ ایدردی الله عزّ سبحانه موسی علیه السّلامی سرکدی مادّۀ علم
لدن تحصیلنی خضر علیه السّلامدن تکمیله کوندردی خضر علیه السّلام
آز زمانده بو اوج محظورنی تکمیل ایدردی ابتدا محظورلری کوسترد
موسی بی بیلکلندی وموسی علیه السّلامه توفیق آلهی رفیق اولدی
ابتدا انکار ایتمش ایکن ینه تسلیم اولدی خضر علیه السّلام معذور
طوتدی ینه قبول ایتدی هر انکار ایتدکچه ینه تسلیم اولد وغنه
مرحمت ایلدی موسی علیه السّلام پیغمبر اولد ورسول اولـه
واولوا العزم اوله ابتدا کتاب اکا نازل اولمش اوله وفرعون کبی عدوّ الله
آنك الندن هلاك اولمش اوله بو قدر رتبه دن اشاغه اینوب خضر
علیه السّلام بر امّی کمسه ایکن باخصوص غضب ایله معامله ایدر ایکن
موسی علیه السّلام علم لدن تحصیلی خاطره سیچون اکا تسلیم اولد وغی
اهلی قتنده بو بر اعجاز اکبردر که موسی اولمین اکا قادر اولامز خضر
علیه السّلام بو معنایی بیلدیکیچون موسی علیه السّلامی بعد الانکار
ینه قبول ایلدی بو فقیرین قتنده موسی علیه السّلامك بو اعجازی
الندە عصانك ثعبان اولد وغندن اعظمدر ویدبیضاسندن اتمدر
ایمدی سائر کمال اهلی نه قدر کمال اهلی اولورایسه موسی علیه السّلام
قدر اولمیه کرکدر که امّی اولان مشایخی خور کورمه لریله که

علم خضر علیه السلام آنده اوله فصل خضر علیه السلام موسی
علیه السلامه بو اوچ قصه دن ماعدا اوچ وجهله دخی آداب
الهیه تعلیم ایلدی و آنی کمسه بیلمدی الا اهلی بیلدی اولکی قصه ده
اردت دیدی ایکنجیده اردنا دیدی اوچنجیده اراد ربك دیدی
اولکی خرق سفینه ده عیب وار ایدی آنی کندویه نسبت ایلدی
ایکنجیده اوغلانك باباسی و اناسی مؤمنلر ایدی بو طرفی خیر ایدی
اوغلانك طغیانی طرفی شر ایدی آنکچون اردنا دیدی بونده
رحمت وار ابوین طرفنه قهر غلام طرفنه ولوپس لازم اولدیکه
ایکی طرفه دخی رعایت اولنه اول اجلدن اردنا دیدی اوچنجیده
محض خیر اولق ایله آنی مجرد حقه نسبت ایلدی فاراد ربك دیدی
بو بر تعلیم الهیدر که ارباب کمالك جمله سنه لازمدر الحاصل اوچ
علم خلق ایله اولان معامله ده لازمدر که آنلر مصرحدر و اوچ
دخی حق ایله اولان معامله ده لازمدر که اول اوچ مستوره
اولان علم مکنون بو اوچ اراده لردر ایمدی خزینه و دفینه
و کنز بو علمدر یعنی محظورات علی و محو وجود حاصل اولیجق
علوم غیب یوز کوستر و علم لدنی یه ملکه کلور بیت
جمالکی همه یوزدن کورم دیندلره شکسته آینه لرکبی پاره پاره کرك
حقی هر یوزدن کورم دین هر یوزی حق بیلك کرك حتی حق
کندویه کورینه سؤال خضر علیه السلام ابتداء امرده

محظوری

نیچون خبر

محظوری کوستردی ناصوکنده تأویلنی خبر نیچون ویردی ابتدا ضرورتی
نیچون کوسترمدی جواب قلبنده راسخ اولمغه ابتدا ایهام صکره
اعلام اقویدر ایکنجی جواب دخی بودرکه اکر استعدادی یوق ایسه
بنه تسلیم اولمز انکارده قالور استعدادی نه مرتبه اولدوغی بعد الانکار
تسلیمندن معلوم اولور استعدادینی تجربه ایچون ابتدا محظوری
کوستردی ناصوکنده تأویلنی خبر ویردی الحاصل تفاسیرده
یازلدیغنه بناءً اکثلور که موسی علیه السلام خضر علیه السلامدن
استفاده ایتمش اوله اکر اویله اولسه جناب الله موسی علیه السلامی
خضر علیه السلامه استفاده ایچون کوندرمش ایدی بو کره عبث
یره کوندرمش اولور آنك آندن استفاده ایتمیه جکنی بیلمش اولور بو ظن
ظن باطلدر نفس الامر بودر که موسی علیه السلام خضر علیه السلامدن
بو آلتی علومی تحصیل ایلدی اوچی خلق ایله کندواراسنده لازم ایدی
اوچی دخی حق ایله کندو ما بیننده لازم ایدی جمله سنی تحصیل ایلدی
الحمد لله تعالی الحمد لله الذی هدینا لهذا و ما کنا لنهتدی لولا ان
هدینا الله و ما توفیقی و اعتصامی الا بالله علیه توکلت و الیه انیب
وفی الحدیث من اخلص لله اربعین صباحاً ظهرت ینابیع العلم
من قلبه علی لسانه علم کسبی ارکندی صولر کبیدر علم الهی ولدنی بیکار
صولری کبیدر ارکندی صولر مکث ایله تعفن ایدوب تغییر
بولور اما بیکار صویی هر زمان تازه در وصاف طورر وفی الحدیث

مَنْ عَمِلَ بِمَا عَلِمَ وَرَّثَهُ اللهُ عِلْمَ مَا لَمْ يَعْلَمْ الحاصل علم وراثت علم لدن
علم الٓهی بونلر جمله سی بر علم وهبیدر ماده سی خضرین موسی یه
علیهما السلام تعلیم ایتدوکی اوچ شیدن کچمک ایله درشرعده
ریادن و نفاقدن حذر ایدوب و جاهدن و عجبدن خلاص اولان
بو علمه مستعد اولور دیمك اولور سنه ٨٦٦ ذی الحجه
سؤال ذرکه بو اوغلانك حب جاه اولدوغنه بناء باباسی و اناسی
کیم اولمش اولور جواب باباسی موسی علیه السلامك روح قدسیسیدر اناسی
نفس مطمئنه سیدر زیرا پیغمبرلرك ابتدا سلوکلری نفس مطمئنه دندر
انلر عوام ناسی کبی نفس اماره دن سلوك ایتمزلر یعنی خضر علیه السلام
دیدیکه موسینك علیه السلامك روحی روح قدسیدر و نفسی نفس مطمئنه
ایکن حب جاه بوکا مناسب دکلدر زیرا حب جاه طاغلره خارجیلره
مناسبدر بو روحه و بو نفسه بو اوغل لایق دکلدر دیو اوغلان
صورتنه تمثیل ایدوب قتل ایلدی کذلك ابراهیم علیه السلام دخی
اوغلنی ذبح ایله دیو امر اولندی یعنی اسمعیل علیه السلام صورتنده
حب جاه ایدی ابراهیم علیه السلام اوغلنی ظن ایلدی ایدوب چوق
اضطراب و زحمت چکدی عاقبت قوچ صورتنده ابراهیم علیه السلامك
دخی حب جاهنی حق سبحانه و تعالی کندودن ذبح صورتیله محو ایلدی
ذبح اولان حب جاه ایدی سنه ٨٦٦ فصل اعلم ان الخضر
من بنی اسرائیل ممن ترك الملك و زهد فی الدنیا کذا فی تفسیر العیون

فعلم

٤٢

فعلم من هذا ان ترك الجاه صفة الخضر علیه السلام فمن اتصف
بصفته نال بعلمه کما ان ابراهیم ادهم ترك الملك و نال بعلم الخضر علیه السلام
والحاصل ان ترك الجاه اصعب من کل صعب و لذلك کنزه المدفون
اعظم الکنوز و ار من الرموز حکایت مأمون خلیفه کندی عاملنه
مکتوب یازمشکه فلان کمسه یی حاکم نصب ایله دیو اول کمسه قبول ایتمامش
عامل مأمونه خبر یازمشکه قبول ایتمدی دیو نکرار مأمون خبر کوندرمش
اول عزیز کیمی بکنورسه انی قاضی نصب ایله دیمش بو شیخ بر کمسه یی بکنمش
انی ایدك دیمش اول کمسه یی قاضی ایتمشلر بعده اول قاضی بو شیخی
زیارته کلمش بزی سز تعریف ایلمش سز مختار قیلمش سز نیچون دیمش
یعنی بزی ایتمکوزدن حظ ایتدك سمتنی کوسترمش اول شیخ دیمشکه
بن سنی مختار قیلدم اول مقامه اولایق درواهلیدر دیدم ایسه قضایه
قبول ایت دیمدم قبول ایتمش سن سن بیلورکن سن دیمش یعنی حکومتدن
تا بو قدر نفرت ایدرلر ایمش نفرته علت بودرکه بعضسی بو حکایتدن
فهم اولنور عمر بن عبد العزیز بر عزیزه مکتوب یازمش نصیحت طلب ایلمش
اول عزیز دخی یازمشکه یا امیر المؤمنین اما بعد کن للمثل من المسلمین
اخا و للکبیر ابنا و للصغیر ابا و عاقب کل واحد منهم بذنبه علی قدر
جسمه و لا تضربن لغضبك سوطا واحدا فتدخل النار عنقا
سنه ٨٦٦ ذی الحجه وان کان الذی اشار الیه الشرع وجاء به السمع فی عبارة
والقتل فذلك او ان التقدم و الفضل دیدیکی الحمد لله تعالی

فذلك

رساله خضريه بوكون مصادف دوشديكى واول
رساله عزيزك قتنده فضل عد اولندوغى مصرى يه فخر
يترايكى جهانك دولتى سزك اولسون سؤال مصرى سن قصهٔ
خضرى جمله تأويل ايلدك آفاقدن بوكا حصه يوقميدر جواب
اكر قصهٔ خضر آفاقى اولايدى چوق كميلر دلنمك كورينوردى
وچوق اوغلان اولدرمك كورينوردى وچوق ديوار طوغرولتمق كورينوردى
مسموع اولان انحق موسى عليه السلام وقعه سى اولدوغى دلالت
ايدركه انفسى اوله زيرا كه ملكك ضبط ايلديكى كميلرك حدى وپايانى
يوقدر وخضر آنلرك برينه صاحب چقمازدى آبوين
صالحينه طغيان ايده جك اوغلان چوقدر برينى خضر
قتل ايلمز دخى ير آلتنده مدفون كنوز بو عصرده حددن
بيروندر اول كنوزك برينك اوزرينه خضرك ديوار ياپمر
الحاصل بو قصه لرك اوچى دخى هر زمان كرارا واقع اولمقده در
بريسى بكيدن وجوده كلمز ايمدى بو تحقيق دلالت ايدركه قصهٔ
خضريه انفسى اوله مراد موسى عليه السلامك سلوكنده كندو
حالى اوله والسلام على من اتبع الهدى ١٢ محرم سنه ٨٧٩ سؤال
عجب نيجه جدار اولورسن جدار عجبدر ديدوكين عقله بعيددر
بونى تفصيل ايتمك لازمدر جواب عجب بر جداردر كه تحتنده نيجه
كنوز كمال مدفوندر حظ نفس ظهورينه مانعدر نته كيم بر اوغلانه
استماع اولندى ١٠ محرم سنه ٨٧٩ صح

باباسندن

باباسندن وافر مال ميراث قالسه لكن بنفسه اولسه حاكم اكثا
بر كسنه يى وصى قيلار اول مالى اول وصى ضبط ايدر تا اول اوغلان
سفاهتدن فارغ اولنجه اول وقت مالى النه ويرركن كمالى آچمغه
اذن اول وقت ويريلور نيجه كسنه دخى واردركه جهلنى كمال ظن
ايدر ظاهر اولدقچه آلتندن بالقرى چقار صاحبنى قالبه زان ايدر
قالبه زان ايمش ديرلر نيجه كسنه لر دخى واردركه كمالك تحتنده
كندو مرادندن ادق بر كمال دخى واردركه كندونك آندن خبرى يوقدر
بر عالم وفاضل كسنه آنى ايشتسه اول معنايى اول فهم ايدر انكچون بر لركه
دينلين سويلنيندن ايشيدن اعلمدر بعض شيده سؤال بوندن اكلنوركه
عجب صفتى محو اولنجه قبول جاه جائز اوله نته كيم امام يوسف رحمه الله
قضا قبول ايلدى يا امام اعظم رحمه الله نيچون قبول ايتمدى صفت
عجب انده خود امام يوسفدن زياده محو اولمش ايدى حتى حبسده جان
ويردى قضايى قبول ايتمدى امام يوسف حقدن كلن حقه مانع
اولمز ديو قبول ايلدى حظ نفس بنده قالمدى ديدى امام اعظم
صواوسنده يورويوب باتمغه قادردكلم ديو قبول ايتمدى الحاصل
سورهٔ تكاثر طرفنه جواب اولور وبه نستعين بسم الله الرحمن الرحيم
الهيكم التكاثر حتى زرتم المقابر كلا سوف تعلمون ثم كلا سوف
تعلمون كلا لو تعلمون علم اليقين لترون الجحيم ثم لترونها عين
اليقين ثم لتسئلن يومئذ عن النعيم علم اليقين عين اليقينه وارسه

قبولده عن جحيم كوربنور علم عينه مبدّل اولور نعيمك سؤال وجوابى
لازم كلور يعنى عدالت ايتمشده اولسه يا نعيمه جواب نه در
٥٨٧٩ ثانى سنه ١٢٩ محرّم امام يوسف علم اليقينده ايدى امام اعظم
عين اليقينده ايدى سؤال نعيمه بيله جوابه قادر دكلم ديو
فراغت ايلدى حقدن كلن حقّه مانع اولمز سوزى چوق كمسه لرى
مغرور ايدر كندوسنى آتشه آتار بيلمز حقدن كلن حقّه مانع اولمز
وينه سؤال اولنسه صوا وسنده يوريمكه قادر اولور مسين عجبا
جواب ويرمى اوله نته كيم حضرت رسول اكرم صلى الله عليه وسلمه سؤال
ايلديلركه يا رسول الله عيسى عليه السلام صوا وسنده يوردى باتمزدى
ديرلركر جكميدر جواب ويرديكه نعم ولو ازداد يقيناً لمشى على الهوى
يعنى جواب ويرديكه كرچكدر اكر عيسى نك يقينى دخى زياده اولايدى
هواده دخى يوررد ى باتمزدى ايمدى حقدن كلن حقّه مانع اولمزدين
كمسه صوا وسنده يوريمك كركدر اكر سوزى حق ايسه صويه باتمز
بتار ايسه سوزنده كذبى ظاهر اولور صوا وسنده يوريمكه مصرى
قادر دكلدر قنده قالدى هواده يوريمك رحم الله امرءاً عرف
قدره ولم يتعدّ طوره عيسى نك اوّل حالى كوكلره صعودنده ايدى
بو حالى نزوليدر عجب دكلدر نزولنده كمالى علم اسمادر وعلّم آدم
الاسماء كلّها شاهددر بونى تبليغ ايله مأموردر رسول اكرم
صلى الله تعالى عليه وسلم دعواى صحيحه لرنده اصدقدر

دمعراج جسمانيسى شاهدحم فصّلت ذى القعده ايكى ساعتده نيجه
بيك بيللق سيرى وسلوكى قرأن شريف ايله مثبتدر عنقا
احد ذى الحجه ٥٨٦٦ وان كان الذى اشار اليه الشرع وجاء به
السمع فى عبارة الهرج والقتل فذلك اوان التقدم والفضل هرج
وقتلك فذلك اوان التقدّم والفضل هرج وقتلك استماعى
تقدّم وفضل كوربنك ٣٤٥٨ سليمانى قتل اولندوغى وقتدر ديديكى
الحمد لله تعالى رسالهٔ خضريّه كون كللى بوقدر اولمش ايدى بوكونه
مصادفدر وشدوكى واول رساله عزيزين قنده فضل عدّ اولنديغى
مصرى به فخر يتر ايكى جهانك دولتى سزين اولسون بزم اول هرج
وقتلدن خبريمز يوق ايدى هرج وقتل بوكون استماع اولندى
كلنلردن درويش حسن بوكون خبر ويرديكه سليمان اغالى
بوغازلمشلردر رساله ايسه دون سويلنمش ايدى الحاصل سليمان
جمعه كون كنديى سبت كونى ايدى كافر اولمش ديو استماع اولندى
بوكون قتل اولنديغى استماع اولندى سبت ٥٨٧٦ محرّم ١٠ الحديث
لا يزال الرّجل بذنب ويستغفر فيغفر له الى تطلع الشمس من مغربها
فعند ذلك لا ينفع نفساً ايمانها لم تكن آمنت من قبل او كسبت
فى ايمانها خيراً قل انتظروا انّا منتظرون طلوع الشّمس من مغربها
دورت معنا اوزره در اوّلكى معناسى اشراط ساعتك بريسى
كون مغربدن طوغديغيدر ايكنجى معناسى انسان اولمكه يقين

اولنجه یه دك كونی مغربده دراعانی وتوبه سی واستغفاری قبول اولور
كونی هنوز مغربدن طوغمامشدر اول وقتكه روحی بدندن مفارقت
ایلیه اول وقت كونی مغربیدن طوغمش اولور اولورکن ایندیکی
توبه واستغفاری قبول اولماز اوچنجی بودرکه ذنبی حاكم
حضورنده اثبات اولمدیغیچه اول كسه مؤآخذه اولنمدیغی مغفور
اولدیغیدر اثبات اولنجه یه دكین كونی مغربنده در توبه سی مقبول
اولور اثبات اولدقدنصكره انكار وتوبه واستغفار نفع ویرمز اگر
ذنب حقّ عبد ایسه ارضاء خصمه محتاج اولور یاعفو ویاخود
احقاق حق لازم كلور توبه ایله اولماز اگر ذنب حقّ الله ایسه
حدّ لازم ایسه حاكمك اوزرینه اجراء حق واجب اولور قتلمی
لازمدر حدّمی لازمدر تعزیرمی لازمدر البتّه احقاق حق
ایتمك لازم اولور بعد المؤآخذه ندامتك وتوبه نك واستغفارك
نفعی اولماز دوردنجی معناسی بودرکه آخر زمانده دجّال لعین
شرع شریفی بالكلّیّه یر یوزندن قالدرمغه سعی ایدر اول قدر
اولورکه ظلم ایله عالم مظلم تر اولور شویله که آی وكونش طوتلمش
كبی اولور شمس شریعت غروب ایدر اول وقتكه حضرت مهدی
ظهور ایده شرع كونشی مغربندن طلوع ایدر مهدی ظهور
ایدنجه یه دك بركسه خمریّه دینده مصرّ اولوب قالورسه
مهدی ظهور ایدوب حق ظاهر اولنجه یه دكین الندن فرصت

كندكدنصكره

كندكدنصكره كتوردیكی ایمان وتوبه واستغفار بر توربه صمان ایمز
نفع ویرمز كما قال عنفا فمن جاء اجله المسمّی ولم تغفر حَوْبته فقد
اغلق باب توبته وطلعت شمسه من مغرب ولاینفعه ایمان ذلك
الوقت مالم یكن آمن وهو قوی مستبصر فانّ الله تعالی یقبل
توبة عبده مالم یغرغر انتهی طلوع الشّمس من مغربها نه وجهله
اولوردیو رسه فقیر اناملك شمس مغربندن نیجه طلوع ایندیكی
بیان اولنسون سائرینی دخی بوكا قیاس ایدك حدّ شهود ایكیدر
ویاخود دوردر اما بوكا نظر ایدك قاچ شاهدی واردر
بسم الله الرّحمن الرّحیم فاذا سوّیته ونفخت فیه من روحی فقعوا له ساجدین
الاسماء بلا ذوات المثنین الاعشراتها وآحاد مكرّرتها
٢١٠١ ٢٤٠ ٤
٢٤٤
٢٣٤٥
فقیر انام ابندا كللی بوكون عدد بودر
ونفخت فیه من روحی اسماء المثنین الفیّه
١٥٤٥
٣
١٥٤٨
فقیر انام صكره مخفی كللی باربن عدد بودر
اوچنجی شاهد دخی بوكلمك شاهددر ذوات ایله در
اذا سوّیته ونفخت فیه من روحی فقعوا له فقیر انام بو برازك مزارینه كیره‌لی
٣٠٤٠ ذ ت خ ت ن تحتانی نقطه یدیدر
٧
٣٠٤٧
بوكون عدد بودر دوردنجی شاهد دخی بوكله جكدر
سوّیته ونفخت دوتی حی تی فقیر انام بو برازاوغلنك
١٤٤٢
مزارینه كیره‌لی بوكون عدد بودر بشنجی شاهد بودر

سوينه ونفخت .. اسماء الذی زرعنين ومكرره المثبن هكذا آلتنجی
١٦٢٣
٠٠٢٤
شاهد بودر قين اتام خليل اغا اوغلنك
١٦٤٧
مزارينه كيره‌لی بوكو عدد بودر سوّينه ونفخت فيه من روحی
ف همزيّة الاسماء بلا زوات المثنين تشديد قين اتام
٧٥٨
١
دوردنجی ٧٥٩ كرّه اثباتلی وثابتلی اولوب باباسنك
مزارينه كيره‌لی بوكون عدد بودر يدنجی شاهد بودر
اذا سوّيته‌ون ساعد المثنين فين اتام برادری احمد چلبی
١٥٩
كللی بوكون عدد بودر ای كوبری دجّال ظالم ابتشده تسويه بودر
بوقدر اعداد بر آيته بركونه كلديكی تسويه‌ در برامّيدن
بوقدر اعجازه سزك فصحاكز قادر اولورمی سكزنجی شاهد بودر
سوّيته ونفخت فيه من روحی ف الاسماء الالفيّة مع الذوات جمعا
٢٤٤٥
قين اتام ابتدا كللی بوكون عدد بودر ذ بو تفصيل اولنسون
سين واو واو يا تا ها واو نون فا خا تا
٥٤٤٢
فا يا ها ميم نون را واو حا يا فا
اصلا قطعا نه زياده‌سی وار نه نقصانی واردر حساب
ايدك ظالملر سكز ای كوبری قرآن عظيم ولا رطب
ولا يابس الّا فی كتاب مبين دعواسنی اثبات ايلدی
قرآنك قرآنلغی اثبات اولدی كلك سز دخی اسلامكزی
وايمانكزی اثبات ايدك بوكونكی يازيلنلره سائرينی قياس ايدك

وجوه

وجوه اسماء قرآنه معلوم اولدقده برشیء يوقدر رطب
ويابسدن مراد زوی الار واحده وجماداته قرآن
عظيمك معلومی اولدقده برشی يوقدر ديمكدر والسّلام

تمّت الرّسالة حضرت مصری قدّس
سرّه العزيز فی بيان قصّة
الخضر وموسی عليهما السّلام

م م م

رسالهٔ حضرت مصری قدس سره حکایة عن قصة الخضر علیه السلام

بسم الله الرحمن الرحیم

قوله تعالی هذا فراق بینی وبینك سأنبئك بتأویل ما لم تستطع
علیه صبراً اما السفینة فکانت لمساکین یعملون فی البحر فاردت
ان اعیبها وکان وراءهم ملك یأخذ کل سفینة غصباً
سفینه دن مراد صلاحدر تقویدر زهددر ورعدر علمدر عرفاندر
خضر علیه السلام موسی علیه السلام ایله جمیع صلاح اهلنه اولان
ریادن ونفاقدن حذر ایده ثانیاً اخلاصنك ظهوردن حذر ایده
اخلاص اهلی اولان اویله ظن ایدرکه کندونك اخلاصنی کورنلر
رغبت ومحبت ایدرلر وتعشق ایدرلر صانورعاشقلره سبب
اولوردیو سلوکنده ظهوردینی ایستر جمله خلق بنم کندیکی بوله
کتسونلر دیو ترغیباً ظهوردینی ایستر لکن اول دردمند مخلص
سفینهٔ صلاحك غاصبی برملك اولدوغنی بیلمز صانور که صلاحه
جمله انسان عاشقدر بوحالی علم خضره عالم اولمین بیلمز علم ظاهر
مادهسی اولان علمی بیلنلر بیلمز علم لدن مادهسی علم خضر
علیه السلامدرکه اوج عملدر بریسی بودرکه ایمدی متشرع
اولان اهل ورع واهل تقوی کورکدرکه کندویه برعیب بوله که
خلقك لساننده فلان کمسه زیاده صالحدر ومتقیدر دینلمکدن
خلاص اوله اکر بری صلاح ایله مدح ایدرسه بر آخر کمسه انده برکونه

عیب وارد ردیه اول حالی کوزل اما شو نجلین برحالی دخی واردر
دیه لر اول ملك اول صالحك کمسنی غصب ایتمکدن خلاص اوله
والا شبکه لرینه دوشر باغبان میوه نك وبستانك ایرمشنی
نیجه بولور قوپاررسه ملك غاصب دخی عباد وزهادین مخلصلرینی
ارایوب قوپارمقده دردرد مند مخلص اخلاصنی سبب نجات
ظن ایدر اخلاصنی اظهار ایتمك سبب نجات بیلور بیلمزکه سبب قتلیدر
قوله تعالی واما الغلام فکان ابواه مؤمنین فخشینا ان یرهقهما
طغیاناً وکفراً فاردنا ان یبدلهما ربهما خیراً منه زکوة واقرب رحماً
اوغلاندن مراد حب جاهدر موسی علیه السلام یوزندن
خضر علیه السلام جمیع ارباب ریاستی حب جاه صفتندن تنفیر
ایلدی یعنی حب جاه ارباب ریاستك یاننده برمحبوب ومرغوب ومعصوم
اوغلان کبیدر بو صفتلو اوغلانه قیمق نیجه کوج ایسه جاهدن
کچمك اول قدر کوچدر لکن عقلی تمام برنده اولان ممو نیت ایله
کچر اکر کچمز ایسه ملك غاصب کندوسنه قیار کندوسنی قتل ایدر
اوغلانك برینه کندی اولور وجودك ذنب لا یقاس علیه ذنب آخر
جاه حبیدر کچمك اوغلان اولدرمك قدروارد رمع هذا که
غلام محبوب اوله ومعصوم اوله موتوا قبل ان تموتوا یعنی
حب جاهی ازاله ایدین دیمك اولور یوخسه بولنه سز اولورسز
سز اولدین انی ازاله ایدین دیمك اولور بر دقیقه دخی بودرکه

حبّ جاه صاحبنی نه قدر صلاح اهلی اولورسه عاقبت حبّ جاه
آنی اوغلان سوادا سنه دوشور ر فاسق وفاجر اولور محبّتنی
ازاله ایدرسه طغیاندن خلاص اولور والّا اوغلان سوداسنه
دوشن حرامدن وظلمدن صاقنمز هلاك اولور مادّهٔ علم لدّنك
ایکنجسی بودر که ارباب کماله بو علم زیاده لازمدر لکن توفیق اللهکدر
قوله تعالی یضلّ من یشاء ویهدی من یشاء هر کیمه هدایت
اولورسه بو علمه اول موفّق اولور زیرا وعلّمناه من لدنّا علماً
بیورلدی قوله تعالی وامّا الجدار فکان لغلامین یتیمین
فی المدینة وکان تحته کنز لهما وکان ابوهما صالحاً فاراد ربّك
ان یبلغا اشدّهما ویستخرجا کنزهما رحمة من ربّك وما فعلته
عن امری ذلك تأویل ما لم تسطع علیه صبراً جداردن عجب
صفتیدر ثلث مهلکات شحّ مطاع وهوی متّبع واعجاب المرء بنفسه
حدیث شریفی عجبك ضررنی تمام بیان ایتمشدر وجودی
ذنب عدّ ایلدی عجبی هلاك عدّ ایلدی وجودبن مبادیسی
حبّ جاه اولوب منتهاسی هلاك اولدیغی بو ایکی حدیث شریف
تمام بیلدرمشدر صاحب بصیرت اولنه کفایت ایدرایمدی
عجب صفتی نیجه جدار اولور دینورسه عجب کمال اهلنده
اولور کندی پسندہ اولان کمالی اظهار ایتمکه چالشور غیریده
اولانی اورتمکه چالشورنه کیم برعالم بر کتاب تألیف ایلسه

برعالم

برعالم دخی آنی ردّ ایدر سوزلرینه دخی بهانه لر بولور مرادی آنك
کمالنی اورتوب کندو کمالنی اظهار ایتمکدر بو وصف صاحبنی مهلکدر
حسّادی غیرتنه کتورر نه قدر فضلی دخی وار ایسه حسّاد انی استهزا ایده‌جك
فرصت ارارلر با خصوص حسودی ملك غاصب اوله اندن نیجه خلاص
اولور ایمدی عجب صفتنك اندن اول کسه خلاص اولور که جداری کندو
کمالنك اوستنه یاپه یعنی کندو کمالنی مهما امکن ستر ایده غیرنك نقصانین
باقوب بهانه بولمیه بر کسه نك عیبنه مطّلع اولیه مطّلع اولورسه اظهار
ایتمیه مکر که حاکم اوله اول وقت عیب صاحبنك کسه یه ضرری یوق ایسه
ستر ایده عیبنك اوستنه دیوار چکه آنی اورته اکر سترده آخره ضرری وار ایسه
افشاسی یعنی جداری آچمق جائزدر علم لدنّك موادّینك اوچنجسی عجب صفتینی
ازاله در لکن فنی کوچدر هدایت اولورسه آسان اولور وللهدایی الاسکداری قدّس سرّه العزیز
بیت راه حق غایت ایله اینجه ایمش ✿ لیك کوچلك حقّه ایرنجه ایمش ✿
دیکر ایسندیکنه حق قولای کتورر ✿ آز زمانده مرادینه یتورر ✿
وله ایضاً قدّس سرّه جانلی همه یوزدن کورم دینده للرشکسته اینه لرکبی
ایمدی بو آیت کریمه نك تأویلی بر کرّه موسی علیه السّلامك کندو
حالی ولمق اوزره یازلمش ایدی بو کرّه عموم معناسی اوزره یازلدی
اوّلکی رساله خضریّهٔ قدیمه دیر رساله رسالهٔ خضریّهٔ جدیده اولسون

والله یقول الحقّ وهو یهدی السّبیل
تمّت رسالة الشّریفة

افنديك اشراط ساعت رسالهسيدر

شيخ مصرى افندى قدس سره العزيز حضرتلرينك اشراط
ساعت حقنده اولان رسالهسيدر

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على خير خلقه محمد
وآله الطيبين الطاهرين اجمعين اى طالب اسرار الهى
بيلكل وآگاه اولغلكه هرنه كه آفاقده وارد ركه كدركه عالم انفسده
دخى اوله چونكه آفاقده اشراط ساعت وارد ر انفسده دخى وارد ر
نته كيم حضرت سلطان كونين صلى الله تعالى عليه وسلم بيوردقلرى
وجه اوزره ونه ايدوكى بيان قلنمشدر البته لازمدركه انسانده دخى
اوله ويره بيلهسى لازم اولان كندو وجودنده اولاندريوخسه
اول آفاقده اولهجغه انتظاردن نه حاصل اولور و دخى
حضرت رسول اكرم صلى الله تعالى عليه وسلم بيورمشدركه هر پيغمبر عليهم السلام
امتنى دجال خروجى ايله قورقتمشدر ديو بيوردقلرى حديث شريفلرنده
انفسى اولسنى اشعار ايدرلر زيرا مشهور اولان دجال اول
پيغمبرلرين كندو زمانلرنده ظهور ايتميهجكنى خود بيلورلر ايدى
يا نيچون تخويف ايدرلر ايدى آنلر خود كذبدن وجهلدن معرا
ومبرا اولدقلرينه ذره وشمه ايمانى اولان شك كتورمز
ايمدى معلوم اوله كه اولا بنى اصفر چقماق عبارتدر انسانده
صفات بهيميه ظهورندن زيرا انسانده اول خلق اولنان بو صفاتدر

برى

48

برى دخى يأجوج ومأجوج چقماق عبارتدر انسانده اولان صفات بهيميه
وافكار فاسدهنك كليت ايله ظهورندن و هجومندن و برى دخى
دجال چقماق عبارتدر انسانده اولان عقل معاش و صفت
ربوبيت وكبر ايله استيلاسى وطلب علو ايله ظهورندن و حضرت
عيسى عليه السلام يبره اينمك كنايهدر عقل معادك نور يقين ايله
ظهورندن و دجال قتل ايتمهسى عبارتدر انك حكمنى ابطالدن
نته كيم حضرت شيخ صدر الدين قونوى رحمه الله بيوردقلركه دجال دنيانك
حقيقت مظهريدر آنكچوندركه صاغ كوزى كوردر يعنى حقى كورمز
و حضرت عيسى عليه السلام حقيقت آخرت مظهريدركه آنك ظهورينه
اول وقت فجر اخروى طلوعى زمانيدر چونكه عقل معاد ظاهر اولور
عقل معاش زائل اولور و حضرت مهدى چقماق عبارتدر عقل
كليهنك و روح اعظمك ظهورندن كه اول روح خواصده نفخ
اولنور هر كسه اولماز ونفخت فيه من روحى بو روحه اشارتدركه
بو روحى مرشد كامل اللهدن خليفه اولوب طالبه نفخ ايدر بوكا
مايه محمديه ديرلر و دابة الارض چقماق عبارتدر نفس لوامهنك
ظهورندن برالنده عصاى موسى و برالنده مهر سليمان اولوب
عصا ايله مؤمنك يوزين صغايوب اهل جنت ايدوكى ظاهر اولوب
ومهرى كافر يوزينه دكيروب كافر اولديغى ظاهر اولور كافر
اولديغى اولدركه نفس لوامهنك بريوزى نفس ملهمهيهدر

صدر الدين قونوى بيورور

وبر بوزی نفس امّاره یه در سعید وشقی اولمغه امکان وارد ر
ملهمه یه تابع اولور رسه سعید ایدوکی ظاهر اولور وصلاح حالی
یوزنده نشانه‌ن ویر رو اگر امّاره یه تابع اولور ایسه شقی ایدوکی
ظاهر اولور و فساد حالی یینه یوزنده نشانه‌ن ویر ر و بر دخی
کون مغربدن طوغمق عبارتدر روحك بدندن مفارقتندن
زیرا جسمه اول وقتکیم تعلق ایدی طولندی چونکه تعلقی کسلدی
ینه مغربدن طوغدی بو سوزلری فهم کشی طبیعت اسافلندن
سموات ملکوته ولوج ایتمك کرك بو ولوجه ده ایکی کرّه طوغمق کرك
بر کرّه اناسندن طوغدی و بر کرّه ده کندودن طوغمق کرك نته کیم
حضرت عیسی علیه السّلام بیورمشلر کرمن لم یولد مرّتین لم یلج
ملکوت السّموات والارض یعنی ایکی کرّه طوغمین جواهر اشیایی
فهم ایده مز نفسنی وحقّی تمیز ایده مز ایمدی بو اشراط نفسی یی انجق
اهل سلوك اکلر و بیلور انجق عوام ناس بونلردن بی خبردر اولئك
کالانعام بل هم اضلّ اکلرك شاننده در رموز انبیایی واولیایی
اکلمق انسان کامل ایشیدر اکلرك سوزلرین طویان ایکی جهانده
یولداشیدر بو خبرلری طویمین ناشیدر اسرار رموزی بیان
ایلدك معلوم اوله والله اعلم
بحقیقة الحال والله المستعان
تمّت الرّسالة

قطب

قطب العارفین محمد مصری قدّس سرّه العزیز حضرتلرینك
توحید شریف حقنده و اون ایکی اسمانك اسرارینی و رموزینی
بیانی تألیف بیوردقلری رسالهٔ انفسیدر

بسم الله الرّحمن الرّحیم

لا اله الّا الله معنای اوّل یعنی عبادته لایق اللهدن غیری
یوقدر معنای ثانی یعنی هر کوکلده مقصود اولدر آندن غیری
مقصود یوقدر هر نه قدر اولکوکل مقصودینی غیری اعتقاد ایدر سه ده
معنای ثالث یعنی آندن غیری موجود یوقدر یعنی هر وجودین
حقیقتی اولدر اسملر اعتباری ایله غیری وهم اولنور سه ده
ایمدی عارفه لازمدر که کوکلنده حقّك غیری موجود وار در
توهّمنی نفی ایدوب هر موجود ظاهراً و باطناً حقّك ایدوکین اثبات ایده
تا که توحیدی تمام اوله و الّا یا لکز دل ایله توحید توحید عوامیدر
مقبولیتی ینه عوام اراسنده در رای عارف بیل نفی لازم اولان
کندو وجودندر اثباتی لازم اولان حق وجودیدر که سنده
و جملهده بن دین اولدر الله الله تعالی اسملرندن بر اسمدر که
جملهیه دلالت ایدر بوندن غیری اسملر انجق هر بری بشقه بشقه
بر معنایه دلالت ایدر مثلا رحمن رحیمه رحیم غفوره غفور شکوره
دلالت ایتمز امّا لفظة الله جمیع اسماء الهیّهیه دلالت ایدر انکچون
بوکا اسم ذات مستجمع جمیع صفات دینور ایمدی الله اویله

اللّهدركه يالكز كوكلرده ويا خود يرلرده ويا خود صاغنده ويا خود
صولده ويا خود اوكده ويا خود آرنده استمك جهلدر بلكه جهات ستّنك
جميعسنده استمك جهلدر زيرا جهات ستّه عالم شهادتندر عالم
ملكوتنده وعالم جبروتنده وعالم لاهوتده جهات يوقدر جهات انجق
عالم شهادتنده در حق ايسه هر وارك براوغودن مجموعيدر آنكچون
جناب الله عزّ سبحانه بو موجوداتك بشقه بريسي اولقدن منزّهدر
مثلا زيدين بشقه اننه زيد ديمزلر بشقه اياغنه ويا كوزينه ويا قولنه
ويا آغزينه ويا بورننه ويا عقلنه ويا فهمنه ويا خيالنه ووهمنه
محصّل كلام اعضاسندن برعضونه ياخود قواسندن برقوتنه
ديمزلركه زيد شوره سيدر ويا شوره سنده در بلكه زيد ديسه لر
مجموعنى مراد ايدرلر ايمدى بركسنه حضرت اللّهى بو كالات ايله
يعنى بو وجهله مطالعه ده ودوشنمكده اولسه اول كسنه نك
برساعت بويله فكرى خيرليدر غيرلرين برسنه [illegible] كوندنكه
بو فكر ايله اولميه بويله كاملك يوزندن اولان فكر صاحبنى جذبه يه
يتشديرركه جذبة من جذبات الرحمن توازى عمل الثقلين دريعنى الله
جذبه لرندن برجذبه جمله انس وجنّك عملنه برابر اولور ايمدى
بو جامعيت حقّ بولنمز الّا اينه كندنده بولنور زيرا انساندن
غيريده بولورين صانوب يوزلمه زيرا شجرين واروارى ميوه سيدر
شجردن مقصود ميوه اولديغى كبي وارلقدن دخى مقصود حقدر

حقك ايسه ظهور تامّى انسان كامله در فافهم اى طالب سكا
بيلورم بر وهم عارض اولديكه بو خلقك مجموعسى براوغوردن
الله اوله حاشا خلاف وهم ايدرسين يقينك شويله اولسونكه
خلق حق اولمق ممكن دكلدر ابد الابدين بيت
نه اول بو اولور ونه بو اولور اولا حقيقتده بود روحده كى بوله
جمله اهل الله مك اعتقادى بويله در نهايت خلقده اصلا
وجود بولمدقلرندن وجودك وار وارينى حقّه اثبات ايدرلر
سن صانورسنكه خلقه حق ديرلر اويله صانوب وهمه دوشمه
يول ايله كلكه اكثليه سين والّا ازغونلردن اولوب بيانده قالورسون
زيرا بنم جانم خلق دخى وجودك قوقوسين دويمامشلردر وجود
اللّهكدر سن خلقك صانورسون نهايت وجود حق خلق صورتنده
كوروندى خلق اويله ظن ايتديلركه وجود حق خلق اولدى حق
ظهوره كلمك استدى كندويه مناسب بر وجود بولديكه انكله بو عالمده
ظهور ايده حق تعالى غيرت ايدوب كندو وجودك اكا عاريت
كيدروب اظهار ايلدى عاريتى ينه صاحبنه طپشرن بو رجدن
خلاص اولدى خلقك صانان عذابه كرفتار اولدى العلى
علودندركه يوكسك معناسنه در مطلق اللّهه مخصوصدر
اما خلقه كوره درجه سى اقراننده يوكسك اولنه اعلى ديرلر
بو معنا ايسه جميع مخلوقاته سرايت ايتمشدر زيرا جميع اشيانك هر برنده

بر کمال وار درکه آخرده بوقدر اول شی اول کمال ایله غیریدن
درجه ده عالیدر مثلا انسان جمیع خلقدن عالیدر جامع
کمالات اولدیغی حیثیتدن اما بر مکس آندن عالیدر شول
جهتدنکه مکس اوچار انسان اوچامز و بر قرنجه ده ده بر کمال
اولور که انسان کامله اولمز ایمدی بو علو جمیع اشیایه سرایت
ایتمشدر شویله که هیچ برشی یوقدر که آنده بوندن برحصه اولمیه
یعنی هرشیئك کندی مخصوص بر کمالی واردرکه اول شی اول
کمالده غیریلردن عالیدر اول شیئك وجوده گلمسنه سبب اول
کمالیدر که حقك اول یوزدن بیلنمه سی اول کمال ایله در ایمدی عارف
هرشیده اول کمالی آرایوب بولدقلرندندرکه برشیئه حقارت
نظریله باقمزلر حضرت رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم
اصحاب ایله کیدرکن بر قوقمش جیفه سنی کوروب اصحاب
رضی الله عنهم جمله سی قوقوسنه تحمل ایده میوب بورنلرین
طوتارق کچدکده حضرت پیغمبر علیه السلام نه کوزل دیشلری وار
دیوب یعنی کالنه باقك نقصانلرنه باقك دیمکی رمز بیوردیلر
ایمدی هرشیده کماله نظر ایتمك مرتبه سنی بولان کمسنه درجهٔ
عالیه یه یتشمش اولور هم دخی جناب حقی العلی اسمیله ذاکر
اولمش اولور گرك آیسه و بخوده اولسون زیرا بویله عارفك اوبخوسی
حبرلیدر بو معنایی جاهل اولنلرك ذکرندن و عبادتندن هو

عبارتدر

عبارتدر شول سر غیبیدنکه اصلا شهودی ممکن اولمیه اما جمیع
موجودات آنکله ظهور بولمش اوله شول چکردك کبیکه اول چکردك
ایدیکه شجر اولدی اکر اول چکردك اولمیدی شجر
اولمازایدی شجرك هر برنده سرایت ایتمشدر لکن کورنمز و شجر
نشو و نماسی اول سر ایله آلور ریشه ده برکز یپراقلنوب و چچکلنوب
میوه لندیکی اول سر ایله درکلوب میوه ظاهر اولان چکردك اول
سردرکه بر ایدی بیك کورندی بیکدنده یوز بیك کورندی جمله سی
بر چکردکدندرکه گاه برکورینور گاه یوز بیك دخی کورینور کوزده
کورن اول سردر قولاقده اشیدن اول سردر الده اولان قوت
اول سردر ایاقده یورین اول سردر یوزلرده کورینن حسن
اول سردر اول حسنه عاشق اولانده اول سردر گلده کی رائحهٔ طیبه
و بلبلده کی افغان نامتناهیه اول سردر آهکه نه دیمکدر هرنه
وار ایسه اول سردرکه بوقدر الوان مختلفه ایله ظهور ایتمشدر
کند و جمله یه ایچ اولمشدر کورنمز صفاتی کندویه طش اولمشدر که
هپ کورینن اولدر ایچ یوزی هودرکه اکا غیب الغیب و بطن
البواطن و کنه لاتعین دیرلر و هویت ساریه دخی دیرلر ایمدی
حقی بو یوزدن مطالعه هو اسمیله ذکر ایتمکدر ذکرك ایسه
دلی ساکت اولسون کرك ایسه آخرسوزده اولسون القهار
قهر اولدرکه ربوبیت دعواسنده اولنلری هلاك ایده

ربوبیّت دعواسیده اوچ درلود ربری کلبت ایلدرکه فرعون وشداد
ونمرود مثللولرین دعواسی کبی وبریده تعصّب ایلدرکه آنلرنکوبلق
دعواسنده دکلدر ولکن اشلری آنلره بکزر ظالم پادشاهلر
وبکلر وجلادلیلر کبی وبریده تمرّدلك ایدنلردرکه براشده بن شونی
شویله ایدرین وبن بونی بویله ریندیه وایده یم دیسه ده
ان شاء الله دیمسه اول دخی تمرّدلکدر دعوای ربوبیّت ایتمش اولورسه
حق تعالی بومثللو مدّعیلری استدکلری مرادلرندن محروم ایدوب
حقیر وذلیل وقهر ایدر دعوالرینه کوره آزه آز وچوغه چوق
ینه هربریسنه قهر برمخلوق یوزندن ظهور ایدر بوحسه قهر ایدن مخلوق
دکلدر حق تعالی انتقامك ینه عبدیله آلور بیلین علم الدنّی آنی عبد ایندی صانور
بیت خالق حقدر عبدالندن ایشلنور رضنمه انسرنا بحریا عالمده چوب دیره مز
ایمدی بوقهردن هیچ فرد خالی دکلدر هرنه وقتکه کشی کندو نفسنده
ویاخود برغیریده بوصفت قهری مشاهده ومطالعه ایده اول کمسه
حق تعالی حضرتلرینی قهّار اسمیله ذاکر اولمش اولور کرك ایسم
دلی ساکت اولسون الحیّ حیٰوة برصفتدرکه صاحبنك عالم ومدرك
اولمسنی ایجاب ایدر چونکه بو اسمی کوردن که الله تعالینك
اسمرندن بر اسمدر بیلدك که الله تعالی جمیع اشیایه علمی محیطدر
زیرا ذاتنده نیجه مطلق ایسه هر برصفتنده دخی اویله مطلقدر
ایمدی موجوداتدن برشی یوقدرکه حق تعالی آنی کنهیله بیلیه

ودخی

ودخی موجوداتدن برموجود ده یوقدرکه اول حقّی بیلیه نته کیم بیورمشدر
وان من شیء الّا یسبّح بحمده ولکن لا تفقهون تسبیحهم زیرا اشدك که
جمیع خلق حقّی بیلمك ایچون خلق اولنمشدر اکر بومخلوقاتدن بر ذرّه
وبلخوص شمّه حقّی بیلمسه ایدی اول خلق اولنمازدی ایدی چونکه کوردك که
خلق اولمش بیلدك که حقّی عالمدر اکرچه خلقی بیلمسه ده زیرا خلق
نه ایدوکین بیلمز چوقدر امّا حقّی بیلمز یوقدر ولکن حقّیده بیلور
ایدوکین بیلمز چوقدر ایمدی اشیادن هرنیه یاقسن حقّی آنده
بیلمکه برعلم وار ایدوکین مشاهده ومطالعه اینسن حقّی الحیّ
اسمیله ذاکر اولمش اولورسون ذلك ساکت ایسه ده العظیم عظمت
اولولق معناسنه در مطلق عظمت الله تعالی یه حضرتلرینه مخصوص
برصفتدر زیرا الوهیّت صفتلرندندر الوهیّت ایسه اللّهه
مخصوصدر خلقه بوندن حصّه انجق بوقدردرکه هرشیده
حقّك عظمتنی مشاهده ومطالعه ایده تاکه العظیم اسمنی ذاکر
اولمش اوله هرشیده عظمت حقّی مشاهده ومطالعه نیجه اولور
دیرسن بیلکه حق تعالینك هرصفتنی بولمغه یول بومخلوقدر
ایمدی اسم عظیمه مظهر اولان عرش عظیمدر عرشك عظمتندن
بیلدیلرکه الله تعالی عظیمدر رای قرنداش بونی بیلدك ایسه
بیلکه هرنه قدر موجودات وار ایسه هربریسی بشقه بشقه
بربرعرش وکرسیدر ویدی قات یرودی قات کوکدرکه

جمله دن ادنی اولان مخلوقکه بر ذره در اول ذره نك ظاهری ذره در
اما باطنی عرش عظیمدر جمله مخلوقات اول ذره نك باطننده واردر
حق تعالینك سنك بیلدوکین عرشه نیجه توجهی وار ایسه اول
ذره یه دخی اویله در کورمزمسین انسانك بورکنده اولان
شول سیاهجه نقطه نك ایچنده کی صحرانك عظمتنیکه هر کوشه سنده
عرشك وشمسك وقمرك ونجوم فلك وجودی بلورمز هر موجودك
باطنی اویله در بعضسنده بالفعله کلمشدر وبعضسنده بالقوه ده
قالمشدر انسانك جمله دن مقبول اولدیغی بالفعله کلدوکی ایچوندر
یوخسه غیریلرده بو عظمت اولمدیغندن دکلدر ایمدی هر موجود
اللهی بیلوب تسبیح وتهلیل ایتدوکی اول عرش مثال اولان کوکل
ایله در یوخسه ذره نك نه حدی واردرکه اللهی بیله
اللهك عظمتنی بیلن ینه اللهدر فافهم حتی نعلم بو مطالعه یه طور
ایسن العظم اسمنه لایق اولورسون ولا اله الا الحق عبارتدر شول
وجود حقیقیدنکه اکا هرکز زوال ایرمیه دائما ثابت اوله طوره
ایمدی موجوداتك هر برینك بر بقاسی یوزی واردرکه
اول شینك وجود ظلیسی آنکله قائمدر بقاسی یوزینه حق
دینور فناسی یوزینه خلق دینور کل شئ هالك الا وجهه
اکا اشارتدر ایمدی بصیرت ایله باقسن جمیع اشیایی کورسنکه
بر یوزی دائم وبر یوزی تبدل وتغیر بولمده در مثلا انسانك

وحیوانك

وحیوانك بیلده بر کره حکما قولی اوزره در بسندن واتندن وکوکدن
وطرندن وسکرندن محصل جمیع اعضاسندن بر عضوی قالمز
یکیلنور ایمش زیرا هر غداکه براولکی غدادن حاصل اولان وجود
فانی اولور موجود اولمقده در اول وجود باقی سببیله اکرچه بل هم
فی لبس من خلق جدید فحواسنجه هر نفسده یکی یکی وجود تحصیلنده
در ولکن بو اطبا قولنجه در بوده بر دخی در مثلا بر کشی قرق
یاشنده اولسه قرق کره اولکسنه دکشور ایمش دیمك اولور
ایمدی اولدن اول زمانه دکین طورن یوزی حقیقی یوزیدرکه اول
یوزی اولدکدنصکره دخی باقی قالور واول دکشلن یوزی خلقیتی
یوزیدر خلقیتی یوزی صوکبی آقمقده در حقیقتی یوزی شول ارف
کبیدرکه صوی ایچنده آقرکندو آقمز ایمدی چابه کیروب کوزوکی آرغه
طوتارسن قورتلورسون والا صوبه طوتارسن کوزك قاروب صوبه
بیقلورسك کوزك اوچ بو مطالعه دن ایرلمه که حق دائم الحق اسمیله
ذکر ایتمش اوله سین والا غافل سین کرك ایسه دلك ذکرده اولسون
الواحد ذات حقدن عبارتدر جمیع اسما وصفاتی برله شول حیثیت
ایله که اول کثرت اسما وصفات وحدت ذاته مانع ومنافی اولمیه مثلا درسنکه
پادشاه عسکریله بغدادی آلمش بوراده عسکر ذکر ایتدکك پادشاهك
پادشاهلغنه وعسکر بغدادی پادشاهك امریله وحکمیله آلدیغنه
مانع ومنافی اولمز وبونك تمثیلی انجق پادشاهه مخصوص دکلدر

هرشیده بو کا مثال ممکندر بو مثال فهمه آسان ایچوندر بیت
ففی کل شئ له آیة تدل علی انه واحد مثلا
شو یازو بی بز الیمز ایله یازدق دیسن واحددر و دخی اللهك
رحمتی و غضبی و مغفرتی و انتقامی واحددر اعوذ برضاك من سخطك
دیمك واحددر ایمدی حقی بو کا الله دلیله مطالعه و مشاهده ایتمك
الوحد اسمنی ذکر دکرك ایسه دلی ساکت اولسون القیوم قیوم اولدرکه
کندونك قوامی یعنی ثبوتی بالذات اوله بر غیری ایله اولمیه ایمدی
قیوم مطلق اکرچه حقدن غیری یوقدر و لکن موجوداتدن بر موجود
یوقدرکه بو صفتدن آنده بر حصه اولمیه حقك هر بر صفتندن جمیع
اشیاده بر حصه واردر و بولنق لازمدر زیرا حق جمیع کمالاتی
هر بر ذره ده کوستر مشدر عرش عظیمه تجلیسی نیجه ایسه بر ذره یه ده
اویله در لکن کیمنده بالفعل و کیمنده بالقوه در بلا اتفاق بیت
اراودر که قوخوی آلدبیله بو خسته عالم نسیمیله طولودر
عالم ایچنده هر نه وار ایسه کورسنکه الینده بر وجودی وار
بر صفتی وارکه اول شئ آنکله بیلنور یا ربشل یاخود قو یاخود صاری
و یاخود کوك یا دخی غیری رنکلردن بریسیله ساز صفتلردن
ماعدا کور ایمدیکه اول صفت اول وجود ایله نیجه قائم اولمشدر
ایمدی جمیع اشیاده اولان قیومیت حقی مشاهده و مطالعه ده
اولان کسه حقی قیوم اسمیله ذکر ایتمش اولور اکر دلی ساکت ایسه ده

الصمد

56

الصمد صمد اولدرکه جمیع حاجتلرك توجهی اکا اوله ایمدی صمدیت
مطلق حقك اولدیغندندرکه موجوداتدن بر موجود یوقدرکه
بو صفتدن آنده بر حصه اولمیه زیرا جمله بر اوغوردن حقك وجه
تامیدرکه نه ذره قدر قوصوری واردر نه شمه قدر زیادسی واردر
زیرا وجودده تکرار یوقدر ایمدی جمیع اشیا بر برینه محتاجدر
اعلا ادنایه و ادنا اعلایه جمله دن اعلا اولان پیغمبرلردر جمیع خلق
حقی بیلمکه و اکلمغه آنلره محتاجدر جمله دن ادنا اولان دنیادر آنلرده
دنیایه محتاج ایدیلر حتی نیجه لری قوت لایموت مقداری دنیا تحصیل
ایتمك ایچون کندین اجرته ویردی تاکه انلر بیله لرکه جمیع اشیانك
بر بریوزی حقله متصلدر احتیاج ینه اول یوزدن حقه در غیریه دکلدر
و دخی بر شئ خور کورمیه لرکه جمیع یوزدن حضرت اللهه عبارتدر
اینما تولوا فثم وجه الله حاصل اولوب هر شئنه احتیاجی واردوکین
بیلوب هر یوزه فقیرلك کوستروب فقر تامه ایروب فهو الله مرتبه
سین بولدلر بو ذوقده ایرن کسه دائم صمد اسمین ذاکردر اکرچه
دلی ساکت ایسه ده لا احد ذات حقدن عبارتدر جمیع
اضافات و اعتباراتی و عباراتی اسقاط و کثرت اسما و صفاتی نفی ایتمك
اعتباری ایله مثلا پادشاه بغدادی آلمش دیرسین عسکری
اکرسین و شوکتی بن یازدم دیرسین الیم یازدی دیمزسین
بونلر احددر و رسول الله صلی الله تعالی علیه و سلم حضرتلرینك

اعوذبنك منك بیوردیغیده احدیتندرایمدی بویرلرده وکوکلرده
وطاغلرده وصحرالرده احدیتنه عارف اولان نظر ایلسه
اصلا یرلری وکوکلری وطاغلری وصحرالری کورمز انجق وجود
حقدن غیری آنك نظرنده برشی قالمز زیرا یوم تبدل الارض
غیر الارض والسموات وبرزوا لله الواحد القهار آنك نقدی
اولمشدر زیرا جمیع دنیا وآخرتی ونیرانی وجنتی کچمش حق ایله
حق اولمشدر بونك برله کینه وبرمده وآلمده وخلوایله عاقلانه
معامله ایتمکدن حالی دکلدر عجب سردر الله تعالی میسر
ایلیه ایمدی بوحالده اولان کمسه دائم حقی

الاحد اسمیله ذاکردر کرك ایسه دلی ساکت
کرك ناطق اولسون والسلام حباب
واجب الوجود جمله سالکینه توفیقلت
رفیق ایلیوب بومقام عالیه یه ایرشدیره
تمت الرسالة الشریفة
م م م

رسالهٔ اعاده حضرت مصری
قدس سره

هذه الرسالة فی بیان احوال الحشر والمعاد الانفسی بحسب
الذوق السلیم مرحوم مصری افندینك تألیفاتندن دورهٔ عرشیه دندر

بسم الله الرحمن الرحیم

ایمدی کندی ذوقمزده احوال حشرك وامر معادك تمثیلی اولدرکه
جمیع مشکلات انسانه معلوم اولمقده دورت مرتبه اوزره در
بری اولدرکه اشیاده بعض شیلر واردرکه انسان آنلری بیلمکده
برکره کورسه یا استماع ایتسه نه ایدیکن بیلور واکلردخی تکرار
آنی اعاده یه وسؤاله محتاج اولماز آنلر احسن اشیادروجودلرنده
فطرت اصلیه‌لرنده تعمق نظره محتاج اولدجق دقایق علوم یوقدر
بری دخی اولدرکه انسان آنی بیلنجه‌یه دکین نیجه کره اعاده یه محتاج
اولورتاکه خاطرنده رسخ بولوب بردخی اعاده یه محتاج اولمیه
وبری دخی اولدرکه انسان آنی برمقدار بیلمشدر نیجه کره
اعاده دن صکره ولکن دخی اعاده دن هنوز حظی واردر ذهنده
زیاده رسخ بولمق ایچون بونك کبیلری اعاده مجرد
کندی ایچون دکلدر بلکه هم کندی فائده سی ایچون وهم غیریلره
فائده افاده ایچون اعاده ایدر وبری دخی اولدرکه انسان آنی نیجه
نیجه اعاده دن صکره تکرار اعاده دن صکره تکرار اعاده دن
کندینك اصلا حظ نفسی قالمشدر اعاده دن غرض انجق ارشاددر
وتعلیم خاطری ایچوندر رسول اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم

حضرتلرينك كرارا ومرارا جهنمه كيردبكي عنبرلري اخراج ايچون اولوب
كندندن برتقاضا ايله اولديغي كبي بو مقامك صاحبلري كرك اصالة
وكرك وراثة دنيايه جهل ايله كلمزلر هب عالم اكلورلر حضرت
عيسى عليه السلامك بشكده شويله ديديكي كبي وكنت نبيا وآدم
بين الماء والطين حديثي واولياء عظامك نيجه لري دنيايه كلمزدن
اول اولان وقايعدن خبر ويردكلري بو مقامده اولدقلرندندر
بونلر هر عالمه كلدكجه كيرولرك اوتومزلر وبونلرك هر عالمده سير وسلوكلري
من الذات الى الذات في الذاتدر بونلر شراب نسيمي صرف ايچمشلردر
بونلر صهباي ذاتي نوش ايتمشلردر بونلر شهرستان اهليدر
قراده اصلا طورمزلر بونلر صاحب تاج وتختدر اهل قرى بونلرك
رعيتلريدر بونلر دائما خمر لب خانان ايله سكراندر دنيا حبيت آن اعرف
جامنك صاقي ايچنلردر بونلردر بونلر برعذاب دائم ايچنده درلركه
اعذب من كل عذابدر بونلر بر درد ايچنده درلركه هر ايكلديلري
لذتنه يوز بيك درلو درمان معادل اولماز نته كيم حضرت شيخ اكبر بيوردركه
فيتخيل من لا معرفة له بالامور ان العارف في راحة لا والله بل
هو اشد عذابا من كل احد نته كيم رسول اكرم صلى الله تعالى
عليه وسلم حضرتلري بيوررر ان اشد البلايا على الانبياء
ثم على الاولياء ثم على الامثل فالامثل بونلرك بر وقتلرينه
جميع ماضي مي ومستقبلي مي ويرردم الهكبريدي وودردلرينك

برذره سنه جميع راحتمي ترك ايدردم بولديمي اما بيليم كيمه يالوارهلم
يدانا اوكنا وفونا نفخ مقصودن كيروقالدق بنه صدده كلهلم
ايمدي مشكل هرنه قدر اصعب اولورايسه اول قدر عارفلك
عذابي زياده اولور اما فتح اولدقده لذتي وصفاسي آسانلق ايله
فتح اولاندن اضعف ومضاعف اولوردر مكنون صدفده اولور
صدف دخي زياده اولولورد ريادبنه هركسك الي ايرمز طشره
چقمغه خيلي زحمت استر اما چقه كه چقسه هربرينك بهاسي اون كيلي بوتحق
بهاسندن زياده ايدر بر دخي تفصيل ايدهلم اوله كه برخوشجه فهم اولنه اولور
مثلا شول مسائلكه اعاده به محتاج اوله ابتدالرنده تز تز اعاده ايدر
خاطرنده برلشمديكنده معرفتي زياده اولديغچه كوكلنده زياده اكلنور
ومعرفتيله لذتلنور وبنه اول مسئله نك يريوزدن بر
مشكلي دخي ظهوا يدر وبرصورتله ايله دخي اعاده ايدروبعد
الاعاده بنه خاطرينه خطور ايدربنه دهنده آني ملاحظه ايدر
ودوشنوروبرزخده آليقوربنجه زمان تكرار اول معلومه
برآخر يوزدن برمشكل دخي آچلوربنه اعادهمي مقتضي اولور
برآخر عبارت ايله بنه اعاده ايدر هرصكره كلدكجه اولكندن
خاطرده زياده اكلنور لذتي قدر ولذتي دخي معرفتي قدردر
حضرت ادريس عليه السلام دورت بيك بيل برزخده طوروب بعده
بنه صورت الياسده مقامن تكميل ايچون كلديكي كبي تا شول

قدرکلورکیدرکه اول شئ کمال معرفت نام ایله بیلنه کمال معرفتك
ایکی علامتی وارد ربری اولدرکه اول شئ زیاده بیلدیکك
اجلدن اعاده دن اصلا حظك اولمیه وبرعلامتی دخی اولدرکه
اول شیئك صورتی قلبکده منسحب اوله بعده اول شئ اطلاق حق
ایله مطلق اوله فالاول الله والآخر الله کان الله ولم یکن معه شئ
یوزکوسنزه ایمدی شول کوچ مسائلکه نیجه کره اعاده یه محتاج اوله
اول اعاده قیامت صغریدر آخر اعاده که کوکلدن صورتی منسحب
چکلش انسحاب چکلك اوله قیامت کبریدر مابینده اولان نره
قیامت وسطی دیرلر برسری بوندن زیاده کشف ایتمك اولماز ایمدی
بوفقیرك مذهبی واعتقادی بودرکه سن تناسخی یه حمل ایله
کرن خلولیه یه کرن اباحیه یه کرن اتحادی یه حمل ایله عارفلر
الله مذهبندندر ایشته الله مذهبی بودرکه نفسدن ربه طریق
واضحدر حقیقت اوزره عارف بالله اول کمسه درکه ×
جمع وفرقك بشقه برنده قالبه جمعك وفرقك محلنی بیله که دائم
جمعده قلان ملحد اولور ودائم فرقده قلان جاهل اولور بونلرك
ایکسنی دخی بیلوب هر برینی محلنه کوره رعایت ایدن محقق اولور
هرقچن ملحدلر ایله مجاهده اوزره اولنه لازمدرکه آنك ایله وقده
بحث ایده هرقچن منکر توحید ایله مجاهده ایده نه لازمدرکه
انك ایله مجاهده ایده نه لازمدرکه آنك ایله توحیددن بحث ایده

اوله قیامت کبری بدر ساعتینه

قل کل

قل کل یعمل علی شاکلته فربکم اعلم بمن هو اهدی سبیلاً قال الله تعالی
وانتم الاعلون والله معکم فهذه ارجع الی تجلیه فی مظاهره
یعنی مظاهر جمله مجلی حقدر حق مجالیدن متجلیدر و حضرت
محمد صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلرینك امتی بومرتبه ده اوچ قسم
اوزرینه اولدی برقسمی اهل جمعدر فقط وبرقسمی اهل ترجیحدر و برقسمی
اهل توحیددر مثلا جملهٔ مظاهردن چهار یار کزین رضوان الله
تعالی علیهم اجمعین دورت مظهرلردرکه حق دوردندن دخی
ظاهر اولمشدر اهل تحقیق قتنده اما روافض دیدیلرکه حضرت
حق انجق حضرت علیدن ظاهردر اوچندن دکلدر اول اوجی
محجوب اولوب حضرت الهیتك مظهری اولمدیلر خوارج دخی
دیدیلرکه حق اوچنده ظاهردر حضرت علیدن دکلدر
بو ایکی طائفه اهل تفریقدر روح حیوانیه برله حق اولمشلردر
بیت تفرقه در روح حیوانی بود نفس واحد روح انسانی بود
وشیخ روشنی قدس سره العزیز بوردر بیت خارجی بو
سومسم دامادنی پیغمبرك رافضی یم فرق ایدرسم حیدری فاروقدن
وبر طائفه دخی دیرلرکه حق بونلرك دوردندن دخی ظاهردر
امور اعتباریه سز یعنی اعلا وادنی تصور اولنماز بیت
جمله در توحید او مستغرق انده جیست مستغرقکه محو مطلق انده
وشیخ روشنی بو بیتنده دخی روشن بیورمشلردر بیت

همان ذاتدرکه بیچون غیری یوقدر موحد غیری کورسه خیری یوقدر

بوسوزاهل جمع سوزیدر حضرت حق قرآنده المؤمنون کنفس واحدة

بوطائفه‌یه اشارتدر و بوطائفه آداب انبیا واولیایی خوب بیلورلر

و بونلرك نفسی ولایته ونفس نبوته ونفس کماله ونفس ایمانه

ونفس وصلته ناظرلردر و بو مرتبه‌ده جمیع مؤمنلر مساویدر

ایمانده جمیع انبیا نفس نبوتده واولیا نفس ولایتده براولدقلری کبی

وچهار یار کزین نفس یارلقدر دخی انجلین مساویدرکه

مرتبه‌ده هر بر اسم اسم اعظم کوربنو ربیت هر نه قطره کیم

کوررسون بحری بیلاندر اول عقل کلیدن کچیجه هر صفاتك ذات اولور

یعنی اعلالق وادنالق صفاتده اولور دخی صفاتده قلانلر اهل عقلدر

ومحو صفات ایدوب ذاته وارنلر اهل عشقدر اذا تم الفقر فهو الله

حدیث شریفنك اشارتجه فنکم کدورت بشریت رفع اوله همان

الله قالور واهل ترجیح اولنلر دخی ایکی بولوکدر بونلرك بربولوکی

دیرلرکه حضرت علی اوچندن اولودر یعنی حق دوردندن

دخی ظاهردر اما حضرت علیدن کلیت ایله ظاهردر وحضرت

علیدن تجلی ایتدیکی کبی اول اوچندن ایتمدی وانتم الاعلون والله معکم

آیتنی دلیل ایدندیلر واهل ترجیحك بربولوکی دیدیلرکه حضرت

ابوبکر رضی الله عنه اولودر آندنصکره حضرت عمر رضی الله عنه اولودر

آندنصکره حضرت عثمان رضی الله عنه اولودر آندنصکره حضرت علی رضی الله عنه اولودر

58

بوبله دینلردخی بو آیتی دلیل ایدندیلر ایمدی بو ایکی بولوك طائفه

صفاته مظهرلردر آنکچون ترجیح واختلاف اوزرینه قالدیلر توحید

ذات نوری ایله چهاریاره نظر ایده مدیلر بو ایکی بولوك طائفه

بری برینه طعن ایدرلر اول بر بسی ایدرکه سنده رفض رایحه‌سی

وارددر واول بری دیرکه سنده خوارج رایحه‌سی وارددر حضرت

رسول اکرم صلی الله علیه وسلم حدیث شریفنده اشارت ایدوب بیوردیکه

یا امتم بنی حضرت موسی قرنداشم اوزرینه ترجیح ایدوب اولولمك

بو حدیثك سری درکه بنم موسی قرنداشم عالم صفات ایله متصفدر

بکا اول نظر ایله نظر ایتمك ایمدی بزه ذات نوری ایله نظر ایتمکدر

لایق اولان زیرا کمال تعظیم اولدراکر صفات نظری ایله نظر

ایدرسکز کمال تعظیم ایتمش اولورز بلکه حضرت موسی علیه السلام

تخفیف ایتمش اولورسز ایمدی محمد علیه السلام ایله حضرت موسی

علیه السلام حکایه سین ایشت دخی چهاریار کزین رضوان الله

تعالی علیهم اجمعین حضرتلرك اکاکوره قیاس ایله زیرا تحقیق

بودرکه ایکیسی واصل حق اولسه قوی اولانی ضعیف اولندن

یوجه دردیسك اول ضعیفك عیبك یوزونه اورمش اولورز

نفوس کامله‌نك عیبنه خود نظر ایتمك عیبدر قنده قالدیکه عیب برله

تذکر ایلیه سین ایشتمدکمیکه مجتهدك خطاسی دخی صوابدر بیت

صواب اولور خطاسی اهل عشقك چو بوقدرنار واستی اهل عشقك

ایمدی اولولره برطریق ایله تعظیم ایله که سائرلرینه تخفیف قوخوسی ولمیه
وشویله بیلکه جمیع انبیانك آدابی بودرکه کندیلریندن کمال
صادر اولسه ادباً حقه اسناد ایدرلر عیب ظاهر اولسه نفسلرینه
اسناد ایدرلر مع هذا ایکسی بیله حقدن ظاهر اولدیغی امر بدیهیدر
بوصورتده بزه لازم اولدیکه نفوس کامله یه کمال اسناد ایده یز ونقصان
جانبك کندیمزه اسناد ایده یز ادبا و آنلرك برلك بولدقلری مرتبه یه
مناسب فکر ایله ذکر ایده یز که ادب بودر اختلاف جانبنه
باپشمق ادب سزلکدر زیرا بعضنه سوء ظن ایتمك ایله تخفیف لازم کلور
نظم هرکسی خود ازظن شد یار من از درون من نه جیست اسرار من
ایمدی مؤمنك عقیده سی شویله اولمق کرکدرکه الله تعالی وانبیا
واولیا آندن راضی اولمش اوله پس انبیانك الله قتنده مقدارینی
ینه انجق الله تعالی بیلور نته که حضرت رسالت بیورر اللهم ارنا الاشیاء کما هی
یعنی ای اللهم بکا اشیایی کوستر مقداری قتنده نیجه ایسه
اول ایکی عالمك سلطانی بویله دیجك کندی حقنده یا بزنه دیه لم
هله اول کمسنه مقداریمزی بیلورمیوزکه سائر اشیانك مقدارینی
بیلمکه قادر اوله یز مثلا بز حضرت علی یی ارتوق سوه رز
زیرا حضرت علی بربیوك موحددر و نبی کوچك موحدلردر
دیمکله می تعظیم ایتمش اولورز یوخسه حضرت علی دریادر آنلر
موج عظیمدر دیمکله می تعظیم ایدرز موج ایله دریانك

نه مناسبتی

نه مناسبتی واردر مستعد اولان قلب سلیم و پاك ذهن صاحبی
اولان کمسه یه آشکاره کورینور نظم قدم بحرك ثبوتیدر حدوث
آنك ظهوریدر که وجود آنك شهودیدر اکر مؤمن اکر کافر والسلام علی من اتبع
الهدی بیان دیکر فی شرح الکلام لامام علی ابن ابی طالب رضی الله تعالی عنه
حیث قال انا نقطه تحت الباء بیت
معرفت باغنده ایلرسك هوس بو سبنك رمزی دانم ساکه بس
ایمدی سن بیلکیم حضرت علی کرم الله وجهه بانك التنده که نقطه
بنم دیمشدر یعنی بو نقطه یی رمز طریقیله ایراد ایتمکدن مراد
بودرکه جمله اشیانك حقیقتی برجوهردن اولمشدر اول جوهر
بنم دیمك اولور قرآن بکرمی سکز حروفدر جمله نك اصلی الفدر
والفك اصلی نقطه در واول نقطه بوکثرت بوغیکن وار ایدی
ایمدی وجودك موجود اولدن بر نقطه ایدك واول مثال اولان
نقطه ظاهر اولمق دیلدی شهود اولوب انا رحمنه دوشدی
وکلوب ظاهر اولدی قدك الف کبی مستقیم اولوب الف اولدك
وباشك اول نقطه حقیقت اولدی وجودك با اولدی
وسائر اعضاك باشدن ایاغه دك یکرمی طقوز حروف اولدی
ایمدی آکاه اولکه باشدن ایاغه دك کلام الله اولدك
بسمله نك سری سنك وجودکده اولدی یعنی سن سنی بیلمك
سکا بنم دیمك اولدی ایمدی جمله نك اولی انساندر وجودی

حروف شابه سنده در حرفك اوّلی ابسه الفدر الفك اوّلی نقطه در
اول نقطه قرأنك اوّلنده اولان بسمله نك تحتنده واقع اولمشدر
امدی حضرت علی کرّم الله وجهه اول نقطه بنم دیدیکی یعنی اشیانك اصلی بنم دیمك اولدی
بیت بر نقطه در سری دیدی جار کتابك اول نقطه در سر کتب جانه اشیانك
اول نقطه بنم دیدی دیو بر رمزینی آنکه یعنی که منم جملةً اسمایه مسمّا
چونکه حصّه ایمش قصّه دن اهل دله مقصود مقصود نه در اکله بیل ای عارف ودانا
هب مغلطه و لقلقه در باطن و ظاهر بر نقطه ایمش اصل سخن اوّل و آخر
امدی اکر سن دخی بیلدیکك بیلورسن وحقیقتکدن آکاه اولورسن
بسمله نك باسی و اول بانك نقطه سی سن اولورسن امدی ذات دخی دیو
حضرت حقّك وارلغنه دیرلر یعنی وجودینه دیرلر جمیع عالم آنك
ذاتندن عبارتدر و اول ذاتدن ظهوره وجوده کلمشدر و ینه آکا راجعدر
نته کیم قرآنده کلمشدر انّا لله وانّا الیه راجعون آکا اشارتدر یعنی جمله
عالم بندندر کیرو ینه بکا راجع اولورلر امّا بو کلك و [illegible]
خلقه تفهیم ایچوندر یوخسه کامل قتنده وارمق کلمك یوقدر نظم
وارمه کلمه یوقدر هیچ حقّه ای طالب هاهیچ انانیّت طریقندن بو رمزه
واری کورها و سنك وجودیکی سنك وجودك بیلمه و سن سنی سن صانمه
سنك سنلکك یوقدر سنك سنلکك آنکدر نظم
بو سنده بن دین بیل سن دکل سین سن اولنجان سن دکل سین نن دکل سین
سکا بو سنلك آدك سنکه طاقدین جمیعی کندی اوزالکه یاقدین

کورن

کورن اولدر کورین جمله اولدر همان بو کوزاراده حقه بولدر
وحضرت حقّك سکز صفات ثبوتیه سنك اعظمی اسم
علیم در قادر حیّ مرید سمیع بصیر متکلّم اکر بو صفتلر سنده
اولمسه ایدی سن سن دخی اولمزایدك سن بو صفتلر ایله
متّصف اولمق ایله موجود سین سنك وارلغك بو صفتلر
ایله در امدی سن اکر بو صفتلر ایله موجود اولدیغندن
خبردار اوله بیلور مرتبهٔ ادراکه ایریشوب
شك سز و شبهه سز حقیقتدن
خبردار اولورسون
اللهمّ یسّر لنا هذه الذّوق
تمّت الرّساله

م م م

مصری حضرتلری محکوم طبایع اولمایوب محکوم علوم اسماء عرشیه اولدقلرینی مشعر رساله لریدر

بسم الله الرحمن الرحیم

واذ قال ربك للملائكة انی جاعل فی الارض خلیفة قالوا اتجعل فیها من یفسد فیها ویسفك الدماء ونحن نسبح بحمدك ونقدس لك الآیة ملکلر الله تعالی حضرتلرینه سؤال ایلدیلر که یا ربنا عجب طبایع ارضیه دن خلق اولانی خلیفه ایدرسن طبایعدن خلق اولنانك اقتضاسی فتنه وفساد وسفك دمادر ملائکه یی انوار سماویه دن خلق ایلدك بونلرك اقتضاسی تهلیل وتحمید وتسبیح وتقدیسدر سکا خلیفه اولمغه بونلر لایق ایکن بونلری خلیفه ایتمدك الله سبحانه وتعالی کندو عظمتیله بیوردیکه بنم علمم سزك علمکزی محیطدر کرچه آدمی طبایع ارضیه دن خلق ایلدم لکن علمی علوم عرشیه دن وحی ایلدمکه اول علم علم اسمادر دیوب آدمه اسمایی تعلیم ایلدی ملکلر بیلدیلر که اول خلیفه طبایعه محکوم دکلدر بلکه علوم عرشیه یه محکومدر بونی بیلدکلری ایچون سبحانك لا علم لنا الا ما علمتنا الآیة دیدیلر واظهار عجز ایلدیلر بوندن صکره ملکلر بیلدیلر که الله سبحانه وتعالی کمال قدرتنی مخلوقاتك ادناسی یوزندن اظهار ایدر ایمش دیوب بر مخلوقی خور کورمیه لر نته کیم موسی علیه السلام بر بوکورتلن دیکتدن تجلی ایلدی

وآندن

61

وآندن موسی ایله کلمات ایلدی ودخی نمرود لعینی بر بعوضه یوزندن هلاك ایلدی وآدمه اعتراض ایدن ملکلری علم اسماء آدم ایله الزام ایلدی وآدمه مخالفت ایدن معلم ملائکه یی شیطان ایلدی دائما حق جل وعلانك رحمتی ونظری قلوب منکسره اوزرینه در ایچلرندن بریسی ادنالرینك برینی هر قنقسی تحقیر ایدرسه نظر قهری وغضبی آنك اوزرینه در ایمدی احوال آدم معلوم اولدیسه بو دخی معلوم اولدکه حضرت عیسی علیه السلام مثلی دخی الله عظیم الشانك قتنده آدم مثلی کبیدر طبایع ارضیه دن خلق اولنوب علوم عرشیه اسمائیه ده وحی اولنمقده آدمك علمنده جمیع ملکلر نیجه عاجزدر وعجزلرینه معترف دخی اولدیلر ایسه حضرت عیسانك دخی علم اسماسنده جمیع علما عاجزلردر وعجزلرینه معترف اولنلر ملائکه امثالیدر معاند اولوب عداوت ایدنلر اعوان شیطاندر زیرا که عیسی علیه السلام محکوم طبایع اولمیوب محکوم علم اسماء عرشیه اولدیغنه حجت قاطعه سی مصریدر بو مصری بیك یوز دورت سنه سی شهر شوالك یکرمی ایکنجی کونیکه صالی ایدی ادرنه یه داخل اولدقده خلقك کثرتی ومصری یه اقباللرینی کوردکلرنده یکیچری اغاسی وقائم مقام پاشا خلقی تفریق ایچون بزی کشاکش ایتدکلری وقتده اکر مصری محکوم

طبایع ارضیه اولیدی برکره جك ذاغلمك اومت محمد دیسه ایدی
اول دمده داغلرلر ایدی فتنه وفساد وسفك دما ظهور ایدر
ایدی ملکلرك سوزی ثابت اولور ایدی لکن مصری محکوم
علم اسما اولدیغندن اشی تقدیره حواله ایدوب
فارغ اولدیغی الله سبحانه وتعالی حضرتلرینك
ملکلره انی اعلم ما لا تعلمون قولنی اثبات
ایلمشدر فافهموا رحمکم الله اسماء هذا
الکلام یونانیه بو وقعه نك ظهوری دخی
بیك بوز دورنه واقع اولمشدر
والله الموفق
تمت الرسالة

هذا

هذا تعبیرات الواقعات لاهل السلوك باسماء الالهیات
والمائیة المحمدیة بالترکی لحضرت محمد المصری قدس سره

بسم الله الرحمن الرحیم

رؤیاده اون باشنده وار بچه اوغلان کورلسه ولد قلبه بنو ر
بکرمیسنه وار بچه اوغلان کورسه سالکك روحی صفتیدر
یعنی روحی شرحیدر بکرمیدن یوقارو اولان انسان کورلسه
علمادن یا صلحادن ایسه عقل معاد شرحیدر جهلادن وعوام
ناسدن ایسه عقل معاش شرحیدر تر کورسه اون باشنه
وار بچه کوردیکی نفس مزکیدر اوندن یوقارو کورلسه
اغنیادن وصلحادن اولور سه نفس معاد در فقرادن وعوامدن
اولور سه نفس معاش شرحیدر حیوانات کورسه موذی اولنلر
صفت حیوانیه سی انسانیتنه غالب اولدیغنك شرحیدر
مکر اونلری مغلوب کورسه یا کندی اونلری هلاك ایدر کورسه
انسانیتی حیوانیتنه غالب اولدیغنك شرحیدر اکر حیواناتی کندویه
یا غیریه مطیع اولمش کورسه نفس مطمئنه شرحیدر نفسك یدی درلو شرحی
واردر اماره لوامه ملهمه مطمئنه راضیه مرضیه صافیه
بونلرك هر برینه بو رؤیالرده شرح وارد ر اهلنه نباتات کورلسه
نافع اولنلردن بنلری غدا روح شرحیدر یمنلرینك مشمومانی
معارف الهیه قوقوسنی جان دماغی مشایخدن استماع ایتدکچه

معطّر اولدوغی شرحیدر طورلرك اتی یتلری معارف الٓهیّه دن
حاصل اولان اغذیهٔ روحانیه شرحیدر اتی یمیلرینك مضطر
اولدری افکار فاسده شرحیدر بلافائده فکرلر شرحیدر شاهین
وطوغان مثاللر ارواح قدسیه شرحیدر آقصولر کورسه
علم ظاهردر دریا کورسه علم باطندر بالق کورسه معارف الٓهیّهدر
میّت کورسه عوامدن ایسه عقل معاشنه عقل معادی غالب
اولوب اونی افنا ایلدوکی شرحیدر میّت صلحادن ایسه یا علمادن
ایسه عقل معادی مغلوب اولوب افنا ایلدوکی شرحیدر میّت
مشایخدن ایسه یا مشایخ مرتبه سنه اولاندن ایسه قلب
اولدوکنك شرحیدر غایت تنزّلدر استغفار وتوبه لازمدر
میّتی دیرلمش کورسه سیّت عقل معاشدر کندی عقل معاشنی
بکمش ایکن عقل معاشنه بکیدن ینه مغلوب اولدوغنك شرحیدر
اکر میّت عقل معاد ایسه قلب دیرلمش اولدوغیدر غایت مقبولدر
کرامت باطنیّه شرحیدر اکر کندنه حیوان انسان کبی سویلر کورسه
کرامت باطنیّه زیاده در غایت خوبدر اکر جمادات انسان کبی
سویلر کورسه بونده اولان کرامت دخی اعلادر اولکیلردن زیاده در
الحاصل بو محلّه کلنجه یازیلان علی الاطلاقدر قاعدهٔ کلّیه اوزره در
بر محلّی اولورکه یازیلان تعبیر اولنماز هله سالکه بر مقدار بو تعبیر
عمومیته ایله تسلّی اولور اکر ملائکه کورسه صفت ملکیت حاصل

ایتدوکنه

ایتدوکنه دالدر مقبولدر اکر انبیاء اللّهی کورسه تمام تصفیهٔ
باطنیّه حاصل ایتدوکنك شرحیدر اکر انبیاء اللّهی کندنه لطفله
معامله ایدر کورسك استغفار وتوبه وصلاحه مداومت
لازمدر نصیحتدر والله یقول الحق وهو یهدی السبیل
فصل کوکلرده کواکب سبعهٔ سیاره دور ایتدکلری اسماء
سبعهٔ الٓهیّه مظاهر اولدقلرندندر کواکب سبعهٔ اسماء الٓهیّهنك
حرارتیله دور ایدرلر اونلرك دوریله کوکلر دخی دونرلر مشایخ
عظام صوفیلره بدی اسماء اوصولیه که تلقین ایدرلر کواکب سبعهنك
درونه سبب اولان اسمادر اول قدر کواکبی وکوکلری دور ایتدیرن
انسانك باصدف قدر وجودنی دوندردیکی عجب اولماز اکر طالب
مجاهد اولوب سوردوکی اسمه زیاده مشغول اولورسه اول اسم اونی
دوندررشغلی قدر دور ایتدیرر اکر انسانده یمك وایچمك واویخو
اولمیدی اصلا دونمکدن یورلمزدی فافهم ماعدا اکر سالك
واقعه سنده بلدزیا خود چوق یلدزلر کورسه افکار صالحه شرحیدر
صحیح اوله صکره خلافی ظهور ایتمیه مثلا علمانك اهل ظاهرینك
بعضسی اهل طریقك بعض اعمالنی انکار ایدرلر صکره حق الیقینه
ایروب اصلنی آکلدیغی کبی خواطری حق اولدیغی ظاهر اولنجه
استغفار وتوبه ایدر اولکی فکری کویاکه شمعه ایمش دوکندی
سویندی صکره یلدز کبی طوغدی نه طولنور نه سوینور مثلا

هلال قمر يا بدر اولمش آى كورسه سرينه تجلئ افعال اولدوغنك
شرحيدر شمس كورسه سرينه تجلى ذات اولدوغنك شرحيدر
شمس كوردوكى اوندندركه كلركورسه وسعت قلبه اشارتدر
اولركورسه وسعتى وضيقى وزينتى وقبحى قلبنك سعتنه
وضيقنه وزينتنه وقبحنه وتصفيه سنه وكدورتى شرحنه
بياندر اكر قلج يا خنجر يا بچاق كورسه يا اوق يا ى كورسه
سوردوكى اسمانك شرحيدر آز سوردوكى يا چوق سوردوكى
بوندن يا لرده بلليدر قوتنه وضعفنه كوره در قورد كورسه
حرام شرحيدر خنزير كورسه حرامه حلال كبى صوندوغى شرحيدر
آيو كورسه عجب صفتى شرحيدر دلكى كورسه حيله شرحيدر
طوشان كورسه غفلت شرحيدر كلب
كورسه دنيايه ميلى شرحيدر

التعبيرات للشيخ حضرت محمد المصرى
قدس الله سره ونفعنا الله تعالى
بانفاسهم الشريفة القدسية آمين
تمت الرساله
م م م

هذا رساله سؤال وجواب لحضرت محمد مصرى قدس سره

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين والصلوة والسلام على سيدنا محمد وعلى
جميع الانبياء والمرسلين وآلهم وصحبهم اجمعين وبعد
اكر بزدن سؤال ايدرلرسه كه تصوفك ابتداسى نه در
جواب ويريرزكه ايمانك آلتى اركانى واردركه اول اركان
اللهك وارلغنه وبرلكنه ورسوللرينه وملكلرينه وقيامت
كوننه وخير وشر اللهك تقديريله اولديغنه دل ايله اقرار
وكوكل ايله تصديق يقدر تصوفك ابتداسى بودر واكر سؤال
ايدرلرسه كه تصوفك انتهاسى نه در جواب ويريرزكه تصوفك
انتهاسيده بو آلتى اركانه ايمان دل ايله اقرار وكوكل ايله تصديقدر
نه كيم جنيده سؤال اولندقده تصوفك انتهاسى نه در ديو
ويردى يلركه ابتداسيدر يا عوام ايله صوفيلرك مابيننده فرق نه در
عوامك بو آلتى اركانه ايمانى تقليديدر اما صوفيلرك
ايمانى تحقيقيدر علماء عظامك استدلالى اولديغى كبى
ايمان تقليدى نه در باباسندن ياخود محله سنك امامندن
وياخود علمانك برندن اوكرنمشدر وايناشمشدر اما بيلمزكه
بو آلتى اركانه ايناشمق نيچون اصل وصول اولدى ونه ايله سبب
نجات عذاب ابدى اولدى بيلمز سوقاق اراسنده كزركن

برجوهر بولمشكه نيجه لر دنياده پادشاهلر اولديلر دنيايي اوجدن
اوجه ضبط ايتديلر هر نه استديلرسه بولديلر الا اول جوهري بولمديلر
و برنوره ايرمشكه كونش نوري آنك يانده كوندوزده قالمش آي
نوري كبي كور بنور و بر كيميايه ايرمشكه بيك ييللق كفر باقرينه
چالسه اول ساعت آلتون ايدر اما قدريني بيلمز بونجي صانور
قورقو واردركه زياده صو صارسه بر ايچيم صويه دكشه سؤال
يا ايمان تحقيقي نه در جواب ايمان تحقيقي اولدر كه اول آلتينك
هر برينك اصلن آرايوب حقيقتنه واصل اوله علم طريقتكه ديرلر
بر طريقدر كه تقليد كويي ايله شهرينك آراسنده بر يولدر نيجه لر
اول يولي اون يلده قطع ايلديلر و نيجه لر يكرمي يلده و نيجه لر
اوتوزده و نيجه لر قرق يلده قطع ايلديلر نيجه لرده اول يولدن
آزوب هر بري بر سمته كيدوب كيمي جبري كيمي قدري كيمي معتزلي
و كيمي مجسمي كيمي مشبهي اولديلر محصل كلام يتمش ايكي كروه بو يوله
كيرديلر جمله سي آزوب يولدن طشره كيدوب ايمان تحقيقي شهرينه
واصل اوله مديلر الا يتمش اوچنجي كروه كه اكا فرقهٔ ناجيه دينور
انجق انلر كلوب واصل اولديلر رسول اكرم و نبي محترم صلى الله تعالى
عليه وسلم حضرتلرينه هر امورده كمال مرتبه اتباعلري سببيله
بونلر بولدقلري جوهرين قدرني بيلمشلردر ايمانلري بونلره
عيان اولمشدر شمعه ايله كيدركن كونشه ايرمشلردر يعني

تقليده

65

تقليدده ايكن تحقيقي بولمشلردر و بونلرك ايماني تحقيقه واصل
اولدقلرندن صكره ايمان تقليدلرينه دونوب تطبيق و مقابله
قيلديلر بر برينه اصلا مخالف بولمديلر يعني شريعتي حقيقته
و حقيقتي شريعته تطبيق ايدوب بر برينه موافق بولديلر
شول قدر مطابق و موافق بولديلر كه جان ايله بدن كبي زيرا
جان ايله بدنك موافقتي حقنده ايسه حضرت پيغمبر صلى الله
عليه وسلم بيورمشلر كه مَنْ فَقَدَ عُضْواً فَقَدَ حِسّاً يعني اعضاسندن
بر عضوي اكسك اولنك بر حسيده اكسك اولور معلوم اولديكه
شريعتي ناقص اولنك حقيقتيده ناقص اولور سؤال بو صوفيلر
عقائدده و عملياتده مذهبلري نه مذهبدر جواب صوفيلرين
اكثريا عقائد اسلاميه ده مذهبلري اهل سنت والجماعتدن
شيخ الاسلام والمسلمين الشيخ ابو المنصور ماتريدي مذهبندندرلر
و اولاد عرب صوفيلري اكثريا الشيخ ابو الحسن الاشعري مذهبنده
درلر بو ايكي امامك مذهبلري اهل سنت والجماعت مذهبيدر ايري دكلدر
و عملياتده مذهبلري مذاهب اربعه دن بريسيدر كه اولديغي
ديارين خلقنه كوره مثلا بو روم ولايتلري عموما فروعده
حنفي المذهبدر امام اعظم و همام اكرم سراج الملة والدين و تاج
اهل السنة اجمعين ابو حنيفه كوفي حضرتلرينك قرآن عظيمدن و احاديث
نبويه دن اجتهاد ايتدكلري مسائله تقليد و جان ايله قبول ايدرلر

ومذهبنه تابع اولورلر وعربستان دیارلرندن شام ومصر وحلب
ولایتلرینک اغلبی وحرمین شریفین خلقنک اکثری شافعی المذهب درلر
بونلر امام معظم ومقتدای مفخم محمد بن ادریس الشافعی حضرتلرینی
تقلید ایدرلر وتونس ولایتی وبالجمله مغرب خلقی عموماً اندلس
ولایتلرینه وارنجه وعربستان ولایتلرینک بعضسی مالکی
المذهب درلر شیخ الائمة وقدوه اهل السنة امام مالك بن انس
حضرتلرینی تقلید ایدرلر واهل بغدادین اغلبی وبالجمله
عراق دیارلری وعربستان دیارلرینک خصوصا حرمین شریفنک
بعضسی حنبلی المذهب درلر قدوه وتقواده مکمل وزهد
وورعده اکمل امام احمد بن حنبل حضرتلرینی تقلید ایدرلر
بودورت ائمه نک مذهبلرینه اهل سنت والجماعت مذهبلری دیرلر
بونلرین بربرلرینه اختلافلری فروعدن بعض مسائلنده در جمله سنه
دکلدر فاما اصل اعتقادده دوردی دخی برمذهبدرکه رسول
اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم حضرتلری بوکه فرقه ناجیه دیو
آد ویردی ایشده صوفیلرك مبتدیلرینك ومنتهیلرینك
مذهبلری اهل سنت والجماعت مذهبیدر غیری دکلدر
وبو صوفیلرین اعتقادلری دخی بودرکه برکسه اهل الله
اولسه هرنه قدر کرامت صاحبی اولورسه بو امامدرین اك
ادناسنك مرتبه سین بولمزقنده قالدی اصحاب کزین

مرتبه سین بولمق ویاخود پیغمبرلر مرتبه سین بولمق ودخی بویله
اعتقاد ایدرلرکه ولی برمرتبه یه وارمزکه اول مرتبه ده بو امامدرن
احتیاجی کسله یعنی بو امامدرن برینه تقلید ایتمکدن خلاص اوله
واحتیاجی اولمیه سؤال یابایزیده نه مذهبدنسین دینلدکده
الله مذهبنده یم دیدوکی نه درجواب بودرکه بو مذهبلرین
هربریسی الله مذهبیدر امام اعظم وامام شافعی مذهبی دیمك
مجازدر حقیقتده بو یوللر اللهك یولیدر بایزید خود حقیقتله
جواب ویرمشلردر یوخسه بن بو مذهبدردن دکلم دیمك دکلدر
سؤال بو صوفیلرین اکثر تافصانلرنده بعض سوزلر کورورز
واشیدیرزکه اول سوزلردن بونلر تناسخی مذهبندن اولمق
اکلنور مثلا دیرلرکه بن کاه بولوط اولورم کاه یغمور کاه نبات
اولورم کاه حیوان کاه انسان وبونك امثالی نیجه شیلر ایشیدیرز
وبونلر نه درونه دیمکدر جواب ای قرنداش حضرت رسول
اکرم صلی الله تعالی علیه وسلم بیورمدیمیکه بنم امتم اخرتده
اون بولك حشر اولورکمی میمون کمی خنزیر کمی دخی غیری صورتلرده که
فتأتون افواجا آیت کریمه سنك تفسیرنده قاضی بیضاوی
بیان ایتمشدر واول حیوانلرین صورتنه کیرمسنك سببی نه در
دینلدکده دنیاده ایکن اول حیوانلرین خویله خویلنوب وصفتیله
صفتلندیغی ایچون آخرتده اول صفته کیرزدیو بیوردیلر مثلا

میمونك صفتی قوجیلق وغیبتدر وخنزیرك صفتی حرام یمكدر
شمدی برکسه نك اکثر خویی وصفتی قوغوجی وغیبت اولسه
اول کسه نك هرنه قدر صورتی انسان ایسه ده سیرتیکه ایچرو سیدر
میمون اولمشدر ظاهرده کورنمز اولدوکی زمان کندونی اول صورت
ایله بولور و محشرده اول صورتله قالقار العیاذ بالله تعالی
مکرکیم توبه ایدوب اول صفتدن قبل الموت خلاص اوله ودخی سلطان
کونین بیوردیلرکه النوم اخ الموت یعنی اویخو اولومك قرنداشیدر
یعنی برکشی اولدوکی زمان نه حال اوله حق ایسه اویخوده دخی کندویی
اول حالده کورر اکر محاسبه اهلی ایسه یعنی هر زمان کندویی
محاسبه ایدرکور حاسبوا قبل ان تحاسبوا دینلدیکی بومحاسبه درکه
هر زمان کندیکی محاسبه ایدرکور رسنکه واقعکده دلکو کوردك
ایسه کندو صفتندرآنی سکا حق تعالینك کوستردیکی رمزدرکه
حیله صفتندن خلاص اولمغه چاره ایله دیر واکر میمون کوررسن
قوغو وغیبتی ترك ایت دیمکه رمزدر وخنزیر کورمك حرام یمکی
ترك ایله دیمکه رمزدر اولمز اول اولك دینلدیکیده بو محاسبه یه رمزدر
ایمدی برکسه برکامل مرشده بیعت ایلسه محاسبه اهلی اولور وعالمده
هرنه وار ایسه جمله سنی کورر وکچر اکر ابو واکر بر امز ابتدا برامز
وبد صفتلرین کورمکه باشلر وشیخك تلقین ایتدیکی اسم الله ایله
اول صفتلری محو ایدر آنده تا شول مرتبه یه واررکه اکثریا کوردیکی انسا

67
کامللر اولور اولیا وانبیا کبی اکر اکثریا واقعه لرده سنده بونلری کوررسه
سیرتی انسان کامل سیرتی بولدیعنه اشارتدر بونك کبی کمسه
طریقی تکمیلدن صکره دییه الورکه اولورکه کاه بن نبات اولوردم کاه حیوان
وکاه انسان اولوردم وبونك امثالی عالمده هرنه وار ایسه بن اوایدم دیه اولور
زیرا آخر موجودات انساندر انسان مرتبه سنه کیم یتشدی جمله یی
جامع اولدی بوسوزلره لایق اولدی حاصل کلام بن جمله یی جامع
اولدم دیمکدر سؤال بونلرین مذهبلرین وسزین مذهبلر بکزی دخی
روشنجه بیان ایدیو برجواب بزدیررکه بو حال بر زخده اولور
وآخرتده اولور آنلر دیرلرکه دنیاده اولور مثلا آنلر دیرلرکه
بو حیوانلردن برینك صفتیله برکسه صفتلنسه اولدوکی کبی
آنك روحی اول صفتلی برحیوانه اناسنك قرنده ات وقان ایکن کیرر
دنیاده ظهور ایدر هب بوکزن حیوانلرك اکثر بونلر صفتیله اولان
انسانلردرکه ظهور ایتمشلردر ایشته تناسخی بونلردر
بونلرین ایماندن اصلا نصیبی یوقدر بونلرین حقنده السید
عمر ابن الفارض حضرتلری بیورمشلردرکه فمن قال بالنسخ فالمسخ
لایق به ابراء ولکن عما براه بعزله یعنی هرکیمکه تناسخ مذهبنده در
انك لایقی مسخ اولمقدر یعنی آنك کبی کمسه نك لایقی اولدرکه صورتی
مسخ اوله ای قرنداش زنهار سن اندن ابراغ اول واندن عزلت ایله
اول یتمش ایکی مذاهب باطله نك ایچنده بونلردن آزغنی یوقدر

اعاذنا الله واياكم عن مسخ السيرة في الدنيا والآخرة سؤال
بونلر شرعده حرام اولان اشيانك بعضنسنك حلنه ذاهب
اولمشلر كبى كلور زيرا مدح ايدرلر مثلا شرابى و ميخانه يى
وقدحى وفتح وبرن محبوبى واول محبوبك زلفنى وخالنى وبكاغنى مدح ايدرلر
ويورنده اولان مطلربچى قرانه تشبيه ايدرلر بونلرنه در جواب
بو صوفيون طائفه سى ايمان تقليدبدن ايمان تحقيقيه سفر
ايتدكلرى كبى جميع اشيانكده ظاهرندن باطننه وصورتندن
معناسنه سفر ايتمشلردر جواهر اشيايى كاهى بلشلر وكورشلردر
انكچون اكثر سوزلرى عالم معنادندر مثلا شرابدن مرادلرى
معرفة اللهدر نتيجه سى عشقدر عشقله محبت بر معنايه در
و ميخانه دن مرادلرى مرشد كاملك كوكليدر كه محبة الله
خزينه سيدر وقدحدن مرادلرى طالبه تلقين ايتديكى اسم اللهدر
ياخود دهاندن معارف الهيه ايله صدور ايدن كلماتدركه
سالك ديكلدكچه اول كلماتك ذوقيله مست ولا يعقل اولور
ومحبوبدن مراد مرشد كاملدر زيرا محبوبى كوردكده كوكل محبت
ايتديكى تناسب اعضاسى اولوب هر بر نقشى يرلو يرنده بولديغى
ايچون كوكل محبت ايدر ايمدى سالكده مرشد كاملك درونده كى
معارف الهيه يوز كوستروب اول معرفتله اشيايى كورمكه
باشليوب مرشدك هر سوزنى وهر ايشنى وهر صفات

باطنيه سى

باطنيه سنى و معارف الهيه سنى بيلوب و اكلامغه باشلديغى كبى
كوزينه اول مرشد اول محبوب صوريدن بيك مرتبه خوش
وسوكلى كورينور زيرا اول محبوب تندر بو محبوب جاندر
زلفدن مراد مرشدك طالبدن يكانزل بيورب كلمات
جاذبه سويلديكيدر خالدن مراد مرشدك استغنا عالمنده
كاهى مستغرق بحر وصال ذات اولديغيدر كه اول وقتده
كوكلى ارشاددن مستغنى اولور وبكاغدن مراد كاهى طالبه
كورندوكى زمان طالبك كوكلندن ايكى جهانك فكرينى سلب
ايدوب بلكه طالبه كندو وجودينى باوى قيلدر ديغى حاليدر
ويوزنده اولان خطلرى قرانه تشبيهدن مراد اولدركه
بو زندن مراد مرشدك كوكلى يوزيدر وقراندن مراد اخلاق الهيه دركه
تخلقوا باخلاق الله حاصل ايتمشدر ديمكدر سؤال بونلر
بز اللهى كورورز ديرلر دياده بورسول اللهدن غيرى يه ممكنميدر
جواب ممكن دكلدر بونلر بز اللهى كورورز ديدكلرى بز اللهى بيلورز
وآثار قدرتنى كورورز ديمكدر بو حسه حقيقت كنه ذات بارى
كورلمكدن منزهدر لا تدركه الابصار وهو يدرك الابصاردر
حضرت پيغمبر صلى الله تعالى عليه وسلم سعادتله بيوردبلركه
اعبدوا الله كانك تراه فان لم تكن تراه فانه يراك يعنى اللهه
عبادت ايله اللهى كورر كبى اكر سن انى كورمزسن اول سنى

کورر دیدی بو وجهله عبادت احسان مرتبه سیدر بونلرین
بو سوزلری بزالله عظیم الشانه قوللغی احسان مرتبه سنده ایده رز
دیمکدر زیرا حضرت امام علی کرم الله وجهه بوردیکه
لوکشف الغطاء ما ازددت یقینا یعنی بن الله عظیم الشانی
شویله بیلدم واکلدمکه اکرکوزلمدن پرده لحقالقه ایدی وبن آنی
کوره ایدم همان بیلدیکم کبی کوردم واکلدیغم کبی بولوردم بیلدیکمک
واکلدیغمک خلافی ظهور ایتمز ایدی بو سوزدن دنیاده کورلدیکی
اکلندی بو کلامک صاحبی خود حضرت علیدر اول بویله دیجک
غیریلره نه اولمق لازم کلور فهم ایله سؤال بو سوز بونلره یلان
اولمزمی شبنک آثارینی کورمک کندینی کورمک الورمی جواب
اولور برکسه کونک ضیاسنی کوردکده بن کونی کوردم دیسه
جائزدر خلاف سویلمش اولمز مع هذا که کونی کورممشدر وبر
مثالیده الکده برآینه اولورسون ایچنده برصوت کوررسون
ویوزمی کوردم دیرسین کوردیکک کندی یوزک دکل ایدیکین
بیلورکن بو سوز خود یلان دکلدر سؤال چونکه کورمک
آثار قدرتی کومک ایسه آنی هرکس کوزر بونلر خود بزکوررز
دیرلر غیریدن سلب ایدرلر جواب شونلرکه کوردیلر
نه ایدوکین بیلدیلر کورمدیلر کورمک بیلمکدر بیلمدی کورمدی
برکسه هر زمان حلوا یسه ییدوکی حلوا ایدوکین کسه دن

اوکرنمش

69

اوکرنمش اولسه وکسه ده اکا دیمش اولسه حلوایی ایل مدح
ایتدکجه یورکندن برحسرت آتشی دائم انی حلوا یاقدیغی کبی یقر
عجبا بن آنی نره دن بولورم دیو استر یورر سؤال بو صوفیلرین
بعضلری بز نه جهنمدن قورقارز ونه ده جنت ایسترز
خود دیرلر بو سوز کفردر جواب بو سوزک کفر اولدیغی
جهنمدن قورقایوب وجنتی بکلمک یوندن اولورسه در
بونلرک خود مرادلری اول دکلدر بلکه مرادلری اولدرکه
یارب سن بزی چونکه وار ایدوب وجوده کتوردک
کندنکه عائد اولور بر فائده ایچون دکلدر بس ایمدی بزه لایق
اولان اولدرکه سکا قوللغمز کندومزه عائد اولور بر سبب
ایچون ایتمیه وز بلکه انجق سنک رضاء شریفک ایچون
ایده وز بزم سنک ایله بیعمز یوق وشرامز یوقکه ان الله
اشتری من المؤمنین انفسهم واموالهم بان لهم الجنة
بیوردک اول سنک خاص قوللرین ایله بو بیوزدن بر معامله درکه
نزولیته الطاف مالانهایه کی وکمال رحمت بی غایه کی آنلره بو یوزدن
براظهاردر یوخسه حاشا سن بیع وشرادن منزهسین بز عبادتی
خالصا مخلصا سنک ایچون ایده رز اکرآرایرده جنت وجهنم اولمسه
بزم لایقمز ینه عبادتدر جنته وجهنمه قویمق وچقارمق سکا
مفوض بر امردر وهر نیجه دیلرسن اویله ایدرسین جنته قویارسن

اوسنك فضلكدندر عباد بمزدن (ایچون) دكلدر واكر جهنمه قويارسن
عدلكدر حاشا ظلم دكلدر ظلم غيرينك ملكنده فضولى تصرف
ايله اولور ملك ايسه جملتك سنكدر اويله اولسه كيف مايشاء
تصرف ايلسن ظلم اولمز ايشده صوفيلرين اول سوزدن مراد لرى
بودر غيرى دكلدر سؤال سن ديمش ايدك كه شريعت ايله
حقيقت بربرينه اصلا مخالف دكلدر حقيقته شرعه مخالف
اعتقاد ايده جك برشئ يوقدر ديمش ايدك يابونلرك ارا سنده
بركيزلى سوزلرى واركه آنى اهل شرعدن صقلرلر مخالف
اولميدى سترايدرلرمى ايدى جواب ستر ايتدكلرى شرعه
مخالف اولديغندن دكلدر بلكه عقول ناسه مخالف اولديغندندر
دقيقدر هر كس اكلیه مز ايچون حضرت پيغمبر صلى الله تعالى عليه وسلم
كلموا الناس على قدر عقولهم بيوردى زيرا هر سوزى هر كسه
سويله سن بعضيسنى بعض خلق اكليه مز غلطه دوشرلر صوفيلرين
آنى صقلادقلرى بو امره امتثال ايچوندر سؤال بر كمسه صوفيلرين
بيلديكنى بيلسه شرعك ظاهريله عمل ايلسه و (اكا) انكله قناعت
ايلسه اول كمسه نك ايمانده واسلامنده صوفيلردن اكسك
يرى اولورمى جواب اولماز صوفيلردن دكل بلكه انبيانك
ايمانندن واسلامندن اكسك اولماز زيرا ايمان واسلام
بر جوهردركه تجزى وتقسيم قبول ايلمز بوكا آرتق واكسك

دينلمز

دينلمز پادشاه ايله فقيرك كونشدن حصه لرى برابر اولديغى
كبى وشاه ايله كدانك جسملرى اعضاده برابر اولديغى كبى
يعنى پادشاهك بدننده نه قدر اعضا وار ايسه بركدانكده اول
قدر اعضاسى اولديغى كبى ايمانده ده جمله اهل ايمانك
حصه لرى برابردر جوهر واحددر آرتق اكسك اولماز
سؤال بو انسانك كمى پيغمبر كمى ولى كمى صالح كمى فاسق يابو تفاوت
درجات نه در ونده در جواب جمله سى اصل ايمانده برابردر
اما معرفتده برابر دكلدر (دكلردر) نته كيم شاه ايله كدا
اعضاده برابردر اما لباسده ودولتده ومنصبده دكل
انسانك انسانلغى ايسه معرفت لباسنده ودولتنده در نته كيم تعرف
پادشاهك پادشاهلغى بدنى واعضاسى ايله دكلدر
دولتيله ومنصبيله ومرتبه سيله در
منصبى رفع اولوب عزل اولسه بر اولور
تمت

م م
م

بوتركيبه رسالهنك تسويدينه ايكى شئ باعث اولدى برى
بوكه بو صوفيلرين اغزلرنده بعض سوزلر وارد ركه عوام
ناس بلكه علمانك بعض ناقص اولانلرى اول سوزلرى
اشتدكده بونلرى شول مذاهب باطله صاحبلرندن ظن
ايدرلر زيرا اهل اللهك اكثريا كلماتلرى مطلقدر هر نه
جانبنه چكسن يديلور اهلى اولمين بيلمز انلره سوء ظن ايدر
اول سوء ظنى دفع ايچوندر بريده بودركه اهل تصوف
كچين بعض اميلرده اول مطلق كلاملرين ظاهرينه باقوب
الحاده دوشميه لر دخى بيله لركه اهل تصوفك هر نه قدر
مراتب عاليه يه يتشسه انلرين ايمانى شول بكى ايمانه كلن
مؤمنك ايماننده آرتق اولماز آنكچون حضرت پيغمبر
عليه السلام عليكم بدين العجائز بيوردى بو معنايى بيلوب
تصوف يولنى شرع يولندن بشقه بر يول ظن ايدوب راه
ضلالته دوشميه لر و عوام ايله خواص ما بيننده فرقدى

مراتب معرفتده ايدوكين بيلوب ايمان
تقليددن ايمان تحقيقى يه سفر ايتمكه
طالب و راغب اوله لر والسلام

تمت

مصرى

71

مصرى محمد افندى قدس الله سره العزيز حضرتلرينك برادرى
احمد افندى حضرتلرينه فرستاده بيوردقلرى صورت مكتوبلريدر

كوزم نورى برادر عزيزم احمد افندى هزار اشتياق بر له
سلاملر و دعالر اولندقدنصكره بنم جانم نه حالده سز ونه عالمده
سز يعنى ديمك استرمكه هر كس دنياده اولدقجه البته بركونه در
دوالمدن قورتلمز اول درد والمده مسين و جزع و فزعده مسين
يوخسه صبر جميلده مسين و يا خود درد ايچنده درمانى كيجه
قرا كوسنده كون طولندركبى بولوب خسته كوكل صاغ اولوب بيدوكين
يوزكده ياغ اولوب هر طاغ اوستى باغ اولديمى بنم قرنداشم نفسنى
بيلدكمى ربنى بولدكمى علامتى واردر ديمش ايكى ملتده بر كوز ايله
باقوب جمله خلق ايله بيله اوغوردن باريشوب فاينما
تولوا فثم وجه الله طاهر اولديمى بيت
جمالكى نيجه يوزدن كورم دين دللر شكسته آينه لركبى پاره پاره كرك
چونكه بو عرصه بى نشان و لامكان ايللرندن قدرت بولارى ايله
يدلدن چيقه كلدك كوزك آچدك كندونى بر اولوهنكامه
ايچنده بولدك اول كثرته آلدانوب ايزيكى يترمه كه اول
درنك نيزچك طاغيلور صكره بيانده قالورسون ايزيكى
ايزلبورك كلدوكين قبولى بول بو قلق بولنده بى نشان و لامكان
ايللريكه وطن اصليدر اوله شى كوركه اصل حب الوطن من الايمان

بودر بولی بتوردك ایسه بیلندن صور یوزین آشکلر بنه قوی
جذمتلرندن آیرلمه که هر در دینه درمان انلرده بولنور کاملر
بخیل اولمازلرتك طالب وراغب اول وعاشق صادق اول جزئی
بوقلق ایله کلورسن مالاعین رأت مظهری اولورسون
دریتیملرین وجوهرلرینکه باباسی اوغلنه کوسترمکه قیامز ایدی
جمله سین الکه تسلیم ایدرلرتك سن سوزلرین آکلمغه لیاقت
کسب ایله جمله ریاضات ومجاهداتکه وارد ربونلری ایشلمك
مقصود بالذات دکلدر بلکه انسان کامل سوزینی آکلمغه
لیاقت کتورمك ایچوندر اکر برکشیکه آنلرین سر سوزینی
آکلیه آنك عرفانی عین مجاهده در بنم قرنداشم مناسبتسز
برقاچ سوز سویلدم عبارات بیله جك ظرافتم یوقدر کرامت
بیله جك ولایتم یوقدر رفاربو زکبی برطوب
دوزدم اونوکه یووارله دم چوکان النده در
هرنه یره جلارسن اول طرفه کیدر
مخالفت ایتمز اما بولایکه چوکانی
الدن براغوب طوبی قیاسنکه اصل
مصلحت اولدر والسلام

تمت

٢ م ٢

تذکرهٔ

72 تذکرهٔ حضرت مصری قدس سره

السلام علیکم قطب الربانی وغوث الصمدانی
حضرت هدایی محمود افندینك تربه داری اولان
سلامی ایومیسز خوشمیسز طلومیسز بوشمیسز
قورومیسز یاشمیسز نه استرسز بزم شاعرلکمزدن
نه استرسز بزم اولیالکمزدن بیلمزمیسز
کشینك لسانی سوء خاتمیه سبیدر عیبدر یتر
صورت امضا کشیشان نخامان
یهودانی نصاران
بندهٔ مصریٔ زمان
قدم حضرت عیسا

تمت

دیکر حضرت مصرینك
تذکره سنه قودیغی امضا
نخامان یهودان
کشیشان رومان
درقدم عیسا
محمد المصری

غرّه نامه

اوّلا بو غرّه نامه نك قاعده سی اولدر كه سال حرفی تحریر
اولنان سطرك اوّلنده كی حرفی محرّم اعتبار ایدوب اشاغی
طوغری حرف بحرف ماهلر تعداد اولنه هر سطرده
اولان اون ایكی حرف اون ایكی ماهه اشارتدر

دو ربجه واب دهز	بدهزاج دو ربجه
واب دهز اجدوزب	جهوابد هزاجد و
اجدورب جهوابد	هزاجد وزبج هوا
بدهزاج دوزبجه	زبج هوابد هراج

یكشنبه دوشنبه سه شنبه جهارشنبه
ا ب ج د

پنجشنبه
ه

آدینه شنبه
و ز

١١٥
١٢٦
١٠٨
٠٢١
٠٣٨
―――
٤٠٨
٠١٧
٠٤٤
٠٤٢
١٦٥
―――
٦٧٦

١١٥
١٢٦
١١٠
١٦٥
١٦٤
―――
٦٧٢

ای كوكل

ای كوكل مجنون كبی مدرظاهر اعاقلنه در	كاه جنس وكاه اطلاق اولنان حاصل نه در
بو بجه غوغالر كه اولدی كلدی كچدی كیدی	پلعث غوغانه در بیلدكمی هیچ حاصل نه در
زلف سوداسیله عالم بر برینه دوشدیلر	وعدهٔ بزم وصالی كیم ایدر واصل نه در
ایتدی بیك بوز بر دمیك بر حكمتی تمام	اولدی تكمیل فضیلت سیر ایدن كامل نه در

مریم و عیسی و مهدی آدم و حوّا كبی
اون ایكی یاشنده در مصری عجب حاصل نه در

ایچروكل آگر بسن سویلین عرفانه باق	حال دلیله سكا بر نطق ایدن حیوانه باق
اهل دلدر هب سكوت اوزره قموسی بیزه	باشنی حرفه یه چكش شوپنان ارسلانه باق
بیور یالان امرین خلافی اولنان تدبیر قو	منكر كافر منافق قتل اولنان مروانه باق
حضرت قرآن شرعك خلافی ید رفتوی بودم	هر بر برظلمه منجر اولان فرمانه باق
ظاهری افرنج كوربنور كیز لیدر اعتلی دین	حق یولنده عاقبت نیچ اولان قربانه باق
روم ایلی ایتمز اطاعت بویله در انجام كار	اناطولی جانبنده سن اولان عصیانه باق
غیرت الله ظهور ایندی ظهور ایلر همان	حضرت اسم شانی بوزندن لطف اولان احسانه باق
میم غور اده ظهور ایلر اول ذات محترم	دقت ایله افتح عینك كوربنن سیرانه باق

ای نیازی حضرت خلاّق ودرگاه خدا
صاحب كون ومكان قدرت یزدانه باق

حضرت عیسی انوب كوكدن تمام ایتدكی ظهور	كرسن ادراك ایلمزسك بیلكه سندندر قصور
دیریلوب عجب ذنبهم جمله مونلر نسر	نعرهٔ اسرافیل اولدی جمله یه چالندی صور
بر قبر دن بیك محمّد هر بریسی بوز بیك	باش اولوب كتدی او كنجه ذلك یوم النشور

انبیانڭ اسمان حق کبید رسوزلری   اولیانڭ سورلری تزیین در رائحهٔ غرور

مصریا هر سوزکی حقدن ایشت حق سویله کیم

زجعتله بقسه لرده کورمیه کسه قصور

اریمزاردر پیریمز پیر در   قارهمز نور در پیریمز طور در

استین یاری ایزلسون پیری   پیردن آیریلان حقدن آیرو در

پیردر انوارم حقدر اطوارم   دشمنم بی شك حقدن اول دور در

شولکه سفیانی ارتدی طغیانی   اولدی شیطانی برکوزی کوردر

آزدر رخلقی بزدر رحقی   کذبی چوق صدقی بیکده بربوقدر

حقه قول اول قول اولهسن مقبول   دیل مسلمانی شاهد زور در

مصرینڭ دینده عزتی زنده

جمله ملتدن حمزوی خوردر

ظلمت هجرکده بیدار اولمشم یارب مدد   انتظار صبح دیدار اولمشم یارب مدد

کلشن وصلك نسیمك ایرکورب باد صبا   عندلیب باغ کلزار اولمشم یارب مدد

قالمشم زندان جسمه بیچره بوکون تنها غریب   بو قفسده روز و شب زار اولمشم یارب مدد

شول شرابی کیم انی صوندڭ بکا روز الست   اول زماندن مست هشیار اولمشم یارب مدد

هر نده وارسم بقر بو جانمی عشق آتشی   یانه یانه کلی پرنار اولمشم یارب مدد

وحدت ایلنده سنکله یار ایدم نولدیکا   کثرت ایچره بند اغیار اولمشم یارب مدد

بو نیازی دوشدی وارلق چاهنه یوسف کبی

ال الم قورتوکه ناچار اولمشم یارب مدد

رسالهٔ

رسالهٔ دوریه قطب العارفین حضرت

محمد مصری قدس سره

بسم الله الرحمن الرحیم

ای عزیز معلوم اولسونکه اهل تفسیر و اهل حدیث اتفاق ایتمشلردرکه اول ذات اقدس تعالی و تقدس حضرتلری مرتبهٔ احدیتده بر کنز مخفی ایکن معروف اولمغی مراد ایلدکده عالم ارواحی و عالم اجسامی خلق ایدوب کندی جمال رحمتن و کمال قدرتن و جلال و عظمتن و نوال و نعمتن و انواع صفتن و اسرار حکمتن ظهوره کتورمك مراد ایلدکده جمیع مخلوقاتندن اقدم کتم عدمدن بر جوهر اخضر انوری وجوده کتورمشدر و بعض روایتده کندی نورندن بر لطیف و عظیم جوهر وار ایدوب آندن جمیع کائناتی تدریج و ترتیب ایله اظهار ایتمشدر و اکا جوهر اول و نور محمدی و لوح محفوظ و عقل کل و روح اضافی تسمیه ایدرلرکه جمیع ارواح و اجسامك مبدأ و منشائی اودر درچونکه حق تعالی متجلی بو اوجوهره بر باقمشدر هماندم اول جوهر حیاسندن اریبوب صو مثللو اقمشدر و آنك زبدهٔ خالصی فوقنه چقمشدر پس اول زبده دن انتدا نفس کلی یاره دوب بعده ارواح ملائکه یی بعده ارواح انبیایی بعده ارواح اولیایی بعده ارواح عارفینی بعده ارواح عابدینی بعده ارواح مؤمنینی

بعده ارواح كافرينى بعده ارواح جنّى بعده ارواح شياطين
بعده ارواح حيوانانى بعد ارواح نباتاتى بعده ارواح طبايعى
خلق ايتمشدر وارواح مذكوره ايچون على مراتبهم مقامات
معلومه تعيين ايدوب هر صنف كند مقام معلومنده كتمشدر
وهر روح كندى جنسى بولوب جنود مجنّده اولوب هر فرقه مقامنده
قالمشدر وعالم ملكوت بو اون دورت انواع ارواح ايله تمام اولمشدر
وبو عالمك اعلى واصفى والطفنه عالم لاهوت وعالم جبروت
اطلاق ايدرلر واوسطنه عالم ارواح وعالم معانى وعالم امر تسميه ايدرلر
وادنى واكثف واجسامه اقربنه عالم مجرّدات وعالم برزخ وعالم مثال ديرلر
وبونك اوزرينه ايكى بيك سنه مرور ايلدكده حق تعالى نك ارادت مقدارى مدت
قديمه سى تعلّق ايتمشديكيم اظهار نام وشان ايچون عالم اجسامى خلق ايليه
پس اول جوهر اوّله مجتلا بر دخى نظر قلمشدر وآنك يوزى صوبى
حياسندن حركته كلوب امواجى مرتفع اولمشدر وزبدهٔ اعلاسندن
عرش اعظم وجوده كلمشدر وآنك تحتنده اولان زبده لردن كرسى
وجنّت وجهنّم وسموات سبعه وعناصر اربعه وجوده كلوب صورت
بولمشدر وعرش اعلادن اسفل سافلينه دك بو عالم صورت بو ترتيب
اوزره نظام بولوب اون بش انواع اجسام مذكوره ايله عالم ملكك
وضعى تمام اولمشدر وبو عالمك اعلاسنه عالم علوى وعالم اجسام
وعالم بقا وعالم آخرت ديرلر واوسطنه عالم متوسط وعالم

اجرام وعالم اثيريه وعالم افلاك وعالم سموات اطلاق ايدرلر
وادناسنه عالم سفلى وعالم عناصر وعالم كون وفساد وعالم دنيا تسميه
ايدرلر پس مفردات عالم ملكوت ايله مفردات عالم ملكك
مجموعى اعنى انواع اروح ايله اصناف اجسام بسيطه نك جمله سى
حروف هجانك امثالى يكرمى طقوز تمام اولمشدر وايكى عالمك مفردات
مذكورهٔ معدوده سى تركيبنده اوچ قسم اجسام مركبه وجوده كلمشدركه
معدن ونبات وحيوان اولمشدر نيجه كيم تركيب حروف هجادن
اسم وفعل وحرف حصوله كلمشدر واصول كلمات انسان اولمشدر وجوده
كذلك مفردات دو عالمدن مركّبات ثلاثه ظهور ايدوب
آنلردن كتاب جهان بى حدّ وبى پايان معانى بولمشدر پس عين
عبرتله عالمه نظر ايدن عارفلر هر نسنه ده نيجه حكمت تماشا
قلمشدر واهل الله صنع بارى اسرارينه مطّلع اولمشدر
وحروف اشيادن لبّ معنايه واروب حضور وانسى بولمشدر
زباعى عالمكه تمام نسخهٔ حكمتدر • معناسنى فهم ايليه نه جنتدر •
محروم شهود اولنانلرك چشمنه • زندان بلا جاه غم ومحنتدر •
وجميع حكماء اسلامك واكثر علماء دينك رأى اصابت قرينلرى
بويله دركه اول برشيكه وجودى لازمدر اكا واجب الوجود ديرلر
وهر نه كيم عدمى لازمدر اكا ممتنع الوجود ديرلر وهر نسه كيم نه وجودى
لازم اولور ونه عدمى لزوم بولور اكا ممكن الوجود تسميه ايدرلر

پس هر شیکه موجود در یا واجب الوجود در ویا ممکن الوجود دور زیراکم
اول موجود اولجهتدنکه موجود در کندی وجودنده غیری یه محتاجدر
ویا محتاج دکلدر اکر غیریه محتاج دکل ایسه اول واجب الوجود درکه
باری تعالی در واکر محتاج ایسه اول ممکن الوجود درکه عالمدر واول
نسنه که موجود دکلدر شریك باریدرکه معدومدر زیراکه
حکما دیمشلردرکه ممکن دکلدرکه موجود معدوم اوله ویا معدوم
موجود اوله موجود همیشه موجوددر ومعدوم همیشه معدومدر
لکن ممکندرکه موجود بر مرتبه دن بر مرتبه یه وبر حالتدن
بر حالته انتقال وتبدّل ایلیه مفردات مرکّبات اولوب مرکبات
مفردات اولدیغی کبی پس عوام ناس بو تبدیلاتی سیر ایتدکده ظن
ایدرلرکه معدوم موجود اولور ویا موجود معدوم اولور
پس ایمدی واجب الوجودك اثباتی ظاهر اولمشدر بو برهان ایله کیم
ممکناته موجود دیرلر حال بوکه وجود ممکنات غیریدن اولور
والبته اول واجبه منتهی اولور زیراکه واجب الوجود اولمدقجه
ممکن الوجود هم اولمز یعنی ابتدا محتاج الیه موجود کرکدرکه
فلان نسنه یه فلان نسنه محتاجدر دیمك صحیح اوله پس برهان
مذکور ایله واجب الوجود حضرتلری ثابت وعیان اولمشدر
نوع ثانی ممکن الوجود اولان اقسام خمسهٔ جواهری اجمالاً بیلدیرر
ای عزیز معلوم اولسونکه اهل حکمت دیمشلردرکه ممکن الوجود

اولان

اولان نسنه اکر بقاء وجودنده متغیّر اولمز ایسه اکا جوهر دیرلر
واکر متغیّر اولور ایسه اکا عرض دیرلر زیراکه وجود بشقه در وبقاء
وجود بشقه درنته کیم کوررسنکه ایکی شخص وجودده مشترکدرلر
لکن برینك بقاسی تا یوز ییله دك قالور وبرینك بقاسی اون ییلدن
زیاده قالمز پس بقاء وجود وجودك غیریدر عینی اولمز وجمیع
ممکنات یا جوهردر ویا عرضدر زیراکه بر نسنه بر نسنه یه
مختص اولوب اکا ساری اولور یا اولمز اکر مختص وساری
اولورسه اول ساری حال واول مسری فیه اولنه محل تسمیه اولنور
واکر بری برینه محتاج اولورلرسه اول محله هیولی واول حاله
صورت جسمیه ویا صورت نوعیه دیرلر واکر افتقار بر طرفدن
اولوب انجق حال محله محتاج اولورسه اول محله موضوع واول حاله
عرض دیرلر پس عرض موضوعده موجود اولان نسنه در الوان
کبی واکر حال ومحل مرکّب اولمیوب اجسامه تدبیر وتصرّف ایله
متعلّق اولورسه اکا نفس انسانیه ویا نفس فلکیه دیرلر
واکر اجسامه تدبیر وتصرّف ایله دخی تعلّق ایتمز ایسه اکا عقل دیرلرکه
لسان اهل شرع ایله ملك دیرلر پس جواهر بش قسمدرکه بری
هیولی وبری صورت جسمیه وبری جسم طبیعیدر بو اوچی
جوهر مقارندر وایکیسی دخی جوهر مفارقدرکه بری
نفس وبری عقلدر اما عقل اکر آنکله ذات واجبك

ارا سنده واسطه اولمدیسه اکا عقل اوّل دیرلر وعقل کل دخی دیرلر
واکر عقللك تحتنده عقل آخر اولمدیسه اکا عقل عاشر وعقل فعّال
دخی دیرلر واکر عقللك ایکی جانبنده عقول اولدیسه اکا جتيندز
عقل متوسط دیرلر وعقولك اشرفی والطفی عقل کلدر واکا
قریب اولان عقوللردر واما نفس اکر اجسام بسیطه ده متصرف
اولدیسه اکا نفس فلکی ونفس عنصری دیرلر واکر نفس اجسام مرکبه ده
متصرف اولوب اول اجسامه نشو ونما ویرمدیسه اول اجسامه معادن دیرلر
سیم وزر کبی ولعل وجحر کبی واکر نفس جسم مرکبه نشو ونما ویردیسه
لکن حس وحرکت ویرمدیسه اول جسمه نبات دیرلر سبزه زار
وازهار واشجار واثمار کبی واکر نفس جسم مرکبه هم نشو ونما
وهم حس وحرکت بخش ایدوب نطق ویرمدیسه اکا حیوان غیر ناطق
دیرلر انعام وحیول ووحوش وطیور کبی واکر نطق دخی بخش ایدرسه اکا
انسان دیرلر که زبدهٔ وجود وخلاصهٔ هر موجود اودر وثمرهٔ
شجرهٔ جهان وتتمّهٔ دوران اودر پس بو بر نفس هر بر مرتبه ده بشقه
بر اسم ایله تسمیه اولنور اما جماداتده اکا نفس طبیعی دیرلر ونباتاتده
اکا نفس نباتی دیرلر وحیواناتده اکا نفس حیوانی دیرلر وانسانده
اکا نفس انسانی ونفس ناطقه دیرلر وبو مرتبه ده جمیله یه تمامیله
نشأت ایدوب کمالیله متصرف اولور واما جسم طبیعی بر جوهردر که تسلّط
آنك ذاتنده مقادیر اجسام یعنی طول وعرض وعمق زوایای

قائمه

قائمه اوزره تقاطع ایتمك شرطیله فرض اولنمق ممکن اوله وجسم ایسه
یا بسیط اولور ویا مرکّب اولور وجسم بسیط اولدر که آنك
اجزاسیله طبیعتی متشابه اولور یعنی صور وطبایع مختلف اولان
اجسامه منقسم اولمیوب آنك طبیعتی بر اوله که اول طبیعتدن صادر
اولان شی نهج واحد اوزره صادر اوله وجسم بسیط ایسه
یا علویدر ویا سفلیدر وعلوی دخی یا منیردر ویا منیر دکلدر
اکر منیر ایسه کواکبدر واکر منیر دکل ایسه افلاکدر که آنلره
اجرام اثیریه دیرلر وعالم علوی دخی دیرلر وجسم بسیط سفلی
عناصر اربعه در که آنلره ارکان اربعه دخی دیرلر وآنلر نار وهواء
وماء وترابدر وبو دورده وبونلرك ضمننده بولنان اجسام
مرکّبانه عالم سفلی وعالم کون وهم فساد دیرلر واما جسم مرکّب اولدر که
آنك اجزاسیله طبیعتی متشابه اولمیوب صور وطبایع مختلف اولان
اجسامه منقسم اولوب عناصر اربعه دن ترکّب ایتمش اوله
معادن وحیوانات ونباتات کبی وبونلره موالید ثلاثه دیرلر که
آبائی اثیریات وامهاتی عناصردر وجسم مرکّب دخی ایکی قسمدر که
بری تام وبری غیر تامدر اما مرکّب تام اولدر که بر زمان
معتدّ نکندی ترکیبنك صورتنی حفظ ایله موالید ثلاثه کبی واما مرکّب شعيّديه
غیر تام بونك خلافی اولوب کندی ترکیبنك صورتنی حافظ اولمز
دخان وسحاب وشهاب کبی وسائر کائنات جو کبی جون

جسم بسیطك جمله سی کندی طبیعتی ایله خالی قالسه لر آنلرك
شکلی کره یه مشابهدر یعنی یومری و رطوب نسنه هیئتنده در
پس جمیع افلاك و نجوم و عناصر کره تین الاشکالدر و ذکر اولنان کرید
اقسام خمسه جواهر که عقل و نفس و هیولی و صورت و جسمدر بونلرك
مجموعی بو رباعیده جامعدر و بونلر ایله ایکی عالم قائم و دائمدر
رباعی بیل اول کائناتی عقل و جاندره بس حس اولنان نه فلك گرداندره
پس نار و هوا و آب و خاك ارکاندره معدن ایله نبات و حیوان انساندره
نوع ثالث لکن الوجود اولان اقسام تسعۀ اعراضی اجمالا بیلدیرر
ای عزیز معلوم اولسونکه اهل حکمت دیمشلردرکه موضوعده موجود اولان
اعراض طقوز قسمدرکه کم و کیف و این و متی و اضافت و ملك
و وضع و فعل و انفعالدر اما کم اول نسنه درکه ذاتنده مساواتی
و عدم مساواتی قبول ایده بویا منفصلدرکه نقطه و عدددر
و یا ذاتی قرار ایدن متصلدرکه خط و سطح و جسم تعلیمیدر
یعنی تحتیدر و یا ذاتی قرار ایتمیین متصلدرکه زماندر و اما کیف
اشیاده بر هیئتدرکه ذاتنه قسمت و نسبت اقتضا ایتمیوب کیفیات
محسوسه و راسخه یه منقسم اولور حلاوت عسل و ملحات و ملوحت
ماء بحر کبی و غیر راسخه یه منقسم اولور حمرت خجل
و صفرت وجل کبی و کیفیات نفسانیه دن بکا
منقسم اولور ابتدای خلقتده علو و کتابت کبی
و کیفیات استعدادیه دن یکا منقسم اولور

صلابت

78

صلابت و لین کبی و کمیاته مختص اولان کیفیتدن منقسم اولور
مثلثه و مربعه کبی سطحدن و زوجیت و فردیت کبی عدددن
و اما این بر حالتدرکه اشیایه مکانده بولنملری سببیله حاصل اولور
و اما متی بر حالتدرکه اشیایه زمانده بولندقلری ایچون حاصل اولور
و اضافت بر حالتدرکه نسبتده مکرردر ابوت و بنوت کبی
و اما ملك بر حالتدرکه اشیایه حاصل اولور انلری بر نسنه احاطه
ایدوب انتقاللریله منتقل اولدقی سببیله اول حالت بولنور انسانك
معمم و متقمص اولدیغی کبی و اما وضع بر هیئتدرکه
اشیایه حاصل اولور بر نسنه اجزاسنك بعضسنی بعضسنه
نسبتی سببیله و امور خارجیه یه نسبتلری سببیله اول هیئت
بولنور قیام و قعود کبی و اما فعل بر حالتدرکه اشیانك تأثیراتی
سببیله آنلره اول حالت حاصل اولور قاطع کبی مادامکه قطع ایدر
و اما انفعال بر حالتدرکه اشیایه حاصل اولور انلر غیریدن
متأثر اولدقلریله اول حالت بولنور متسخن کبی مادامکه تسخن ایدر
چونکه جواهر خمسۀ مذکوره بر جوهر عد ایدوب اعراض تسعۀ مرقومه
ضم ایتمشلردر پس مجموعنه مقولات عشره دیمشلردر اما جوهر
کندی ذاتیله قائم و ثابتدر و عرض ایسه جوهر ایله قائم و آنی
تابعدر و جمله عالم جمیع اجزاسیله مقولات عشره دن مرکب
جسم واحددر و جمله سی لسان حال ایله جناب واجب الوجودك

وحدت وجودینه ناطق وشاهددر ومقولات عشره بو بیتده جامعدر وهب بو کا
عاند دربیت جوهری بیل کمّ وکیف ندن اضافتدر متی وضع واین وملك ویفعل ینفعلدر ای فتی

فصل ثانی ترتیب ظهور عقول ونفوس وافلاکی ومراتب وطبایع
وتبدلات ارکانی ودلائل انقلاب نار وباد وآب وخاکی وتولد ایدن
معدن ونبات وحیوان وانسانی وبونلرك اراسنده متوسط
اوله نی ومبدأ ومعاد ارواحی وکیفیت دوراخر وجود
اشباحی دورت نوع ایله حکیمانه بیان ایدر

نوع اول ترتیب ظهور عقول ونفوس افلاکی وعناصر اربعه دن
صدور ایدن کیفیات اربعه بیلدیر رای عزیز معلوم اولسونکه اهل حکمت
دیمشلردرکه حق تعالی جمیع اشیادن اقدم عقل کلی ایجاد وموجود
ایلمشدر وبوکا عقل اول وجوهر اول دخی دیرلر پس حق تعالی بوعقله
اوچ معرفت بخش ایتمشدرکه بری معرفت حقدر وبری
معرفت نفسدر وبری معرفت احتیاجدرکه مولاسنه
محتاج اولدیغن بیلمشدر وبو اوچ معرفتك هربرندن بشقه
برنسنه وجوده کلمشدر زیراکه واحددن واحد صدور ایده
کلمشدر اما معرفت حقدن برعقل دخی پیدا اولمشدرکه اکا عقل
ثانی دیرلر واما معرفت نفسدن برنفس دخی موجود اولمشدرکه
اکا نفس کلی دیرلر واما معرفت احتیاجدن برجسم ظاهر
اولمشدرکه اکا فلك اعظم وفلك اطلس وفلك الافلاك

وهو

79

وبحدده
ومحور جهات وجسم کل دخی دیرلر وبو فلکك عقلی عقل ثانیدر
ونفسی نفس کلدر واما عقل ثانیدن دخی بو اوچ معرفت ظهور
ایتمشدرکه معرفت حقدن برعقل ثالث ومعرفت نفسدن
برنفس ثانی ومعرفت احتیاجدن برفلك ثانی صادر اولمشدر
وبوکا فلك البروج وفلك ثوابت دخی دیرلر وبو فلکك عقلی
عقل ثالثدر ونفسی نفس ثانیدر واما عقل ثالثدن هم
بو اوچ معرفت وجوده کلوب ینه بو ترتیب اوزره بشقه
برعقل وبشقه برنفس وبشقه برجسم ظاهر اولمشدر تا طقوز
مرتبه یه دك بو عقل اولدن طقوز عقل وطقوز نفس وطقوز
فلك صادر اولمشدرکه بو طقوز عقل عقول افلاکدر وبو طقوز نفس
نفوس افلاکدر پس افلاك تسعه دن هر بر فلکك برعقلی
وبرنفسی وبرجسمی واردر اما فلك اعظم جمله دن اعلادر وجمله یه
محیط برجسم بسیطدر وآنك جوفنده فلك بروجدرکه جمیع
کواکب ثوابت آنده در وآنك درونده فلك مشتریدرکه
بوکا مخصوصدر وآنك آلتنده فلك مریخدرکه آنده براودر وآنك بو
تحتنده فلك شمسدرکه آنده براو سلطاندر وآنك زیرنده فلك
زهره درکه آنده براودر وآنك جوفنده فلك عطارددرکه
اول فلکده براو کوکبدر وآنك درونده فلك قمردرکه آنده قمردن براوتی
غیری برنسنه یوقدر واکا سماء دنیا تسمیه ایدرلر

وآنك عقلنه عقل عاشر وعقل فعال وعقل فياض اطلاق ايدرلر
وآنك نفسنه واهب الصور وطبيعت مطلقه ديرلر وبونلرك
امتزاجندن فلك قمرك تحتنده عناصر اربعه كه نار وهوا
وآب وخاكدر ترتيب مذكور اوزره حاصل اولمشدر وعناصرده
كيفيات اربعه كه حرارت وبرودت ورطوبت ويبوستدر وجود
بولمشدر وامتزاج عناصردن دخی مواليد ثلاثه كه معدن
ونبات وحيواندر وجوده كلمشدر وجنس حيوانك اشرف انواعی
انسان اولمشدر وظهور كائنات انسانده نهايت بولمشدر ودائرهٔ وجود
آنكله تمام اولمشدر وثمرهٔ شجرهٔ جهان اولدوغيچون جملهدن صكره
وجوده كلمشدر پس خلاصهٔ دوران انسان اولمشدر

بیان ایدر **نوع ثانی عناصر اربعهنك مراتب وطبايعنی وبری برينه تبدل وانقلابنی**

ای عزيز معلوم اولسونكه اهل حكمت واهل هيئت اتفاق ايتمشلردركه
فلك قمرك تحتنده كرهٔ ناردر وآنك تحتنده كرهٔ هوادر وآنك
تحتنده كرهٔ مادر وآنك تحتنده كرهٔ خاكدركه جملهدن اسفل
وماددن اثقلدر اما حيز نار هوانك فوقنده اولديغنه دليل اولدركه
نار دخان ايله فوق سمتنه كيدوب مشاهده اولنديغی كبی
اصلنه ميل ورجوع ايدر واما حيز هوانك فوقنده اولديغنه
دليل اولدركه اكر بر انبان منفوخی قعر حوضه كتورسهلر
مانك تحتنده قرار ايتميوب فوقنه چقار واما حيز آب ترابك

فوقنده

فوقنده اولديغنه دليل اولدركه اكر بر حجری ويا بر مدری تمورك
فوق الماء وضع ايلسهلر وجه ماده قرار ايتميوب اصلنه ميل
ايله حيزنه رجوع ايدركه حيز تراب تحت الماءدر واسفل نزولی
جميع اشيادر وبو حيزلرنده قرار ايدن عناصر اربعه بری برينه
تدريج ايله تبديل اولورلرنه كيم نار مرور ايام ايله صورت
ناريهسنی ترك ايدوب صورت هوائيهيه كيروب نار هوايه
منقلب اولوب وهوا دخی تدريج ايله هوائيه صورتنی ترك
ايدوب مائيه صورتنه كيروب هوا ما اولور وما دخی
تدريج ايله ترابيه صورتنی طوتوب ما تراب اولور وتراب
دخی ناريه صورتنه كيروب تراب نار اولور بو طريق ايله
وعكسيله عناصر اربعه بر صورتدن بر صورته منقلب اولور
تا اينه كندی صورتلرينه انتقال ايدرلر وبو تبديل صورته عناصره استحاله
ديرلر چونكه طبيعت نار يابس وحاردر وطبيعت هوا رطبدر حاردر
وطبيعت ما رطب وبارددر وطبيعت خاك بارد ويابسدر
وهم اشتباه يوقدركه نار هوا ايله حرارتده مشتركدر وهوا
ما ايله رطوبتده مشتركدر وما خاك ايله برودتده مشتركدر
وخاك نار ايله يبوستده مشتركدر پس يبوست نار رطوبت
هوايه تبديل اولنسه نار حار ورطب اولوب هوايه منقلب اولور
وحرارت هوا برودت مايه تبديل اولنسه هوا رطب وبارد

اولوب مایه منقلب اولور و رطوبت ما یبوست خاکه تبدیل
اولسه ما بارد و یابس اولوب خاکه منقلب اولور و برودت
خاکك حرارت ناره تبدیل اولسه خاك یابس و حار اولوب
ناره منقلب اولور یعنی نار هوا اولور و هوا آب اولور و آب تراب
اولور و تراب نار اولور که بو استحاله یه طریق
مبدأ دیرلر و اویله اولور که عناصر اربعه استحاله
مذکورهٔ عکسی اوزره قبول ایدوب یبوست خاك رطوبت آبه
مبدل اولوب خاك آب اولور و برودت آب حرارت هوایه
تبدیل ایدوب آب هوا اولور و رطوبت هوا یبوست ناره تبدل تحول
تحویل ایدوب هوا آتش اولور و حرارت نار برودت خاکه مبدل
اولوب آتش خاك اولور و بو استحاله یه طریق معاد دیرلر

توثالث دلائل استحالهٔ عناصر اربعه و تولد معدن و نبات
و حیوان و انسانی و بونلرك بیننده متوسط اولهنی بیلدیرر

ای عزیز معلوم اولسونکه اهل حکمت دیمشلردر که دلائل استحالهٔ
عناصر ظاهردر اما آتشك هوایه منقلب اولدیغنه دلیل روشن
بودر که شمعه لر یاندقده علولری علوسمتنه کیدوب میل ایله
هوایه منقلب اولورلر اگر نار هوایه منقلب اولمسیدی هر شمعه نك
علوی بر خط متصل روشن اولوب کرهٔ هوانك میاننده
خطوط امثالی فوقه کیدوب کرهٔ ناره متصل اولورلردی

لكن

81

لكن چونکه بو شعله لرك یبوستلری هوانك رطوبتنه نسبتله
قلیلدر انچونکه اول آندیبوست نار رطوبت هوایه تبدل
ایدوب اول شعله لر هوا اولورلر و اما هوانك مایه منقلب
اولدیغنه دلیل بودر که بهار و گوز فصللی صباح وقتنده نباتات
اوزرنده اولان رطوبتکه اکا شبنم و چه دیرلر اول هوادر که صباح سحر
وقتی بارد اولوب مایه منقلب اولمشدر زیرا که حرارت هوا
برودت مایه مبدل اولسه هوا ما اولور و اما آبك خاکه
منقلب اولدیغنه دلیل بودر که قطرهٔ امطار نازل اولدقده
ابتدا قطره لرکه خاکه واصل اولور اول قطره لر خاك اولوب
نابدید اولور نته کیم مشاهده اولنور زیرا که اول قطراتك
رطوبتی خاکك یبوستنه نسبتله قلیل و مغلوب اولوب فی الحال
رطوبت قطرات یبوست خاکه تبدل ایدوب آب خاك اولور
بعده قطره لر کثرت بولوب رطوبت غالب اولدقده خاك اولیوب
طین اولور و اما خاکك آتش اولدیغنه دلیل واضح بودر که
نبات و اشجار اجزاء عناصردن مرکب اولوب جزء خاك انلرده
زیاده بولنمش ایکن حطب نار ایله یاندقده اجزاسی ناره منقلب
اولوب حصه خاکدن اقل رمادی قالور پس حق تعالینك
امر و تأثیریله افلاك و نجوم دوران و حرکت ایلیوب عناصر
اربعه استحالهٔ مذکوره اوزره بری برینه مزج و تخمیر ایتمشلردر

تاكيم ازدواج وامتزاج عناصردن ابتدا معدنيات حاصل اولوب
اندن نباتات پيدا اولوب آندن حيوانات وجوده كلمشدر وحيوان
كمالنى بولدقده انسان ظاهر اولمشدر وبو اجسام مركباتك
مراتب اربعهٔ مذكوره سى ميانده متوسط مركبات هم واردر
اما معدنيات ايله نباتات اراسنده متوسط مرجاندر زيراكه
صلابتده حجر كبيدر ونبات كبى ذره بذره قعردريادن بتوب
وجه مادن يوقارو كلوب يابس اولدقده برك اولوردر واما
نباتات ايله حيوانات اراسنده متوسط نخل خرمادر زيراكه
اول نبات ايكن حيوان كبى مذكرينه مقارن اولمدقچه نتيجه سى
خرما اولمز وباشنى قطع ايتسه لر هلاك اولوب قوريوب برك
وبارى قالمز واما حيوانات ايله انسان اراسنده متوسطلك
اظهرى ميموندر زيراكه جمله اعضاسى شعروذنبندن ماعدا نسناس
بيرونى ودرونى انسانه مشابه درو بو متوسطلك وجودنده
حكمت بودركه هر برى كندى مرتبه سى اسفلندن نهايتى
اعلاسنه واصل اولوب مراتب موجودات اول تسلسل برله
مرتب اوله ومرتبهٔ انسانيه ده نهايت بوله پس نتيجهٔ دور زمان
وزبدهٔ اجزاء جهان وجود انساندر وآباء سبعهٔ علويه نك
وامهات اربعهٔ سفليه نك وموالید ثلاثهٔ مركبه نك
خلاصهٔ نتايجى بدن انساندر بلكه علت غائيهٔ هردو جهان

انجق

82

انجق حضرت انساندر وبو افلاك وعناصر وموالید آنك
قشرى وظرفى وقابيدر واول جمله سنك مخى ومغزى ولب لبابيدر
وجميع اشيا خادم انساندر واول مخدوم مكرمدر وعزيز وشريف
ومحترمدر زيراكه اول جمله دن احسن واعلمدر

نوع رابع مبدأ ومعاد ارواحى وكيفيت دور وجود اشباحى بيلديرر

اى عزيز معلوم اولسونكه اهل حكمت ديمشلردركه فيض عالم اولان وجود عام
سارى ايچون عقل كلدن عقول تسعه يه وآنلردن نفوس تسعه يه
وآنلردن افلاك تسعه يه وآنلردن طبايع اربعه يه وآنلردن
عناصر اربعه يه تا خاكه كلنجه يه دك مجموعى طريق مبدأدر
وخاكدن معدنه وآندن نباته وآندن حيوانه وآندن انسانه
وآندن انسان كامله كلنجه يه دك بونلرك جمله سى طريق معاددر
پس نور الهى وفيض نامتناهى مرتبهٔ احديتدن عقوله اوزره
وآنلردن نفوسه اوزره وآنلردن افلاكه اوزره وآنلردن طبايع
اوزره وآنلردن عناصر وخاكه اوزره نازل وفايض اولوركه
بوكا مبدأ وقوس نزول دخى ديرلر وبعده خاكدن معدنه وآندن
نباته وآندن حيوانه وآندن انسانه وآندن انسان كامله صعود
ورجوع ايدوب انسان كاملدن حضرت حقه واصل اولور بو همان
اول نور الهيدركه ابتدا اومقامدن كلوب بو مقاماتى يچوب
ينه كندى مقامنه كيدوب دوره سنى تمام ايدر كل شئ يرجع الى اصله

نحو اسنجه اونور اصلنه کیدر واولکه منه بدأ الامر والیه یعود
بیورلمشدر بووجود سارینک امری دوری اولدیغی طیورلمشدر
وبورجوعه معاد وقوس عروج دخی دیرلر پس محبت اصلیه حکمیله
وحقایق کونیه توجهاتیله ساری اولان وجود عام
اطوار ومظاهرک هر برینه واصل اولدقجه اول طورک صبغیله
منصبغ واول مظهرک خصائصیله متصف اولور وبو سریان
اول وجود عامک تنزلاتندن عبارتدر اما اول وجود که دنیاده کامل
اولسه کرکدر آنک سیری عقول ونفوس وافلاک وعناصردن
خاکه کلنجه یه دک سرعتله اولوب تنزلاتنده عوق اولماز وخاکدن
معدنه ونبات وحیوان وانسان کامله کلنجه یه دک مراتب
صعودنده سرعتله کلور برنده متعوق اولوب قالمز واما اول
وجود که آنک کماله ایرمکه لیاقتی اولمز آنک سیری مراتب
نزول وعروجنده عوق اولوب کمالنی بولماز اول مراتب نزولنده
کاه صورت نارده وکاه صورت هواده وکاه صورت ماءده
وکاه صورت ترابده نیجه عوایق برله عوق اولوب ومراتب عروجنده
هم کاه صورت معدنده وکاه صورت نباتده وکاه صورت
حیوانده صورت انسانه کلوب کماله ایرنجه یه دکین کوناکون
علایقله حبس اولوب قالور مثلا اول وجود ساری عالم نباته
دخول ایدر لکن بعض آفات عارض اولوب نبات اوله مز

ياخود

یاخود نبات اولور لکن کماله ایرمزدن مقدم فاسد اولوب نبت
آخره محتاج اولور وکاه اولور که اعتدالدن بعید اولان نباته رد
اولنوب اکل حیوانه لایق اولماز وکاه اولور که اکل حیوانه قابل اولور
لکن قبل الاکل زائل اولور وبو طریق ایله نیجه بیللر متعوق اولور
وکاه اولور که بر حیوان قابل اکل انسان اولمش ایکن قبل التناول اول
حیوان فاسد اولور وحیوانی انسان مرتبه سنه نقل ایدرمکدن مانع
اولور وکاه اولور که انسان مرتبه سنه نقل ایدر لکن کمال مرتبه سنه
واصل اولمز وعقل کلی بولمز دنیایه حیوان کلور نادان کیدر
وکاه اولور که مراتب عروجی طی ایدوب خاکدن اشجاره کلوب
سرعتله فواکه صورتنه کیروب غدای انسان اولوب نطفه
شکلنی بولوب انسان صورتنه کلور وعارف وعاقل اولور لکن
عقل اولده واصل اولمز وکمالنی بولمز وکاه اولور که سرعتله
حنطه وشعیر وارز زوارزدن شکلنه کیروب مأکول انسان اولوب
منی صورتنی بولوب رحم مادره کلوب علقه ومضغه اولوب
شکل انسانده کلوب عاقل وعارف وکامل اولوب وعقل اوله
واصل اولور وعروجی تمام حاصل اولور وبو وجود شریفک
ابتدای عروجی معدنیات اولمشدر که آنلرک ابتداسی طین
لزجدر بعده آندن مراتب احجاره ترقی قلمشدر وآندن مراتب
جواهر متقاطره یه واصل اولمشدر که حدید وصفر ورصاص [illegible]

وفضه وذهب کبی معدنیاتدر وبعده لعل ویاقوت وزمرد کبی جواهرك
مراتبنه صعود ایتمشدرکه تا مرجانه واروب آندن آثار نباتیدن
نشو ونما بولوب اول مرتبه دن دخی عروج ایدوب تخم سز
بتن نباتات مرتبه سنه کیتمشدر بعده تخم ایله بتن نباتات
مرتبه سنه وآندن صورت اشجاره واروب تا نخل خرمایه یتمشدر
ومرتبهٔ خرمادن مراتب حیواناته عروج ایدوب نیجه سنین اول
مراتبده معمّر اولمشدر تا فعل وصورتده انسانه مشابه اولان
نسناس ومیمون مرتبه سنه بولمشدر واول مرتبه دن دخی
عروج ایدوب صورت انسانه کلمشدر پس اول انسانکه مراتب کمالك
صورت وسیرتده ترقی ایدوب انسان کامل مرتبه سنه کیدوب
اخلاق الهیه ایله طولمشدر اول کمال معرفته ایروب عقل کله
واصل اولمشدر وبو مرتبه ده اول دائرهٔ وجود جمیع اولوب
نهایت بولمشدر زیراکه امر وجود عالمده دوری بولنمشدر عامّ
وبو وجود ساری بر دائره شکلنده رسم اولنمشدر وآنك
ابتداسی عقل اول وانتهاسی انسان کامل قلنمشدر پس
دائرهٔ وجودك آخری اولنه کلوب انسان کاملده متصل
اولوب تمام بیلنمشدر اما فیض ربانی جمیع موجوداته برابر
واصلدر ومجموع موجودات اول سمته متوجه وناظردر
وهرکس قابلیتی قدر فیض فیاضنه قائلدر چونکه وجود ساری نائلدر

اولان

اولان فیض ربانی مظاهر متنوعه ده ظهور ایدوب مراتب کثیره یه
مقترن اولمشدر پس همه مظهر وصورتن صبغیله بویانوب مقتضاسنجه مقارن
برتوصالمشدر وبر وجود ایکن صور مختلفه ایله ظهوره کلمشدر
وهر نسنه نك بر اسمی واردرکه اول اسم اکا رب اولمشدر
وهرکیمکه کندی رب مقیدی تربیه سنده قالمشدر اولکمسه حقی
اونوتدوب خودپرست اولمشدر وجمیع اوقاتنده عالم خلق ایله جنك
وجدال ایدوب کندوبی انکار واعتراض آتشنده صالمشدر وتدبیر
امور ایله بحر غمومه طالمشدر وکیمکه کندی ربنی تربیه سندن
چقوب رب الارباب دائره سنه داخل اولمشدر یعنی سجن طبیعتندن
فضاء روحه کلمشدر اولکمسه صنم نفسی کسر ایدوب صمد پرست اولمشدر
وجمیع اوقاتنده جمله خلق ایله صلح وصلاح قیلوب تفویض امور ایله هر غمدن
آزاد اولوب سعادت ابدیه بولمشدر زیراکه انسان کامل
اولوب عقل کله واصل اولمشدر ودوره سنی تمام ایدوب هر مرادی
حاصل اولمشدر وبو دائرهٔ وجودی بر حکیم الهی رمز ایدوب
مثنوی
قوس عروجنی ابیات خمسه ایله غمز ایدوب عیان قیلمشدر
ازجمادی مردم ونامی شدم ٭ وزنما مردم بحیوان برزدم ٭
مردم ازحیوانی وآدم شدم ٭ پس چه ترسم کی زمردن کم شدم ٭
حملهٔ دیکر بمیرم از بشر ٭ تا برآرم از ملائك پر وسر ٭
وز ملك هم بایدم جستن زجو ٭ کل شیء هالك الا وجهه ٭

بادیکو از ملك قربان شوم ٭ آنچه اندر وهم نایدان شوم ٭
وبر انسان کامل کندی حالنی بیان ایله بو معنی عیان ایتمشدر قطعه
دور ایدوب کلدم جهانه بینه بر دور اولدقن کیدم بو تن سرایی بیقلوب ویران اوله
جوش ایدوب عمان جان جسمم کیبی طاغیدوب آنده تنم طپراغیله یکسان اوله
بو وجودم طاغی قالقه آنله بوندر کبی ٭ شش جهاتم آچله بر حدی یوق مبدا اوله
دورت یانمدن نار وباد وآب وخاك ایده هجوم ٭ بنلکم آنلر آلوب بووارلغم تالان اوله
طاغله ترکیبم اینوز ایکی حرف اوله تمام ٭ نقطه سرم قونك کوهر بنه کان اوله
جمله افکار حواسم حشر اوله بو عرصه ده ٭ قالقه لرهب یکیدن صانکیم بهارستان اوله
یوم تبلی دراوکون هر معنی بر صورت کیره کی نباتکی حیوان کیمسی انسان اوله
قبریمه دوسندر کلوب فکر ایده لر احوالمی ٭ هر بری بیلمکره عاجز واله وحیران اوله
هر کیم استر بونیا [illegible] در دمندی اولدزمان سوزلرینی اوقوسونکیم سرینه مهمان اوله
وممکن درکه واجب الوجود ایله ممکن الوجودی بر دائره فرض ایده سنکه
آنی بر خط مستقیم ایله ایکی برابره تقسیم ایدر واکا خط موهوم
وقطر دائره دیرلر پس بو خط ایله بو دائره ایکی قوس شکلنده کورینور
چونکه بو هستی موهومدن عبارت اولان خط موهوم رجوع وقتنده اصله
وصل ایله میانه دن رفع اولنور پس شکل دائره وجود
کما هو بر کورینور وقاب قوسین او ادنا سری
انده بیلنور ایمدی مذهب حکما اوزره دوران
وجودی بو مقدار بیان ایله بو فصل ختم اولنوب
علم

علم هیئته واسطه ومقدمه اولان حساب وهندسه دن
بر فصل یازلمق مناسب کورلمشدر وصورت دائره یی بونلر در

حضرت شیخ قدس سره فاتحهٔ شریفه‌یی منبر شریفده بعد الوعظ والنقل امت محمد مختار
مجاهدن غیری برکتابم یوقدر بو تفسیر قبل الهتیج موهبهٔ الهیه اولدیغی سیزه دخی
هبه اولسون نسخه الوب علما یوریك اولمایه ویریلك وحمائل ربنه طاقیك دیو بعد
النزول من المنبر فقیری صومعهٔ شریفه‌یه دعوت ایدوب کندی خط جلیلکری اولان
جزو شریفی ویروب فقیر دخی قپوده دەسی یلدم الحاج عمرك حرم شریفده اولان معتکفده
استنساخ ایدرکن عزیز حضرتلری سعادتله اول ارایه کلوب شیخ افندی برشیئ دخی وحی اولدیغی
غایت لطیف شیخ اکبر حضرتلری عنقاسنده بو مجلس عدالك شرق وغربه کتمشدر اشارت المشار
بعد حساب ذواتها واسماء ماآتها فوق الامضاء اولان بیت عنقا خاتمةً للفاتحه امر ایله
ثبت واملا اولندی ایها المؤمنون الناظرون لاتنسوا الواعظ من الدعاء لانه احوج بالدعاء
واعلموا ان ما نقله المفترون على حضرت الشیخ مما سیکون کذا وکذا فریة بلا مراء وهل یشتغل
من کان فی هذه المرتبة العلیا بالاقاویل المتعلقة بزخرفات الدنیا وانا الفقیر رأیت
وایقنت کراماته وکشوفه کرارًا مرارًا ومن جملة کراماته بکشف التعبیر قبل عرض الرؤیا
وعنده من خوارقه ما لا یحصی ومن محاسن خلقه یعظم ویقوم صغیرًا او کبیرًا ولا یخرج
من الجامع بغیر حاجة اصلا ولا یری ما یأکل من مطاعم الدنیا ویحب من کان یبغض و
یبغی وینفق ویعطی ما عنده من متاع الدنیا فما نجی من مفتریات الخلق مثل هذا

فأین انت منه یا مصطفی حررته الجوته
للناظرین والی الله
المشتکی

من قبیل قوله تعالی هو اعلم بمن ضل
عن سبیله ای احوج من کل احد
یحوج بالدعاء لان اسم التفضیل
لا یعمل فی المفعول به صرح به النحاة

اشبو سورت مکتوب مصری محمد افندی بك التمش سکز تاریخنده برادرلری احمد افندی یه یازمشلر

کوزمك نوری برادرم احمد افندی یه هزار اشتیاق برله سلاملر و عالم قیلندن تفصیلی اعلام اولنسا اولدرکه بنم جانم نه عالمده سین و نه عالمده سین یعنی دیمك استرمکه هرکس دنیاده اولدیغجه درد والمدن قورتلمز اول درد والمده جزع و فزعده میسین یوخسه صبر جمیلده میسین و یاخود درد ایچنده درمانی کیجه کیجه فرا کوستدن کون بولدیکی بولوب خسته کوکل صاغ اولوب بیوکله یوده کتدی یاغ اولوب هر طاغ اوستی باغ اولدیمی قرنداشم نفسکی بدن کمی رنجی بولدیکمی علامتی واردر دیمش ایکی ملته بر کوزاینه بعقوب جمله خلقه براوغوردن باردیشوب ایمانی نولوا فشم وجه الله ظاهر اولدیغی جالکی نه یوزدن کوردم دیمان دیلدن شکسته اینه لرکبی پاره پاره کرك ✽ قرنداش بو عرصه ای بی نشان و لامکان ایلدیلرنه قدرت یولتریه یردك چیقه کلدك کوزك آچدك کندوکی براوتو هنکامه ایچنده بولدك اول کثرة الدانیه ایزوکی بتورمه اول دیرنده تیز جکك طاغیلور یابنده قالورسك ایزوکی ایزلیوب کلدکك قانونی بول یوقلق یولنده بنه بی نشان و لامکان ایلدیکه وطن اصلیده اولدیغنی کورکه اصل حب الوطن من الایمان بودر بولی بتوردکسه بیلنه صور بوزك اشکلرینه قوحق مثلرینه ایرلمه هر درده کر درمان اندرم بولنور کاملر نجیل ارنلرلر نك طالب و راغب اول عاشق و صادق اول ازاجق یوقلق ایله کلورسك ما لاعین زات مظهری اولورسین دیمیلرین وجوهرلرین کم پاپاسنه واوغلنه کوسترمکه قیمازدی هب جنك الوکه تسلیم ایدلر نك سوزلرین الملامغه لیاقت کسب ایله جمله ریاضات و مجاهدات کم واردر بونلری اشمك لذاته دکلدر بلکه انسان کامل سوزی الملغه لیاقت کسب ایتمك ایچوندر الکبریتی که اندله سوزین الکیبانك عرفانی عین مجاهده در بنم قرنداشم مناسب سوز بر قاچ سوز بلدم عبارت بیله جك ظرافتی یوق کرامت بیله جك ولایتی یوق قریوق کبی بر طوب دودوم واوکونه یوارلدم جوکان الله هر نره یه چکرسك اول سمته کیدر مخالفت ایتمز اما بولایکه چوکان الذی بر اعوب طوپی فیاسنکه اصل مصلحت اولدر انقر الوری خادم الفقرا مصری

قطب السالکین وفخر الواصلین مولانا شیخ مصری محمد افندی نك تصوف بابنده دیدکلری

بر قاچ کلمات کوهربارلریدر رحمه الله البارئ

بسم الله الرحمن الرحیم وبه نستعین

87

الحمد لله رب العالمین والصلوة والسلام علی سیدنا محمد وعلی جمیع الانبیاء والمرسلین وآلهم وصحبهم اجمعین وبعد اکر بزه سؤال ایدرلرسه کم تصوفك ابتداسی ندر جواب ویروز که ایمانك التی ارکانی واردر که اول ارکان الله ه وملائکته و کتبه ورسله والیوم الآخر و خیره وشره من الله تعالی دیله اقرار وکوکل ایله تصدیق تصوفك ابتداسی بودر اکر سؤال ایدرلرسه که تصوفك انتهاسی ندر جواب ویروز که تصوفك انتهاسی ده بو التی ارکان ایمانه دیله اقرار وکوکل ایله تصدیقدر نته کیم جنید سؤال اولندقده تصوفك انتهاسی ندر دیو جواب ویرمشلر که اولدر سؤال عوام ایله صوفیلرك مابیننده فرق ندر جواب عوامك بو التیه ایمانی تقلیدیدر اما صوفیلرك ایمانی تحقیقیدر علماء عظامك استدلالی اولدیغی کبی سؤال تقلیدی ندر جواب تقلیدی اولدرکه بو ایمانی باباسندن یا محله امامندن یا علمانك بریندن اوکرنمشدر و اینانمشدر اما بلمزکه بو التیه اینانمق نیچون اصل اصول اولدی و نه ایله سبب نجات عذاب ابدی اولدی بلمز صوفیلار اراسنده کزرکن بر جوهر بولمش که نیجه لر دنیاده پادشاهلر اولدیلر دنیانی اوچدن اوجه ضبط ایتدیلر هرنه استدیلرسه بولدیلر الا اول جوهری بولمادیلر و بر نور ایرمشکه کونش نوری انك یاننده کوندوزده قالمش آی کبی کورینور و بر کیمیایه ایرمشکه بیك بتق کفر یا قرینه جالسه اول ساعت التونه ایدر اما قدرینی بلمز بو نجنی صاتوب قورتولور دکه دنیاده جه صو صاتسه ایچیم صویه دکشمز سؤال ایمان تحقیقی ندر جواب ایمان تحقیقی اولدرکه اول التی نك هر برینك اصلین اراویب حقیقتنه واصل اوله علم طریقت که دیرلر تقلید کوکلی ایله تحقیق شهرینك اراسنده بر یولدر نیجه لر اول یولی اوده بیله قطع ایتمکه نیجه لر بکرمی ییلده تیچه لر اوتوزده نیجه لر قرقده بیله قطع ایده بیلرده اول یولده ازوب هر بری بر سمته کیدوب کیمی جبری کیمی قدری کیمی معتزلی کیمی مجسمی کیمی مشبهی اولدیلر محض تمشی اوچ زوره بو یولده کیدرلر جمله سی ازوب یولده طشره کیدوب ایمانی تحقیقی شهرینه واصل اولامدیلر الا بتمش اوچنجی کروه اکه فرقهٔ ناجیه دیرلر انجق اندر کلوب واصل اولدیلر رسول اکرم علیه السلام حضرتلرینك

هر امورده کمال مرتبه اتباعلری سببیله بونلر بولدقلری جوهرک قدرینی بیلمشلردر ایمانلری
بونلره عیان اولمشدر شمعه ایله کیدر کن کوشته ایرمشلردر تقلیدن اکثره تحقیقی
بولمشلردر و بونلرک ایمان تحقیقی یه واصل اولدقلرندن صکره ایمان تقلیدلرینه
دونوب تطبیق و مقابله قلدیلر بر برینه اصلا مخالف بولمادیلر یعنی حقیقتی شریعته
و شریعتی حقیقته تطبیق ایدوب بر برینه موافق بولدیلر شول قدر موافق بولدیلر کم
جان ایله بدن کبی جان ایله بدنک موافقتی حقنده ایسه حضرت پیغمبر صلی الله تعالی
علیه و سلم بیورمشلر کم من فقد عضوا فقد حسنا یعنی اعضاسندن بر عضوی
اکسک اولانک بر حسنی اکسک اولور معلوم اولدیکه شریعتی ناقص اولانک حقیقتی
ناقص اولور سؤال بو صوفیلر عقایدده و عملیاتده نه مذهبیندندر جواب صوفیلرک
اکثریا عقاید اسلامیه ده مذهبلری اهل سنت و الجماعتدن شیخ الاسلام و المسلمین شیخ
ابو المنصور ماتریدی مذهبینده درلر و اولاد عربده صوفیلری اکثریا الشیخ ابو الحسن
الاشعری مذهبنده درلر بو ایکی امامک مذهبلری اهل السنة و الجماعة مذهبیدر ایرو
دکلدر و عملیاتده مذهبلری مذاهب اربعه دن بر سیبدر اول ده عنی دیارک خلقتکوده
مثلا بو روم ولایتلری عموما فروعده حنفی المذهبدر امام اعظم و همام اکرم سراج
الملة و الدین و تاج اهل السنة اجمعین ابو حنیفه کوفی حضرتلرینک قرآن عظیمدن
و احادیث نبویه دن اجتهاد ایتدکلری مسائلده تقلید و جانله قبول ایدرلر و مذهبنه
تابع اولورلر و عربستان دیارلرنده و مصر و حلب ولایتلرینک اغلبی و حرمین
الشریفین خلقتک اکثری شافعی المذهبدر امام معظم و مقتدای مفخم محمد بن
ادریس الشافعی حضرتلرینی تقلید ایدرلر و تونس ولایتی و بالجمله مغرب خلقی عموما اندلس
ولایتلرینه وارنجه و عربستان ولایتلرینک بعضیسی مالکی المذهبدرلر شیخ الائمة
و قدوة اهل السنة امام مالک ابن انس حضرتلرینی تقلید ایدرلر و اهل بغدادک اغلبی
و بالجمله عراق دیارلری و عربستان دیارلرینک خصوصا حرمین شریفینک بعضیسی

حنبلی المذهب درلر فتوی و تقوی ده مکمل و زهد و ورعده اکمل امام احمد بن حنبل حضرتلرینی
تقلید ایدرلر بو درت ائمه نک مذهبلری نه اهل السنة و الجماعة مذهبلریدرلر بونلرک بربرلرینه
اختلافلری فروعده بعض مسائلده در جمله سنی دکلدر فاما اصل اعتقادنده دوردی
دخی بر مذهبیدر که پیغمبر علیه السلام بو که فرقهٔ ناجیه دیو آد ویردی اشته صوفیلرک
مبتدیلرینک و منتهیلرینک مذهبلری بو اهل السنة و الجماعة مذهبیدر غیری دکلدر و بو صوفیلرک
اعتقادلری دخی بودر که اهل الله اولسیدر قدر کرامت صاحبی اولورسه بو امامارک
اک ادناسینک مرتبه سینه بولمز قنده قالدی اصحاب کزینک مرتبه سنه بولمق یا پیغمبرلر
مرتبه سنه بولمق و دخی بو بیله اعتقاد ایدرلر که ولی بر مرتبه یه وارمز که اول مرتبه ده
بو امامارلردن احتیاجی کسیله یعنی بونلردن برینه تقلید ایتمکدن خلاص اوله و احتیاجی
اولمیه سؤال بابا یزید نه مذهبدنسن دینلدکده الله مذهبندنیم دیدوکی ندر جواب
بودر که بو مذهبلرک هر برسی الله مذهبیدر امام اعظم مذهبی یا شافعی دیمک مجازدر
حقیقتده بو بونلر الله کلدیدر با یزید حقیقتده جواب ویرمشدر بو خسه بن بو
مذهبدن دکلم دیمک دکلدر سؤال بو صوفیلرک اکثریا قصایدلرینده بعض سوزلر
کورورز و ایشیدرز کم اول سوزلردن بونلر تناسخی مذهبنده اولمق اکلانور مثلا دیرلرکه
بن کاه بو لوط اولوردم کاه یغمور کم نبات اولوردم کاه حیوان کاه انسان و بونک امثالی
نیجه سنلر ایشیدرز بونلر ندرونه دیمکدر جواب قرنداش حضرت پیغمبر علیه الصلوة و السلام
بیورمشلر امتم اخرنده اون بولک حشر اولور کیمی میمون کیمی خنزیر کیمی دخی غیری صورتلرده فتأتون افواجا
ایتنک تفسیرنده قاضی بیضاوی بیان ایتمشدر و اول حیوانلرک صورتنه کیرمه سنک سببی ندر
دنیلدکده دنیاده ایکن اول حیوانلرک خویله خویلنوب صفتیله صفتلندیکیچون اخرتده اول صفته
کیررد بو بیوردیلر مثلا میمونک صفتی قوغیبت در و خنزیرک صفتی حرام یمکدر شمدی بر کمسنک
اکثر خویی و صفتی قوغیبت اولسه اول کمسنک هر نه قدر صورتی انسان ایسه سیرتیله یحور سنده
میمون اولمشدر کورمز اولدوکی زمان کندنی اول صورتده بولور و محشرده اول صورتله قالقار
العیاذ بالله تعالی مکر کیم توبه ایدهبه اول صفتدن قبل الموت خلاص اوله و دخی سلطان کونین

علیه السلام بیوردیلر کہ النوم اخ الموت یعنی اویقو اولومك قرنداشیدر یعنی برکیمسنه اولدوکی دنیاده
نه حال اوزره ایسه اویقوده دخی کندینی اول حالده کورور اگر محاسبه اهلی ایسه یعنی
حاسبوا قبل ان تحاسبوا دینلدیکی بو محاسبه دیدکلری هر زمان کندوکی محاسبه ایدر کورورسین کہ
واقعه‌ده دیلکو کورور کندو صفتلرینی سکا حق تعالی نك کوستردیکی دمر وزدکه حیله صفتندن
خلاص اولمغه چاره ایله دیو ومیمون کوررسك قوغنبینی ترك ایت دیمکدر وزد رخنزیر حرام
یمکی ترکه ر فرزد ر اولمزده اول اولوب دینلدکی بو محاسبه یه رموز ایمك برکسه بر کامل
مرشده بیعت ایتسه محاسبه اهلی اولور وعالمده هر نه وار ایسه جمله سین کورور و کجه اکر
ایو اکر یرامز ابتدا یرامز صفتلرین کورمکه باشلر و شیخین تلقین ایتدوکی اسم اللهیه
اول صفتلری محو ایدن تا شول مرتبه‌یه وارر کہ اکثریا کوردوکی انسان کاملر اولور اولیا
وانبیا کبی اکثریا واقعه سنده بونلری کوررسه سیر فی انسان کامل سیر فی بولدوغنه اشارتدر
بونك کبی کیمسه طریقتی تکمیل ایتمکده دیسه اولور کہ بن کاه نبات اولورم کاه حیوان کاه انسان
و بونك امثالی عالمده هر نه وار ایسه بن اویم دیسه اولور زیرا آخر موجودات انساندر انسان
مرتبه‌سنه کیم یتشدی جمله‌یی جامع اولدی بو سوزلره اول لایق اولدی حاصل کلام بن جمله‌یه جامع اولدم
دیمکدر سؤال بونلرك مذهبلرین و سیزك مذهبکزدخی روشنجه بیان ایدیو ر جواب بزدر بزکه
بو حال برزخده اولور واخرتده اولور انلر دیرلرکه دنیاده اولور مثلا انلر دیرلرکه بو حیوانلردن
بریسنك صفتیله برکسه صفتلنسه اوللدوکی کبی انك روحی اول صفتلی بر حیوانه انتسنك قرندن
ات وقات ایکی اکا کرر دنیاده ظهور ایدر هب بوکزن حیوانلرك اکثری بونلر صفتیله اولات
انسانلردرکه بو صورتلرله ظهور ایتمشلردر اشته تناسخی بونلردر بونلرك ایمانلرنده اصلا
نصیبی یوقدر بونلر حقنده السید عمر الفارض حضرتلری بیورمشلردر فمن قابل بالنسخ
فالمسخ لابیق به ابراء و کن ما یراه بعزلة یعنی هرکیمکه تناسخ مذهبنده در انك لابد مسخ
اولمقدر یعنی انك کبی کیمسه‌نك لابد اوده کہ صورتی مسخ اولورای قرنداش سن انلردن ابراء
اول وانلردن عزلت ایله اول شمسی کبی مذاهب باطله نك بونلردن ازقتی بو قدر اعاذنا الله
وایاکم عن نسخ السیرت فی الدنیا والاخرة سؤال بونلر شرعده حرام اولان اشیانك بعضیسنك

حلته

٩٨

حلته ذاهب اولمشلرکبی کلور زیرا مدح ایدرلر مثلا شرابی ومیخانه‌یی وقدحی وبری محبوبه
اول محبوبك زلفنی وخالنی وبکاغنی مدح ایدرلر وبوزنده اولان خطلری قرائة تشبیه
ایدرلر بونلر ندر جواب بوصوفیون طائفه سی ایمان تقلیدیدن ایمان تحقیقی یه سفر
ایتدکلری کبی جمیع اشیانك ظاهرندن باطننه وصورتندن معناسنه سفر ایتمشلردر
جواهر اشیایی کما هی کورمشلردر وانك ایچون اکثر سوزلری عالم معناده مثلا شرابدن
مرادلری معرفة الله در ذکر نتیجه سی محبة الله در و شرابك نتیجه سی عشقدر عشقله محبت بر
معنایه در و میخانه مرشد کاملك کوکلیدر ذکر محبة الله خزینه سیدر و قدحدن مراد
طالبه تلقین ایتدوکی اسم اللهدر یا خود هاتف ایله معارف الهیه ایله صعود ایدیکه کلماتدر کہ
سالك دکلدیکه اول کلمات ذوقیله مست ولایعقل اولور و محبوبدن مراد مرشد کاملدر
زیرا محبوبی کوردکده کوکل محبت ایدوکی تناسب اعضاسی اولوب هر نقشی بر لوبرك (?)
بولدوغی چون کوکل محبت ایدر امدی سالکه مرشد کاملدر دوستدکی معارف الهیه
یوزلکوستردوب اول معرفتله اشیایی کورمکه باشلیوب مرشدك هرسوزنی وهر ایشنی
وهر صفات باطنیه سنی ومعارف الهیه سنی بیلوب والکلمه باشلدوغی کبی کوزیته اول مرشد
اول محبوب صورندن بیك مرتبه سوکلی کورنور زیرا اول محبوب تندر بو محبوب
جاندر زلفدن مراد مرشدك طالبده یکا نزول بیوروب کلمات جاذبه سویلدوکیدر خالدن
مراد مرشدك استغنا عالمنده کاهی مستغرق بحر وصال ذات اولدوغیدرکه اول وقتده کوکلی
ارشادده مستغنی اولور وبکاغدن مراد کاهی طالبه کوروندیکی زمان طالبك کوکلنده ایکی
جهانك فکرنی سلب ایدوب بلکه طالبه کندو وجودنی یادی قوللدردغی حالیدر وبوزنده
اولان خطلری قرائة تشبیهدن مراد اولدر کہ بوزده مراد مرشدك کوکل یوزیدر قرائتدن
مراد اخلاق الهیه درکه تخلقوا باخلاق الله حاصل ایتمشدر دیمك استر سؤال بونلر
بز اللهی کوروز دیرلر دنیاده بو رسول اللهدن غیری یه ممکنمیدر جواب ممکن دکلدر بونلر
اللهی کوروز دیدکلری بز اللهی بیلورز و آثار قدرتنی کوررز دیمکدر بوخسه حقیقت کنه

ذات باری کورلمکدن منزهدر لا تدرکه الابصار وهو یدرک الابصار در حضرت
پیغمبر علیه السلام بیوردیکه اعبدوا الله کانک تراه فان لم تکن تراه فانه یراک یعنی اللهه
عبادت ایله اللهی کوررکبی اگر سن انی کورمز سن اول سنی کورور دیدی بو وجهله عبادت
احسان مرتبه‌سیدر بونلرک بو سوزلری بز اللهه قوللغی احسان مرتبه‌سنده ایدرز
دیمکدر حضرت علی رضی الله عنه بیوردیکه لو کشف الغطاء ما ازددت یقینا یعنی
بن اللهی شویله بیلدم واکلادم که اگر کوزمدن پرده قالقه ایدی وبن انی کوره ایدم
همان بیلدیکم کبی کوروردم واکلادیغم کبی بولوردم بیلدوکم واکلادوغم خلافی ظهور
ایتمزدی بو سوزدن دنیاده کورلمدوکی اکلانور بو کلامک صاحبی خود حضرت علیدر
او بویله دیدیکی غیریلرینه اولمق لازم کلور فهم ایله سؤال بو سوزلر بونده یلان
اولمازمی شونک اثاری کورمک کندین کورمک اولورمی جواب اولور برکیمسه کوننک
ضیاسنی کوردکده بن کونی کوردم دیسه جایزدر مع هذا که کونی کورمشدر برمثالله
الیکده بر آیینه الورسین ایچنده بر صورت کوررسین وی یوزومی کوردم دیرسک
کوردوککی کندی یوزین دکل ایدوکین بیلورکن بو سوز خود یلان دکلدر سؤال
چونکه کورمک اثاردنی کورمک ایسه انی هرکس کورور بولر خود برکوردوز دیرلر
غیریلری سبب ایدلر جواب شونلرکه کوردیلر نه ایدوکین بیلدیلر کوردیلر کورمک
بیلمکدیکی کورمکدر برکیمسه هر زمان حلوا یسه یدوکی حلوا ایدوکین کیمسه‌دن اوکرنمش
اولسه وکیمسه اکا دیمش اولسه حلوایی الم ایتدکجه یوکندن برحسوت الشی دائم
انی حلوا یاقدوغی کبی بعض عجبا بن انی نزده بولورین اولا دیو استر یورر سؤال
بو صوفیلرک بعضیسی بز نه جهنمدن قورقارز ونه جنت استرز دیرلر بو سوز خود کفردر
جواب اول سوزک کفر اولدوغی جهنمدن قورقیوب وجنتی بکنمک بونده اولورسه در
بونلرک خود مرادلری اول دکلدر بلکه مرادلری اولدر که یارب سن بزی چونکه
یوقدن وار ایدیوب وجوده کتوردک کندیکه عائد اولور بر فائده ایچون دکلدر پس ایمدی
بزه لایق اولان بودر که سکا قوللق کندوموزه عائد اولور بر سبب ایچون ایتمیه‌وز بلکه ایچون

سنک

سنک رضاک ایچون ایدهوز بزم سنک ایله پیغمبروشرامز بو قدر جنت ایچون یا غیری ایچون ایدهوز
اگرچه سن ان الله اشتری من المؤمنین انفسهم واموالهم بان لهم الجنة بیوردک اول
سنک خاص قوللرک ایله بو یوزدن بر معامله نزولیه کدر الطاف مالا نهایه‌کی وکمال
رحمتنک غایه‌کی اعلام بو یوزدن براظهاردر دیو خبر حاشا سن بیع وشرادن منزهسک
وبز عبادتی خالصا مخلصا سنک ایچون ایدرز اگر اراده جنت وجهنم اولماسه بزم لایقمز
عبادتدر جنته ویا جهنمه قویمق وچیقرمق سکا مفوض بر امردر هر نیجه دیلرسن اویله ایدرسن
جنته قویارسن او سنک فضلکدر نه عبادتمزدن دکلدر جهنمه قویارسن عدلکدر حاشا ظلم
دکلدر ظلم غیرینک ملکنده فضولی تصرف ایله اولور ملک ایسه جمله سنکدر اویله اولسه
کیف ما یشا تصرف ایسک ظلم اولماز ایشته صوفیلرک او سوزدن مرادلری بودر غیری
دکلدر سؤال سن دیمش ایدک که شریعت ایله حقیقت بربرینه اصلا مخالف دکلدر
حقیقتده شرعه مخالف اعتقاد ایدجک برشئ یوقدر دیمش ایدک یا بونلرک اراسنده
بر کزیده سوزلر وار که انی اهل شرعدن صقلادلر مخالف اولمیایدی ستر ایدرلری ایدی
جواب ستر ایتدکلری شرعه مخالف اولدیغندن دکلدر بلکه عقول ناسه مخالف اولدوغندندر
وقیقدر هرکس اکلامز ایچون حضرت پیغمبر علیه السلام کلموا الناس علی قدر عقولهم بیوردی
زیرا هر سوزی هرکسه سویلسک بعضیسی بعض خلق اکلامز غلطه دوشر صوفیلرک انی
صاقلادقری بو امره امتثال ایچوندر سؤال برکیمسه صوفیلرک بیلدیکی علمی بیلسه شریعت ظاهریله
عمل ایلسه واکا قناعت ایلسه اول کیمسه‌نک ایمانده واسلامنده صوفیلردن اکسکلیکی اولورمی
جواب اولماز صوفیلرده دکل بلکه انبیانک ایمانده واسلامنده اکسکلک اولماز زیرا
ایمان واسلام بر جوهردر که تجزی وتقسیم قبول ایلمز بو کا ارتق اکسک دینلمز پادشاهله
فقیرلر کندیلرنده حصه‌لری برابر اولدوغی کبی وشاهله کدانک جسملری اعضاده برابر اولدوغی
کبی یعنی شاهک بدننده نه قدر اعضاسی وار ایسه برکدانکده اول قدر اعضاسی اولدوغی
کبی ایمانده دخی جمله اهل ایمانک حصه‌لری برابردر ارتق اکسک اولماز سؤال یا بو انسانک
کیمی پیغمبر کیمی ولی کیمی صالح کیمی فاسق یا بو تفاوت ودرجات نه‌دندر جواب معرفتده در جمله‌نک
اصل ایمانده برابر اما معرفتده برابر دکلدر نته کیم شاهله کدا اعضاده برابر اما لباسده ودولتده
ومنصبده دکل انسانک انسانلغی ایسه معرفت لباسنده ودولتنده در نته کیم پادشاهک
پادشاهلغی بدنی ایله دکلدر
مرتبه‌سیله در که
دولتیدر
ومنصبیدر

مصنف محمد افندینك جزئه دوس تام موضعدن كوندردكلرندر سبت ٤٨٧٤

رجبك اون طقوزنجی كوننده بزم بروسه دن كلان اول براخوانمز كلدكلری كون رجبك
اون دوردنجی اثنین كونی ایكی برقاچ كون مقدم حق طرفندن مبشر اولوب سوده
یوسفده بو ایتی تفألاً بولمشدم دوس حبسندن چقالی ایكی ییل بشیوز تمش ایكی كون
اولنجه بزه برعظیم بشارت ان شاالله اولوردیو اومارادم زیرا اینك عددی اولقدردر
صباحدن انقضاف نهار اولنجه كوزلدم بعد الظهر بزم محمد دده بروسه دن واف
دده لر كلدی دینجه حمد ایتدم اخوان كلدكلری كبی مزم ایتدم ایت بودر بسم الله الرحمن الرحیم
قال یا ابت هذا تاویل رویای من قبل قد جعلها ربی حقا وقد احسن بی اذ اخرجنی
من السجن ایت ثانیه نك عددی بودر ٤٥٧٤ مدنماتی ایكیشر صابجه عدد بوقدر اولور
روسده زندان دن چقالی بوقدر اولنجه یوسف علیه السلامك اون بركسیه كلدكلری كبی
بزمده الحمد لله اون براخوانمز بوایت عددی تمامنده كلدیلر و بوایت عقل وفكره یوق
ایكن برقاچ كون مقدم طلوع ایدیكی قدرت حق ومعجزهٔ قران عظیم اولدوغنه هیچ خلاف
اولماق اولورمی هله سائر كرامت ومعجزات طورسون بوبیزو مجاهده مزحق ولماسنه بوایت
شاهد عادلدر حق طرفنده اولدوغمز ثابت اولنجه بز مظلوم اولدوغمز و پادشاهك سائر بیغراره
ظلم ایلیوب ظلمه دن اولدوغی مثبت اولور بوقدر باشیمزه كتوردكلری حالا ظلم صریح اولدوغی
عیان و بیان اولدی و بونلر ایله بزم كتمدیكمز یوسف علیه السلامك كلان مبشر ایله كتمدوكنه
نه مناسب دوشه كورك تامل اولنسه تناسب وتوافق وجوه ایله واقع اولمشدر هله
مظلوم اولدوغمز سنك وزیبی اولنلرك اكثری سوء ظندن خلاص اولورلر حسود و متعند
اولان اعدایه دكلدر بو سوز منصفه دردر كلدكلری كونك اوچنجیسی ربعا كونی ایدی اخوان
بزه كتورمكه دنیاه اقدام ایتدیلر شولقدر دكر اكر كتمزسك جبراً كتوردرز دیو الحاح وابرامی بی
نهایه ایتدیلر بوقدر اخوانك حضور حقده جوابك نجه ویره سین دیدكلرنده ذكر الله ایتدیلر بیك
اذن ویروب تكیه ده جمعه قیلنوب كالاول توحیدی ایام ولیالی معهوده ده ایدوك دیدم خاطرده
برمقدار حوش اولدی بعده خاطره كلدكه ظالملك توحید وتهلیله اذن ویروكرزن ظلمكر دنیاه اولور
ایتمك كرك ایدم وعنقایی ایمه الدم ایچنجه بومحل كلدی تسلی بولدم حمد وشكر ایتدم بالتكبیر
والتهلیل وفی مقدم العسكر جبرائیل وقد عطف اللواء المشرق نحو بلاد المشرق بومحل
كلمه ماتی ومد نماتی اسملری ایله حساب ایتم توحید وتهلیله اذن ویروكمز كونه

مصادق

مصادف كلدی مدنمز اسملری ایله بونلردر دال دال مات تت رت ق درق شرق 91
شرق الحمد لله بونك كبی محل هلاكده شونك كبی تسلی ویرد باخصوص اذن ٢٨٧٠ / ٢٨١٠
ویردیكمز كون قمر سعد الصعودده ایكن عزیز حضرتلرك عنقامه بیوردقلری كه هر خطرناك
ایش كه سعد صعودده واقع اولدی اولخیر در كما قال رضی الله عنه فنور الحق لیس بخفاء
علی الافلاك فی سعد الصعود رائیت الامر لیس به توان سواء فی هبوط او صعود
یعنی هر نه قدر محل توان ایسه انده توان یوقدر كرك اول كوكب نزولده اولسون كرك صعوده
اولسون هر حالده قمر اول خانده ایكن سنك خطرناك ایشك وسوزك سكا ضرر كتورمز
هر نه قدر مخوف ایسه اول وقت چونكه سعدده حافظك الله در الم چكمیه دیكدر
معنای شریفی دیمك اولور كه تكبیر وتهلیله اذن استین عسكرك مقدمنده جبرائیل كلدیلر
مأذوناً لواء مشرق ایله مشرقه میل ایتدیلر لواء مشرق لواء توحیددر مشرق طرفنه
اچلدی وغیدر امیددر كه چونكه بو ایش حق ایله اولدی پادشاهه الم چكمیه كالم چكرسه

فرعون اولماسی جمله عالم خلقنه عیان وبیان
اولورلر كندی بیلور امیددر
مولویلره خاصة
اذن ویره
١٠٩٤ افقر الوری
الشیخ
محمد
المصری
م

هذا ديوان النيازى الشاقى المصرى الملطى الحنفى الخلوتى المأذون من الشيخ المسمى
بانى ... نان الاملالى المأذون من الشيخ الملقب بادرغلى المأذون من الشيخ عبد الوهاب
الالالى المأذون من الشيخ شمس الدين المعروف الملقب بيكيت باشى المأذون من الشيخ
علاء الدين العشاقى المأذون من الشيخ تاج الدين القيصرى المأذون من الشيخ المعروف
بملا پيرى الاذربجانى المأذون من الشيخ الشيوخ الكامل المكمل السيد يحيا قدس الله

اسرارهم العزيز قافية الالف بو ديوانجه شيخ مصرى نك ابتدا سلوكندن تا
نهايتنه وارنجه قلبنه طلوع ايدن واردات الهيات در بعضيسى مبتدیلكى حالنده
و بعضيسى توسطى حالنده و بعضيسى نهايتى حالنده ظهور ايتمشدر لكن اول ترتيب
ترك اولنوب حروف تهجى اوزره جمع اولندى اولكى ترتيبى نه حال اهلنه

معلوم اولمدر اكر دخى اشارت
لازم دكلدر

افقر الورى
الشيخ
مصرى
م

اى كوكل

اى كوكل عزيزدن كچ عشقه ايله اقتدا
زيرا اهل حقيقت انى قيلمش مقتدا

جمله موجودات و معلوماته عشق اقدمدر
زيرا عشقك اولمشدر بوللرله ابتدا

هم دخى جمله فنا بولدقده عشق باقى قالور
بو سببدن ديديلر كيم عشقه يوقدر انتها

ديلرم سندن خدايا ايله توفيقك رفيق
بر نفس كوكلم سنك عشقكدن ايتمه كل جدا

ماسواى عشقكك سوداسنه كوكلمدن الـ
عشقكى ايله ايكى عالمده ماكه اشنا

عشقله طاموده اولمق جنتيدر عاشقك
بيله جنتده اولورسه طاموده عشق اكا

اى نيازى مرشد اسرسك بو يولده عشقه دوى
انبيا و اوليايه عشق اولمدر رهنما

زهى كنز خفى كه آندن كلوب هر وار اولورسيا
كهى ظلمت ظهور ايدر كهى انوار اولورسيا

زهى درياى وحدت كم كسلمز هر كز امواجى
بو كثرت عالمى اندن طوغوب ناچار اولورسيا

نه سحر بو العجبدر كم بو يوزدن كورنيدر اغيار
او بوزدن غيرى يوق تنها كلوب ديدار اولورسيا

اوكوزيله كوروب اعيان دونر بشه جهانده
فلكلر كوروب انى دونر دوار اولورسيا

طاشنيور كوكنه يوزبك جان عالم اقليمنه هر دم
كلوب يوزبك دخى اندن بولور اعمار اولورسيا

طشلر ايچه خيالاتى ايچلر طاشره ظهوراتى
برندن اول برينه تحفه لر هر بار اولورسيا

اودور ايله كلوبدر انبيا مرسل مراتبجه
كهى مؤمن ظهور ايدر كهى كفار اولورسيا

تجلى ايلديكجه اول سراى سر اخفاده
بو صورت عالمى ايچره صاتى بازار اولورسيا

انك ذاتينه غايت صنعته هر كز نهايت يوق
انلجون هر بر اسمنده كلور بر كار اولورسيا

تجلى ايلر اول دائم جلال و كه جمالندن
بريله حاصل جنت برندن نار اولورسيا

جمالى ظاهر اولسه بز جلالى ياقدلر آنى
كورورسه بر كل اچلسه ياننده خار اولورسيا

بو سروندندكه بر كامل ظهور ايتسه بو عالمده
كمى اقرار ايدر انى كيمى انكار اولورسيا

ولى عارف جلال ايچره جمالينى كورر دائم
بو خارستانلك ايچنده اكا كلزار اولورسيا

نه سرودكيم ايكى كيمسه نظر ايلر بو اكوانه
بريسى ايچى كورر داوى برى ديار اولورسيا

ايچى عمان وحدتدر يوزى صحراى كثرتدر
يوزن كورن كورر اغيار ايچنده يار اولورسيا

الان لذاتی برکدن خلاص اولور اکیلکدن   نیازی قدم بقسا اول هامه دیدار اولور پیدا

کوزر اول کنز مخفیدن بنجه ظاهر اولور اشیا
بیلور هر نقش و صورتدن بنجه اسرار اولور پیدا

ای درده درمان استین   ایتمزمی درد درمان سکا
ای راحت جان استین   قربان اولوندر جان سکا
یغما ایدرسا ندوارلغک   کیدر کوکلدن طارلغک
محو ایلیسک اغیارلغک   یار اولیسر مهمان سکا
سرمایه بوبولدر همان   تسلیم اولور بوکه ایمان
صدقیله الله طیان   ایتمزمی کور احسان سکا
توحیده طیشورا اوزیکی   کمسه اچمه رازیکی
شیخ ایزینه طوت کوزیکی   شیخک یتر برهان سکا
ایون کشی یول آلمز   مقصودی هرکز بولماز
بکله معارف قاپوسین   بوز کوسترر عرفان سکا
دنیایله عقبایی قو   اولا ایله اخری بی قو
وار اول قوربع سوهایی قو   مطلب یتر سبحان سکا
جاننله طلب قیل یارکی   ویر جانی بول دلدارکی
بوغ ایله کندو وارکی   کیم وار اولا جانان سکا
چونکه کلرک هب صاغ اولور   ذهرک قمو بال باغ اولور
طاغلر عیشلی باغ اولور   جمله جهان بوستان سکا
کوجدر قتی حقلی یولی   درکاهی هم غایت اولی
صدقیله اولمازنک قولی   ایتمز بولی آسان سکا
قوتلغه بل بغلار ایسک   شام و سحر اغلار ایسک
صولر کبی چاغلر ایسک   تیز بولیسر عمان سکا

بلبل

بلبل اولوب اوته کورد   کل کبی اچیل طوته کوزد
عشق اودینه جان اته کورد   کلزار اوله نیران سکا
بوزک نیازی ایله خاک   درد ایله قیل یوزیکی جاک
قیلک سرایک ایله پاک
شاید کله سلطان سکا

قد اشرقت الدنیا   بالشمس و مولانا
فالشمس لها بدر   والبدر رسوبیانا
والبحر لها قطر   والقطر لنا بحر
والذر لنا نجم   والنجم ثریا نا
العلم بلا درس   کالعرش بلا کرسی
فالصدر لها لوح   واللوح محیا نا
والعلم لها حال   والحال لها وصف
والوصف لنا جذب   والجذب حمیا نا
من کان له شوق   او اعطشه عشق
فلیات عطشانا   یسترجع ریانا
اللذة سلطانی   والوصلة عرفانی
من کان به حبا   فهو به احیانا
قد اشرق محی الدین   ذا القلب بهذا الدین

اذ جاءک یا مصری
کالشمس لمولانا

ای محمد امتی سن حقه ایله اقتدا   بوجهانه طوغدی روحانیز امیلی صافیتا
کوستروب هر معجزاتی اولانلر دزی   بوبحر باد بلا به کر معنا بکر قرانک اولا

بر بلبزه امرو ارشمدی دخی بو یوزده کیم   خط قرن شکلی سوبلرسکا بر براهیلیا

بو بنازی اینوب کوکدن بر معنا سوکلی
کوکلری اچدی بو قاسنده فرقده رهبیا

عالم احوالیمه حیرات   ابلمزه دل حالیم ادعان
هیچ بلدم بونه سیرات   که حلوتی که جلوتی
که قادری دیرلر بکا

کورلی عبرت ایلر بکا   نیجه خبر ویرم سکا
نطمه بنلر ابرز کوکه   که حلوتی که جلوتی
که قادری دیرلر بکا

دل احوالك عارف بلور   عاشق حالی معروفی اولور
بو دل لطفه جولان قیلور   که حلوتی که جلوتی
که قادری دیرلر بکا

عاشقك حقدن ضمیری   اولدم دده وبشلر خطری
مصری حقك دل سروری   که حلوتی که جلوتی
که قادری دیرلر بکا

ختم جمیع المرسلینك فخر ایله فقری فنا   ختم اولدی کیم بر اولدی بانده هم شاه وکدا
دولت دنیا سنی ربنه محتاج ایلدر   دولتا اولدر ساکه هر بر ربتکدن ویره عنا
بلکه موسا بی تلمذ ایسه ابتمز قبول   حضر بله همراه اولان کشی ابلمز جون جرا
دوسکی عقلکدن آلوسلسین سکا اولمزدلیل   درسکی وار حقدن ال کم علمك اوله رهنما
عزتك استرسن یوزی وار کله ذلت قابوسینه   السنی اعدا بیله قینا اولا سین کیمیا
قاب قوسینی اوادنام اقامت ایله   ذات بحث انوا دینه باك بول مقام منتها

مصریا ختم المقاماتا اولدی هر شیدن فراغ
ظاهر وباطنده قالمدی ابدا لا احتما

بودم

یا ارحم العصاتکن رحیماً   للمذنب الفقیر جا ذلیلا
عمری مضی ولیس فی شیء   سوی الفضول والهواء آصلا
وابیض راسی جملة ودقنی   ولیس فی الفواد منه شنآ
ما طاعتی الا ریاً وسمعة   فما وجدت منهما خلوصا
وما اطعت خالصًا لربی   وما عملت مخلصاً مطیعا
یا رب عبدك الذلیل تاة   بکل انواع الهوی علیلا
من کثرة الذنوب لیس وجه   له یجیء الیك یا علیما
ولکن اعتماده قوی   علی اسمك العفو یا کریما
عظایم الذنوب من عصات   صغیرة لدیك یا حلیما
فما لذاتنا دواء الا   من فضلك العمیم یا حکیما
فجد علی المصری فضل جود   من بحر جودك الوری عمیما
ودلنی الی رضاك مولا
فانت خیر الرضا دلیلا

ایکی قاشك اراسنده چکدی خط استوا   علم الاسمایی تعلیم ایتدی اول خطدن خدا
ذات علمه مصطفا اسما یکه مدر امین   ایکسنده ظاهر اولمشدر علم انبیا
ذات اسما وصفات افعال واثار جملة   هر زمانده بر ولسنك وجهنه بوندن ضیا
سجده ایله آدمه تاکیم حقه قول اولاسین   ایدن آدمدن ابا حقدن دخی اولور جدا
صورتا کورد یلر الله دینی اولمش فقیر   صاندیلر الله فقیر در کندیلر در اغنیا
کنز لا یفنی یه بلمز قنده در الا فقیر   بحری بایانی بولمز اتمین ترك سوا
روضهٔ حضرایی بلمز حضره بولداش اولمیان   آب حیوانی بوظلمی کوره مینلر صاندیلر ما
بلکه سدین ایکی قاشك اسکندر ا[illegible] دتاسنده در   جمع جمع الجمیع ایله فتح اولدی ابوابی ها
قنده بر رحمت انکار ایلدی بو مصری یی
طاهر اولمشکر بونده   نور ذات کبریا

سقانی وجه محبوبی شرابا … فکنت الیوم ممتوا ثوابا
فتم القصد والطاعات عند … المحیا بالفنا لما تجلا
فلا یأتی الی قلبی خطور … من الاسماء والاوصاف قطعا
ولا اصغی الی قول سواه … ولا عینی تری فی الکون غیرا
ولا فی فی تعبیر الحب وصف … ولا فی السر عزم غیر مولا
کلامی رؤیتی ثم استماعی … لنا ایاه منه انتقالا

فافنی حبه المسیها کلا
فابقی ثم ابقی ثم ابقا

ای چرخ دون نندم بکا هیچ ویرمدك احت بکا … کولدرمدك اوکلدی صوکا اه محنتا واه محنتا
بندکدن ازاد ایتمدك فریاد یمه داد ایتمدك … بردم بنی شاد ایتمدك اه ویلتا واه ویلتا
ایرتمدی دوسته الم رحانه وارمادی یولم … چقادی باشمه منزلم اه غربتا واه غربتا
کارمدر دردیله غم کتمز باشمدن هیچ الم … کلدی جدا بر بلبلم اه فرقتا واه فرقتا
مجنونمه وش اه ایده یم فرهاد وش وه ایده یم … بو وبردی هرکاه ایده یم اه حسرتا واه حسرتا
وارمزسه یولم یسجمه صارمزسه هم یاوه مه … اولمزسه چاره دردمه اه خیرتا واه خیرتا

ینار نیازی دردیله … هیچ کیمسه یوق حالن سوله
نالان ایدوب کردی یوله … اه رحلتا واه رحلتا

اویان غفلتدن ای نائم سنی الدامسون دنیا … یقاکی ال الندلکم سنی صکره قیلوبدر سوا
نه صاندن سن بو غدادی کرنا بو بله انی سودك … انی هرکیمکه سودیسه بنی ایلدی یغما
عداوت قیله کیمسیله سکا نفسك یتر دشمن … کم اصلا سنی ایرلمز عمر آخر اولنجه تا
اشتدك حق رسولندن بنجه ایات واخباری … ولی نیدهلکه کار ایتمز بو او کوتلر سکا اصلا
بو ظاهر کوزینی اودوتیب سکا طوت جانلا کوکلك … که هربر سوزك ایچنده طوبلیسه جوهر معنا
کلام مصطفی ذوقین دماغکده بولا کور دکیم … معارلا ولمزا اول ذوقه هر ادان من الیه سلوا
کمال دولت اسرتمه او فی ایات اخیاری
که هربر حرفك ایچنده وار نیازی بیك ددبیکتا

بحرا ایچنده قطره یم بحر اولدی حیران بکا … فرش ایچنده ذره یم عرش اولدی سیران بکا
دوست کوردکی چون عیان فالملك شئ نهان … طوفان اولوبده جهان بر قطره طوفان بکا
صورتده تن وادیم سیرتده در معدنم … فرسبه قیامت بو کون کلمز پریشان بکا
قاف دل عنقاسیم سرلی اشناسیم … اندیشه لر خاصیم آه اولدی الشان بکا

نیازینك دلنده بوسند درسو بلیت
هرکسه چون جان کرك بونده در جان بکا

حبس ایچون کلدی کلور اطلاق ایچون فرمان بکا … اول قهر اخری احسان ایلدی سلطان بکا
اربعینم چون تمام اولدی خداون کون کچر … ختم اولور منزل مراتب جان اولور جانان بکا
قاب قوسین او ادنی ادجیوز الهی دربلوك … طوغمدی کون مغربده اچلدی ظلمتی سبحان بکا
کلدی حق باطل فرار ایتدی دولاشدی مغربه … ظاهر اولدی کزلی سرلر و یردی حق برهان بکا
اوللم اسماعیل کبی تسلیم جان ایتدم همین … ایکی بیك یوز داخی بیتمشده بر فرمان بکا
اکلادم ذبح عظیمی بشارتدر بو فوج … هم بشارتدر که یحیا ایله مهمان بکا
بن طوغوردم انه سن هم آنه سن عیسی‌یی هم … طوغمدی کون مغربده اچلدی ظلمتی هم سبحان بکا
بو ویدیکم وقعه انجی بو یوزك باشنده در … الی بیك یوز داخی بیتمش بیدد فرمان بکا

خلق عالم دیدیلر عیساییه مصری بر زمان
داخی بو ندن اوذکه ما اوحی دیدی قران بکا

حمدا لله علی ما انت ملجاؤنا … ممن اتی وهو غضبان ومهلکنا
ولیس من سطوة السلطان لی شافع … الا امام الهدی المهدی منقذنا
وثم عیسی لعل الله ینزله … بین ومشرقنا وشمس مغربنا
اوحی الی بهذا القول لی ملك … فی هذه اللیلة الظلماء ملهمنا
لا تحسبوا ان المصری ذو وجل … من قهر دجالکم والله ینصرنا
وبعد حمد الاله علی النبی الصلاة … محمد مصطفاه وهو افضلنا

والہ الطیبین وصحبہ الطاہرین انصار دین مبین وکلہم خیرنا
ثم الصلوة علی الولی من ہاشم یسمی اسم النبی اللہ اقومنا
ودینہ خیرہ بن اللہ منتصرا وسیفہ لعظیم القفل مفتاحنا

وعلمہ علمنا وحکمہ حکمنا
وعدلہ عدلنا مقامہ مصرنا

الصلاہ ہر کیم کلور بازار عشقہ الصلا الصلاہ ہر کیم بنار سنار عشقہ الصلا
الصلا دار الفنا الحقدہ بوکونمتضراولوب جان ویاشندن کچن برماد عشقہ الصلاہ
ابن ادہم کیبی تخت وتاجی ترک ایلیوب صوینوب ابدال اولان حنکار عشقہ الصلاہ
کندونی اودلاره آتن شول خلیل اللہ کبی جان وولدن بیبل کلزار عشقہ الصلا
وار لغی طاغن دلوب شیرین ایلینہ یول اچان
ای نیازی سویلہ اول معمار عشقہ الصلا

ان للرحمن طرفا قدر انفاس الوری کل مرء سالک نہجا نہ یمما بالہوی
من لہ عقل سلیم یقتدی بالمصطفی قد انار العشق للعشاق منہاج الہدی
سالک راہ حقیقت عشقہ ایلر اقتدا
جملہ اشیاء بر حالت فونمشدر تمام بر برندن بعض ناقص بعضینک استعدادی تمام
مشرب اعلا اولان نشئہ ندر حاصل کلام عشقدر اول نشئہ کامل کیم اندن ملام
مبدء تأثیر حرارت نبع تأثیر صدا
کلشن وحدت چو قلبہ مرام عشقدر لذت وصلت ہمان انجق مرام عشقدر
ترک کونین ایلین مست مدام عشقدر وادی حیرت حقیقت مقام عشقدر
کم مشخص اولمز اول وادیدہ سلطان کما

عارفک

ہر کس اکلرہم کوررد ی یوزیکی ای دوست بہانہ کبریای لن ترانیدن نقابی اولمسہ
کیم بیلیوردی زلفک ایلہ فشدرک معناسنی ایکی عالم کبی شرح ایدر کتابی اولمسہ
عقدہ سین کیم حل ایدیدی اول کتابدہ زلفکک انک انسان دینلن اخرکی بابی اولمسہ
حشرہ انکار ایلین محدلر الزامی اولور سال ایسال اوراق واشجار انقلابی اولمسہ
قیرہ وحدت کوشہ سی حشرہ تماشاکاه ایدی
فی قافیہ ای نیازی کیمدہ کم جہلک عذابی اولمسہ اللام الف

دور ایدوب کلدم جہانہ نیجہ دوران اولا برلر ایلدم بوتن سرابی یقلہ ویران اولا
جوش ایدوب عمان جان جسم کیسین داغیدہ برلر ایلدم نہ طبراقلہ یکسان اولا
بو وجودم طاغی قالقہ اتہ یوکلر کبی شش جہاتم اچیلا بر حلہ یوق میدان اولا
دوورت یانمدہ نار وباد وآب وخاک ایدہ ہجوم بیلکم اندر آکوب بو دار لغم نالالہ اولا
داغلہ ترکیبم اوتوز ایکی حرف اولہ تمام نقطۂ سرم تمونات جوہرینہ کان اولا
جملہ افکار وخواصم حشر اولہ بو عرصہ دہ قالقہ لرہب یکیدلہ صنکم بہارستان اولا
یوم تبلی دہ راوکولہ ہر معنی بر صورت کیہ کیم نبات وکیمی حیوانہ کیمسی انسانہ اولا
تبرمہ دو ستلر کلوب فکر ایدہ لر احوالمی ہر بری بلمکدہ حالم والہ وحیرانہ اولا
ہر کیم استر بو نیازی دردمندہ اول دمات الیاء
فی قافیہ سونلر بنی ادفو سنکم تربتہ مہمانہ اولا

ذات حقدہ محرم عرفان اولانہ اکلر بزی علم سرہ بحر بی پایان اولانہ اکلر بزی
بوفنا کلزارینہ طالب اولانلر اکلمز وجہ باقی خستہ حیران اولانہ اکلر بزی
دنیہ وعقبایی تعمیر ایلمکدہ کچمشیز ہر طرفدہ بیقلوب ویران اولانہ اکلر بزی
بزشول ابدالز برافدک اکمزہ شالیمق وار لقندہ صویینوب عریان اولانہ اکلر بزی
قہر ولطفی شیء واحد بلین چکمز عذاب اول عذابیلہ فوروتلوب حطانہ اولانہ اکلر بزی
زاہدا ایق یوددکہ اکلمز نیلہ سہ بزی جرعۂ صافی ایچوب مستان اولانہ اکلر بزی
عارفک ہر برسنی طوعیہ نشانک کرلہ بو جہانہ صفاکو حیوان اولانہ اکلر بزی

ای نیازی قطره‌مز دریایه صالدق بز بوکون   قطره‌مز نیجه اکلسون عمانه اولدی اکلر بزی
خلقی قویوب لامکان ایلنده منزل طوتدی
مصریا شول جانلرده جانانه اولانه اکلر بزی

بن صانوردم عالم ایچره یار قالمدی   بن بنی ترك ایلدم بلدم که اغیار قالمدی
جمله اشیاده کوروردم خار و کلزاری یوق   هب کلستان اولدی عالم شمدی هیچ خار قالمدی
لیکه کوکلوم زار و افغان ایلیوب ایکلر ایدی دل   بلمزم نولدی کسلدی آه و زار قالمدی
کنده کثرت کلدی وحدت اولدی خلوت دوستله   هب حق اولدی جمله عالم شهر و بازار قالمدی
دین دیانت عادت و شهرت قمو واردی بیله
ای نیازی نولدی سنده قید دینار قالمدی

ذوالله کوبه صالندی قلعه و ان آلندی   باطل وجود طوتلندی وجود حق بولندی
وجود انشاجان محقق اولدی سلطان   شیطانی سعدی رحمانه لوحه‌ده اول بیلندی
بر مخفی سحاریدی قتال و جبار ایدی   جادوی مکار ایدی جادولغی بیلندی
توبه ایلدی خره نیت ایلدی شره   کوب دلشیده خمره خمرلی کوبی دوندی
سوزدوی اول بشری عام ایدی هب صدری   اهل حقك جکری دیلم دیلم دیلندی
او ظالملك الندن جمعی جوقی بولندی   جملاهی شوب ایلندی دفترلری جالندی
یزید بدنام ایدی عمله خام ایدی
ایت ایدی بلعام ایدی طشره دیلی صالندی

جان سینه بلبل اولدی خار اچلوب کل اولدی   کوز قولاق اولدی بر بر هر یکی وار اول اولدی
اویاندی جویه نار عشق قینادی انجار عشق   هر بکما یه جاغلیوب اقته کوزوم سیل اولدی
کوکل او بحره طالدی دلم طوتلدی قالدی   کوردم انك ذکرینه اعضالرم دل اولدی
فرهاد بو کوه ده اولدم وارلق طاغنی دلدم   شیرینه وار مغه هر جانبم یول اولدی
کج کاغ لر قرارده خلقی براق ارادن
نیازی دوه بوارادا طورمه سکا کل اولدی

محمد دوری

حمد ایدی یاپلله سکران اولان اکلر بزی   قطره‌سنه بحر ایلیوب عمان اولان اکلر بزی
جاهل اکله مز دوی عرفان اولان اکلر بزی   واقف اسرار او توب جران اولان اکلر بزی
97
اکلمز حیوان اولان انسان اولان اکلر بزی

خلقك ارتق اکسکینه کلمز یوقدر بزم   کمسیه طعن ایتمکه هیچ دیلمز یوقدر بزم
لامکانده کلشن ایلمز یوقدر بزم   بو فنا کلزارده هرکز میلمز یوقدر بزم
هر سحر بلبل کبی نالان اولانه اکلر بزی
سر وصل یاری یول آزنلره آچلمازد   بز حقیقت شمسیوز دوزنلره اچلمازز
بز رجال اسرار دینی شول ذنلره اچلمازز   زاهد الف ق اولان دهزنلره اچلمازز
آچیلوب کلر کبی خندان اولانه اکلر بزی
صنمکز زاهد کبی خوف رجا ایدالبیوز   کچمشوز اندن شها بزم لقا ایدالبیوز
تکیه اقلیم لاهوتده بقا ایدالبیوز   باش آچق یالین ایاق راه فنا ایدالبیوز
رفع ایدوب تن جبه سن عریان اولانه اکلر بزی
مصریا شهر فنایا اوغرادی راهم بوکون   شمس روی یار یله بدر اولدی جون ماهم بوکون
قونیه ده ایلیوب قلدی نظر شاهم بوکون   لی مع الله سرینه محرم ابراهیم بوکون
اول سرای وحدته مهمان اولانه اکلر بزی

کوکلری طولدررر ادنلرك خلوتی   اولولری دولدر ادنلرك خلوتی
یاقه یاقه کل ایلدی هر دیکنی کول ایلدی   حقدن بکا یول ایلدی ادنلرك خلوتی
صدقله کیره کمشی اه و زار اولور ایشی   کوزدن اقیدر یاشی ادنلرك خلوتی
طوبعیدر اول ایکی تز کجور ستاری   بقیه ایلدی بولکری ادنلرك خلوتی
ایچو کیرراوه صلا نفسك صفالك   جانك کوزینی اچار ادنلرك خلوتی
سنی سکا بللدر اغلادر اکیه کولدرر   عرفانه طولدرر ادنلرك خلوتی
نیازی سن وار دوری صانمه انی ظاهری
ایچریده ایچری ادنلرك خلوتی

ایلسون الله چوق تحیاتی — اکه کیم ویردی علم غایاتی
کیزلو سلطاندر سری برهاندر — ورشد جاندر هپ مقالاتی
مایه نك ذوقن آلامز شولکیم — شیخنی حق بلمز یوق رعایاتی
قطب خلایق بحر حقایق — فرد جامعدر هپ مقاماتی
نقطهٔ کبری کورمز اعمی — کیزلودر زیرا جمله دده ذاتی
قلبنی کشاف ایلمز شفاف — کوردیکی انك هپ برناتی
ادا یوب بولان قوللغن قیلان — تلقینی الان بولدی حالاتی
ای نیجه جانلر یانتی بکلر — بولمدیلر دلو بوندن لذاتی
نیلسونه تعلیم اولیمز تسلیم — یا نیجه بولسون اول کمالاتی
حتی جانمز سره ذاتمز — صاورا وستمز هپ بیاتی
شهری المالی جانمز بولمالی — ای سنالر شهرت ذاتی
شیخکی حق بیل ای نیازی کم
بر یوزنده ندر حق هدایاتی

سکا عشق اولدی دیللر بنده لر حور و غلمانی — جمالك سیر ایدیه کوزلو تیلدلر باغ رضوانی
شراب عشقله سکران اولور هر بنده مستانی — وصالین کورنیه جبرانه اولان بندر کلستانی
قوینلر عقل و ادراکی اولور فی کعبه دده پاکی — یا قوبه یوسفه جاکی دوش اشتلر جانی
بونار عشقه بنانلر بحار شوقه دالنلر — کوزندن یاش ایله قانلو دوکه بولمزمی سنه جانی
وقت ملوعه یوم اثنا نیازی قالدی حریکه بنار دل نار فرقتده من ربیع الاول اثنا عشر والعشرین الخامس
دوشوب بو داغ غربتده دون وکوه ایلر افغانی قبب یوسف خبر
بو کونه یعقوب قلبه یوسف جانده خبر ایچی — قمیص پرنسیم ایله اوجانانده خبر کلدی
آچل ای کوزلر انوار وجه ذو الجلالدن — دلا بلبل اولکیم اول مهر درخشاندن خبر کلدی
نه نقصم دیو کمال اهلی کوردکده — محو نقصانی تکمیل ایده انسان خبر کلدی

بغیر ...
١٠١٨

نه کیم

١٠٧

نه کیم بیما اولدی حکیمه غم ستمدیکده دوست وادی — دل ویرانه کی اول کنز ویرانده خبر کلدی
ایلدیب دل خانه تعمیر اولور بو بیت الاحزانده — بو شب باکه سحر و قتنده مهاندن خبر کلدی

98

بو مصری نك وجودی مصر تنده اولدی شهنشاهی
اولدی تا ابد حکم سلیماندن خبر کلدی

قیلدی ایجه و قیلدی کشکیه اول شاهك یولی — هر کمال اهلی قبو سندن انك ادنا قولی
اوقدی قوس قضانك قو تیجه یول آلور — بو نه سینه قیب سلطانده کجرا وقل یولی
جو نه مقدم فقر فخری دیدی سلطان الرسل — یا عجیبی فخری ذلی دیه بو اخر ولی
فرجه ترمه ایکی دریا مجمع البحرین اولان — تحت اقدام اولدی عرش رحمانه منزلی
عارفك برهمتی وار عرش اکا اولماز مقام — سدره و طوبی کوردیمز کاملك جانه وردی
عاقلك میزانی عقلك ماوراسی آلمدی — عاشقك عاقلری ابجد آدی ملحد یادلی
ذره ذره قیلدی مصری نك وجودینی قضا
قطره قطره ذاتنی دخی عشقك یلی

ای کوکل کوش ایلکل عاشقلرك کفتارنی — نیجه در کورد هست ایله یا نقلرك بازارنی
دوست بلاسی سهمنه عریانه ایدوب سینه لرنی — صکره اول یاره لرك استدیلر درمانی
ددینی ددمانی ویریدبنه اول یاره لرك — ایچوبه اوتوردر عاشقلرك افغانی
عشق اودی شویله یاقوبدر جسم و جانی انلرك — کل ایدوب صنا منه بر عهد وجود خرمانی
وصل حقی استیه جانه وجهانی ترك ایدوب — عشق میداننده اول دیکدی انك دارینی
ساقئ بزم الست پیمانه سین ایچندی — کور کر نیجه کنتق ایدلر سر حق استادینی
بی نشانك منزلك قاف عدمده اوزلیوب
ای نیازی بویله بولمشلر استیه جاناننی

دلبرا غمزهٔ اوقی ایچیم طولو قانه ایلدی — شول سیه زلفك بنم عقلیم پریشان ایلدی
هر کیمك کیم شهرتنا و غزادی عشقك عسکری — هپ عمار اتنه انك بروملده ویرانه ایلدی

دور لودر لو فتنه لر صاچلدی اولدی آشکار خلق عالم صانه لر کیم انی شیطان ایلدی
خد و خالک ایجی بو کز بو جهانک خلقنی بیرینی کافر بیرینی اهل ایمان ایلدی
کیزنی سرکیم نه خبر و یرور نجه عشاقک دلی عابد و زاهد لرک عقلینی حیران ایلدی
کورنه عبرتدر که سر وحدتی ستر اتمکه جمع و تفصیلی او غیرت قول و سلطان ایلدی
جمله اسما و صفاتکدر کورینن غیری یوق قمو بریر بر وجهله خوب ذاتک اعلان ایلدی
قدرتی انسانی مظهر قیلدی غنچه ذاتکه یوزینک نقشینی هب آیات قرآن ایلدی
اورتدی بو بازار کثرت کوزلرینه خلقک ولی عارف اولان جمله یوزدن سنی سیران ایلدی
بونه حکمت بونه قدرت بونه صنعتدر کوردی ذره کوره قطره دریای عمان ایلدی
کیمکه بو سردن خبردار اولدی عارفدر اوزی قورتلوب حیواندن آدمدر کندینه انسان ایلدی

لعل جاناندن اولالیدن ای نیازی مشربک
سوزلرک عشاقی ایچنده انجیوانه ایلدی

دوست ایللرینده منزلی که عالی کوروندی درد دله درمان اولاندن المالی کوروندی
طوطیلره سکر باغنک ذوقی ایرشدی بلبللره جاناندن کولونک دالی کوروندی
مجنونه کبی صحرالره اغلایجی کزدکون لیلی طاغنک لاله سنک آلی کوروندی
تا یعقوبنک کوزلری آچلسه عجبمی جان یوسفنک کل یوزینک خالی کوروندی

قال اهلنک اقوالنی ترک ایله نیازی
شمدنکرو حال اهلنک احوالی کوروندی

چونکه کاکولکه مبتلا دوشدی درد و غم باکه آشنا دوشدی
زهد و تقوا اینیا ایدم اولدم عشقله بنده هب جدا دوشدی
واعظا ایدی کل عشقی ترک ایله بنده بم صبر نی وفا دوشدی
نیجه ترک ایتسون عشقی شول عاشق اکه قادر شوسنه مهلقا دوشدی
وجهکی کورسم داغلیدی عقلیم زلفک اکا جیرنه مقتدا دوشدی
عشقنه عاشق دعوت ایتمش سنی جانمز خوالا غنیه اول صدا دوشدی

کیم سنی

کیم سنی بولدی کندی یوغ اولدی وصلکه ای دوست جانه بها دوشدی

بونیازی نک هیچ وجودنده
ذره قوماسی هب بقا دوشدی

بر یوزه دوش اولدی کوزم یوزینک کزدیکی اولمش جمالی شمعنک آینه کونی بر وسی
کندی صورتی طولی طولی پیمانه لر عاشقدن بر کز الدیده نوش ایدنه اولور ابد مستانه سی
شونلرکه داد ماده ازل بزمنده انک جرعه سین داد ماید بونده دخی عشق اهلنک بیکانه سی
هر بر قوی لاف اهلی داخل اولمز بو مجلسه اول جانه قیماز نیجه کل دبسون اکا جانانه سی
عشق اهلی ایلماز اندنه نا ابد سرخوش اولور بس نیجه آیلسون که دایم دور ایدی پیمانه سی
بر ملکه مالک ایلمش عاشقنی اول پادشاه ملک سلیمان انده ایا بتنده بر ویرانه سی
ایکی جهانده مصرعیا دولت دخی عزت بتر کلدیکه یارک صوندوغی کوهرلک هر دانه سی

طالب حقک دوا سز دردیدر سرمایه سی ایچیده آه و زار اولور هین هم سایه سی
عاشقک معشوق یولنده دردی ارتدقجه مدام ارتر انک دم بدم قربی ایچنده پایه سی
طاعتک اخلاصه ابرز علمه اعمالکه عزتی و ذلتی طوت اندان انک مایه سی
عارفک کوکلینی بز قنده در خلق جهان اولکه عنقادر ایمز انک بیل عنقا لرسی
ارض واسع استراسیک کاملک کر قیمتنه عرش و کرسینی کیکسندر بر وسینک ایه سی

کیمکه ما زاغ البصر سلطانک طفلی اولا
مصریا شول فیض اقدس نوری اولدی دایه سی

زهدی قو عشقه دوش اهل جنان ایتسون سنی بر عشقه قولتق ایت جانانه جان ایتسون سنی
بر زمان بلبل کبی افغانک اغدن کوکلره شول قدر قیل ناله کیم کلستان ایتسون سنی
عارونا موسک براق شهرت قیاسنده صوبت کی ملامت خرقه سنکیم اول نهان ایتسون سنی
یوز یکی راکبی ایقدا استرهمتو کیم حق تعالی باشلر او ذره اسماء ایتسون سنی
ویرمه راحت نفسکه دایم تزاید کرایت کعبه دل فتح اولوب دار الامان ایتسون سنی

کل نیازی نک ایشر یوم قدح نوش ایله کیم
محو ایدوب نام و نشانک بی نشان ایتسون سنی

قصاب الله قیونم یا اوینی یا بن آتی — جلاد اوکمز بوینم یا اوینی یا بن آتی
عرض و قار و مال و منال یغما اولکز جمله‌سی — صو نیمشم بو یولده بن یا اوینی یا بن آتی
جسم بو کون قرقپاره بعین اولکز تمام دجال لعین — قیلمکی بنی رجیم امین یاسن بنی یا بن سنی
والله سنک قومزم دعوایی باطل قیلمزم — حقدن یولم یورلمزم یاسنه بنی یا بن سنی
وارد جقالی کوکلم بیک التیوز طقسان یرم — ایندم سنکچویه بن یرم یاسنه بنی یا بن سنی
مهدی بنم عدلم دور عیسا بنم فضلم در — اخر عمل قیلمدردر یاسنه بنی یا بن سنی

میدانه چیق کل ای قابا عورت کبی کیمه قبا
بن مصری‌یم کیدم عبا یاسنه بنی یا بن سنی

یاقوت بالکلنتی کلمنتی آتوب فرنکی تمرنی — جوقدنبه اراردم بن بونی یا بن سنی یاسن بنی
جوق کوردیکم طمنزم صاغ صوله باقمزم — صاقو تر سکز طلانیمزم یا بن سنی یاسن بنی
کلدک ایستان تا ابوجنه ارشدک آخر کوچینه — باطل قوروقی اوردکیم قوجینه یا بن سنی یاسن بنی
شمسک یاننده ذره‌لر بحرک ایچنده قطره‌لر — ظلمدنه شجر ایتمز خند یا بن سنی یاسن بنی .

خونخوار اوبودکره یاصیکز مصری اول وقت طوتکز
بولک ذیانن آصیکوز یا بن سنه یاسن بنی

بلورمز عارفلک حالی نشانی — دکل عرفان فلان ابن فلانی
بیریک ترک ایده‌تک یوقدر مکانی — حقیقت اهلنک یوقدر نشانی
ازری یوقدرکه ازری بلینه — دخی توزمزکه توزندیه بیته
سه انی صانمه سوزنده بیته — حقیقت اهلنک اولماز نشانی
ندکلو وار ایسه عالمده اوصاف — صفتلر نورانی بیل اهل عرفان
عناد اهلی دکلسک ایله انصاف — حقیقت اهلنک اولماز نشانی
سن انک صبر و شکرینی صوندرسک — بو لیزنسک او وصفیله یرسک
بلندیکم نشانیتی آرورسک — حقیقت نشانی
قباب حقده مستوی ولادن ادلو — صفات خلق ایچنده کورسنلر

نه طوغر

نه طوغرلر نه طولنیورلر انلر — حقیقت نشانی
غضب مغلوب ایکی ایقدر انلر — بتوب اوستنده سباع اولک جانلر
بولره چقدیلر عرشه چقانلر — حقیقت نشانی
نکیم افاقده حور کور عرشه عارف — وجودنده اولمز انی صارف
انکچون بونی دیر اهل معارف — حقیقت نشانی
کورنسه ظشره ده بر وصف فاعل — ایچنده بزی اولا مقابل
یقینیه یردم ایله اولمه حائل — حقیقت نشانی

انی اورن اورر اغلیمق ایچون — یا عزت کوستررد اولتمق ایچون
اوده اغلر داونکیو چاقمق ایچون — حقیقت نشانی
نفسندن دینه بر حرف ددلمز — نفسنده حرفه بو یاتور ایرلمز
شوکیم حقیقده کلور جاثار لمز — حقیقت نشانی
جهانده برکروه اولماز کر ایجاد — بو لیماز ایچنده اهل عرفان
اولور موصوف صفتلر ایله هر آن — حقیقت نشانی
کیمی شاد ایله کیمی ناشاد اولورلر — کیمی اوستاد کیمی آزاد اولورلر
نیجه لر صوفی تا جلاد اولورلر — حقیقت نشانی
شریعتده اولورسه کرا افعال — دیه اکه کر بو غلیت بد اعمال
شرع رد ایتمسه سنده قیل اقبال — حقیقت نشانی
نکیم موجود اولیلدی بو جانده — کر اشدنسه قمو ریکی ریده
بهانه بولیمزسک هیچ بریده — حقیقت نشانی
نیازیه کلور هر عیب و حالت — کورینور جمله اعراض و جواهر
نشانیه اولندی هر بیری ظاهر
حقیقت اهلنک اولماز نشانی

ای کفم او اغرب اولدی او بالغی — یکلمش خیر سویلمش سزه ویریه صالغی
بر کوکه صغمین بر اغربه صغرنی — قادنی اجنکی انك دریا ارد تباغی
برایله کوکك اراسی طولادر دخی طشاری — اکر ظاهر اولیدی جهانه بر طرناغی
بر کبوترده صارا او کوز بوزاون بیك یلندر — اندن دخی بیوکدر بو بالغك قولاغی
ندکلو وصف ایدسم بیکده بری دکلدر — زیرا بونك الیندر لوح وقلم طوداغی
مرکزینه بلادسز ظاهر کوچك نقطه در — عرش ایله کرسی انك غدا سنك جناغی

بو معنی بیان صورتی الدر بو خلقی ولی
معنیده هر بر قبلی بو دنیانك قاف طاغی

بارك الله کلستان بیلاندر اسبوزی — جنتی تذکیر ایدر عالی مکانندر اسبوزی
معتدل اب وهوادر مجمع انواع ذوق — مجمع بزم صفانی عارفاندر اسبوزی
بلبلانی بکتمز خصلتنده ویر مسیح — اقدر وغنچه صانکه بر روح دواندر اسبوزی
جامه خضرا سبز ایام ربیعده کیم کیر — شبهه سن منزلکه خضر جهاندر اسبوزی
هر طرف بر میوه شیرین لب دلبر مثال — یشیل اطلسله دونمش نو جوانلر اسبوزی
بی مثال الماسی اوزره نقش ولون اشیا تسریح — لاجرم صنع خدای ربانیدر اسبوزی
اول سبیدن اهل بر عقل ذکا ومعرفت — مخزن اهل علوم کاملاندر اسبوزی
جنة من تحتها الانهار تجری دینسه خوب — هذه جنات عدن دینه شایاندر اسبوزی

ای نیازی عمر وقیمتی هیچ باد فنا
کیم دیمز اکه فردوس جناندر اسبوزی

حمد لله حبس زندانه اهل حالك حرقتی — فقر وذلت درد ومحنت اول کروهك عزتی
حبس جسم نفس ایدیه جانه ایدر البت خلاص — خلوته روشنه ایدر انوار حقك جلوتی
ظلمت ایچره نشئه دلکزار حیوانه ایرر — فقت ایچره صبر ایله چون قدکه بوکك ملتی
خلق عالم قبضه قدرتده بی چون رحمتی — حق قضاسنه رضا ویر بو اولدر قیلیدر عشقی
عزت عقبایه ذلتدر نیازی چوبه طریقه
نغمه رعنا بو بو الله ایله کور سر عشق

نوبیدو

101

نوییدی ای کشیش طاغی نور لایدی — سنك دائم یوزك یوبله کلیدی
یوزك کوزك قاده اغلیوب شتاودن — بتن دورلو چیچکلر صوبلیا ایکی
سنك اب وهواکی مطیب ایدوب — باشکده هر طرف یاران طولیدی
کبریله کوکلره باش چکمه بیدك — باشکده دورلو یاران اولمیدی

بو مصرعیه عجیب بو طاغ نه دردی
اکر دیله کلوب بر سو بلیدی

بر کوز که انك اولمیه عبرت نظر ایله — او دشمنید رصاحبك باشی اوزرنده
قولاقکه اوکوت آلمیه هر و کلدوکندن — آفت اکا قودسوتی همان سه دلوکندن
شول ال که انك اولمیه خیر و حسناتی — ویرلز اکا جنت ایلیك دنه جاتی
آیق که عبادت یولرینی بلمزاتی کش — او کرشین آتی مسجد اوکنده قیودلدن
بر دل که حقك ذکری ایله اولمیه معتاد — او دمه بسراولان پاره سینه ل هیچ آد
نفسم دیمه شول دیو کربلیرسنی شرح — نفس اودور انك فکر ومیلی اوله خیره
کوکلمید راوکیم ایچی وسواسیله طولمش — کبریله حسد عسکری هر یاننی آلمش
شول جانکه فقط جشمی ودی طوته دیمه جان — حیوانده دخی وار دور او طرز طولادقان
جان اولکه نفخت دیدی قرانده اکاحق — اول نفخه دعا نیده دو بیر مطلق
اول روح اضافی به کم ایردی اودر انسان — اول نقطه کبرادر اولانه صونع رحمان
انسانه دینورکه دخی آدم معنا — هم روح مصوردر او هم عاقل و دانا
زیراکه جهانه نیه کلدوکنی بیلدی — مقصود او بنابه مطلب اعلاسنی بولدی
اول نفخه ایمش آدمه بیل مشرب اعلا — اول نفخه ایمش قاف وجودنده کی عنقا
اول نفخه ایمش ویری طوتاله جمله جهانی — اول نفخه ایمش زینت ایدن باغ جنانی
اول نفخه ایله اولدی عیان بو عوالم — اول نفخه ایله طرکی قمو بیی اقالیم
اول نفخه ایله کوردی اچیلدی کور عزمیه — اول نفخه ایله ابشدیلبعد معنی حکمت
ال انولیله ویرکه مبیل ایکا مالحب — آیق دخی طوغرلدی بو نفخه ایله بولی

102

دل اثر کیله قلدی اوزین ذکر له معتاد | اول نفخه ایله دائم ایدر یاد آیدنی یاد
نفس اثر کیله راضیه و مرضیه اولدی | اماره لکین ترك ایلدین ترکیب بولندی
روح اثر کیله ایلدی سماواته عروجی | قلدی ملکوته دخی انکله ولوجی
علوی اولوب اطلاق ایرشدی سلوکی | مُلکی شو که ترك ایله بولدی شاه ملوکی
اینش دخی یو قش بر اولدی جمله یاننده | جسمنده کی جانه کبی بولور دوستی یاننده
کبلدیکیلیت برلك اولوب هر شی اولدی حق | چوله کبیدی بولوت عالمه کوده طوغه محقق

اول نفخه که آدم دمیدر آدمی استه
اول دمله یاری ایرلور منزل دوسته

قد وقع الفراغ من تحریر هذه النسخة الشریفة فی یوم الخامس من شهر جمازی الاخره
وانا العبد الضعیف النحیف المحتاج الی رحمة ربه اللطیف محمد بن
احمد بن عثمان الشهیر بطاوجی زاده قال فی
الادرنه ما دام غفر الله له و
لوالدیه واحسن
الیهما والیه
لسنة
اثنی
ماته
والف

كتبته على عجلة بجنب دردی الذنب جاهلة افندی

من ضعف بدنه ونحوه بخیر نعمة ... شان حس ... دردی

Süleymaniye Ü. Kütüphanesi
Kısmı: Hacı Mahmud Ef.
Yeni Kayıt No: 3346
Eski Kayıt No: